

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1928-1929

**Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1926 et antérieurs et à l'exercice 1927, et contenant une disposition relative au paiement des intérêts arriérés afférents à des indemnités pour dommages de guerre déjà réglées.**

(Voir les n<sup>os</sup> 52, 177, 192, 207, 227, 233, 299, 315 (session de 1927-1928), 24, 34, 46 (1928-1929) et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants*, séance du 19 décembre 1928.)

### I. — REGULARISATIONS.

#### ARTICLE PREMIER.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1926 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

Au Ministre de la Justice, d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1927 :

#### a) *Budget ordinaire* :

1<sup>o</sup> A charge de l'article 7 (Cour de cassation. — Personnel), une somme de 1,000 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 9 (Cours d'appel. — Personnel), une somme de 3,100 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 13 (Justices de paix et tribunaux de police. — Personnel), une somme de 10,000 francs;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 15 (Cour militaire. — Personnel), une somme de 1,000 francs;

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1928-1929

**Wetsontwerp waarbij regelingen veroorloofd en bijcredieten verleend worden voor uitgaven betrekking hebbende op de dienstjaren 1926 en vroegere en op het dienstjaar 1927, en houdende eene bepaling betreffende de betaling der achterstallige interesten in verband met voor oorlogsschaden reeds ge-regelde vergoedingen.**

(Zie de n<sup>rs</sup> 52, 177, 192, 207, 227, 233, 299, 315 (zitting 1927-1928), 24, 34, 46 (1928-1929) en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers*, vergadering van 19 December 1928.)

### I. — REGELINGEN.

#### EERSTE ARTIKEL.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1926 en vroegere dienstjaren behooren, wordt machtiging verleend :

Aan den Minister van Justitie, om op de Begrootingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

#### a) *Gewone Begrooting* :

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 7 (Hof van verbreking. — Personeel), eene som van 1,000 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 9 (Hoven van beroep). — Personeel), eene som van 3,100 frank;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 13 (Vrederechten en politierechtbanken. — Personeel), eene som van 10,000 frank;

4<sup>e</sup> Ten laste van artikel 15 (Krijgs-gerechtshof. — Personeel), eene som van 1,000 frank;

5° A charge de l'article 17 (Conseils de guerre. — Personnel), une somme de 6,000 francs;

6° A charge de l'article 53 (Prisons : Traitements des fonctionnaires et employés, etc.), une somme de 3,000 francs;

7° A charge de l'article 54 (Prisons : Mobilier : achat, confection et entretien, etc.), une somme de 325 francs;

8° A charge de l'article 59 (Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires, etc.), une somme de 725 francs;

9° A charge de l'article 70 (Partie mobile des traitements et salaires, etc.), une somme de 25,000 francs;

b) *Budget extraordinaire :*

A charge de l'article 3 (Conseil de guerre en campagne : zone d'occupation, etc.), une somme de 2,000 francs;

Au Ministre des Affaires Etrangères, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1° A charge de l'article 2 (Personnel des bureaux : traitements et indemnités tenant lieu de traitements, etc.), une somme de 5.000 francs;

2° A charge de l'article 8 (Traitements des agents diplomatiques, etc.), une somme de 50.000 francs;

3° A charge de l'article 9 (Traitements des agents consulaires, etc.), une somme de 40,000 francs;

4° A charge de l'article 27a (Service temporaire des passeports : traitements et indemnités), une somme de 500 francs;

5° A charge de l'article 28 (Indemnités aux agents du service extérieur en raison de pertes de change, etc.), une somme de 25.000 francs;

6° A charge de l'article 30 (Secours provisoires à des Belges se trouvant en Russie soviétique; frais éventuels de rapatriement), une somme de 35,000 fr.

5° Ten laste van artikel 17 (Krijgsraden. — Personeel), eene som van 6,000 frank;

6° Ten laste van artikel 53 (Gevangenen : Wedden der ambtenaren en beampten, enz.), eene som van 3,000 fr.;

7° Ten laste van artikel 54 (Gevangenen : Meubelen : aankoop, maken en onderhoud, enz.), eene som van 325 fr.;

8° Ten laste van artikel 59 (Tijdelijke wedden van beschikbaarheid voor ambtenaren, enz.), eene som van 725 frank;

9° Ten laste van artikel 70 (Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz.), eene som van 25,000 frank;

b) *Buitengewone Begrooting :*

Ten laste van artikel 3 (Krijgsraad te velde : bezettingsgebied, enz.), eene som van 2,000 frank.

Aan den Minister van Buitenlandsche Zaken, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2 (Personeel der bureelen : jaarwedden en vergoedingen in plaats van jaarwedden, enz.), eene som van 5,000 frank;

2° Ten laste van artikel 8 (Jaarwedden der diplomatieke agenten, enz.), eene som van 50,000 frank;

3° Ten laste van artikel 9 (Jaarwedden der consulaire agenten, enz.), eene som van 40,000 frank;

4° Ten laste van artikel 27a (Tijdelijke dienst der paspoorten : jaarwedden en vergoedingen), eene som van 500 fr.;

5° Ten laste van artikel 28 (Vergoedingen aan de agenten van den buitendienst wegens wisselverlies, enz.), eene som van 25,000 frank;

6° Ten laste van artikel 30 (Voorloopige hulpgelden aan Belgen die zich in Sovjet Rusland bevinden; mogelijke kosten van overbrenging naar het vaderland), eene som van 35,000 frank.

Au Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1<sup>o</sup> A charge de l'article 13 (Traitements d'activité, etc., des employés, etc.) une somme de 10,000 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 27, littera *a* (Inspection du Service de Santé, etc. : frais de bureau, etc.), une somme de fr. 917-25;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 47 (Prophylaxie des maladies vénériennes, etc.), une somme de 25,000 francs.

Au Ministre de l'Agriculture, d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1927 :

*a) Budget ordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 12 (Indemnités pour chevaux et bestiaux abattus par ordre de l'autorité, etc.), une somme de 78,266 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 27 (Conseil supérieur de l'Agriculture, etc.), une somme de fr. 785-70;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 63 (Écoles moyennes pratiques d'horticulture de l'État : traitements d'activité et de disponibilité, etc.), une somme de 3,000 francs;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 75 (Forêts et terrains incultes domaniaux. — Dunes domaniales : Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration, etc.), une somme de 36,239 francs.

*b) Budget extraordinaire :*

A charge de l'article 29 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service de l'ancien Office des Régions dévastées, etc.), une somme de 1,775 francs.

Au Ministre des Travaux publics,

Aan den Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 13 (Jaarwedden van werkzaamheid, enz., van de beambten, enz.), eene som van 10,000 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 27, littera *a* (Toezicht over den Gezondheidsdienst, enz. : kantoorkosten, enz. ), eene som van fr. 917-25;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 47 (Prophylaxie der venerische ziekten, enz.), eene som van 25,000 frank.

Aan den Minister van Landbouw, om op de Begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

*a) Gewone Begrooting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 12 (Schadeloosstellingen voor op bevel der overheid afgemaakte paarden en vee, enz.), eene som van 78,266 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 27 (Hoogere Landbouwwaad, enz.), eene som van fr. 785-70;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 63 ('s Rijks practische middelbare tuinbouwscholen : Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, enz.), eene som van 3,000 frank;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 75 (Domeinbosschen en -braakgronden. — Domeinduinen : teelt-, onderhouds- en verbeteringswerken, enz.), eene som van 36,239 frank.

*b) Buitengewone Begrooting :*

Ten laste van artikel 29 (Jaarwedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaren, beambten en bedienden van den gewezen Dienst der Verwoeste Gewesten, enz.), eene som van 1,775 frank.

Aan den Minister van Openbare Wer-

d'imputer sur les budgets de son Département pour l'exercice 1927 :

a) *Budget ordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 9 (Routes, etc.), une somme de 150,000 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 11 (Automobiles, etc.), une somme de 5,000 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 14 (Canaux, rivières, etc.), une somme de 20,000 fr.;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 15 (Renflouement ou destruction de bateaux sombrés, etc.), une somme de 10,000 francs;

5<sup>o</sup> A charge de l'article 18 (Traitements, salaires, etc.), une somme de 400,000 francs. ;

6<sup>o</sup> A charge de l'article 22 (Frais de déplacements, etc.), une somme de 200 francs;

7<sup>o</sup> A charge de l'article 37 (Partie mobile des traitements, etc.), une somme de 100,000 francs.

b) *Budget extraordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 43, 1<sup>o</sup> (Route et raccordements : expropriations et travaux, etc.), une somme de 300,000 fr.;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 57 (Meuse, etc.), une somme de 5,000 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 58 (Sambre, etc.), une somme de 1,000 francs;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 59 (Ourthe, etc.), une somme de 100 francs;

5<sup>o</sup> A charge de l'article 60 (Canaux houillers, etc.), une somme de 25,000 fr.;

6<sup>o</sup> A charge de l'article 63 (Canaux de Liège à Anvers, etc.), une somme de 2,000 francs;

7<sup>o</sup> A charge de l'article 64 (Canaux brabançons, etc.), une somme de 1,000 francs;

8<sup>o</sup> A charge de l'article 69 (Dendre, etc.), une somme de 1,000 francs;

9<sup>o</sup> A charge de l'article 72 (Escaut, etc.), une somme de 3,000 francs;

ken, om op de begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

a) *Gewone begrooting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 9 (Wegen, enz.), eene som van 150,000 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 11 (Dienstmotorvoertuigen, enz.), eene som van 5,000 frank;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 14 (Vaarten, rivieren, enz.), eene som van 20,000 fr.;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 15 (Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen, enz.), eene som van 10,000 frank;

5<sup>o</sup> Ten laste van artikel 18 (Jaarwedden, loonen, enz.), eene som van 400,000 frank;

6<sup>o</sup> Ten laste van artikel 22 (Reiskosten, enz.), eene som van 200 frank;

7<sup>o</sup> Ten laste van artikel 37 (Veranderlijk deel der wedden, enz.), eene som van 100,000 frank.

b) *Buitengewone begrooting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 43, 1<sup>o</sup> (Banen en verbindingen : onteigeningen en werken, enz.), eene som van 300.000 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 57 (Maas, enz.) eene som van 5,000 frank;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 58 (Samber, enz.), eene som van 1,000 frank;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 59 (Ourthe, enz.), eene som van 100 frank;

5<sup>o</sup> Ten laste van artikel 60 (Kolenafvoerkanalen, enz.), eene som van 25,000 frank;

6<sup>o</sup> Ten laste van artikel 63 (Vaarten van Luik naar Antwerpen, enz.), eene som van 2,000 frank;

7<sup>o</sup> Ten laste van artikel 64 (Brabantse vaarten, enz.), eene som van 1,000 frank;

8<sup>o</sup> Ten laste van artikel 69 (Dender, enz.), eene som van 1,000 frank;

9<sup>o</sup> Ten laste van artikel 72 (Schelde, enz.), eene som van 3,000 frank;

10° A charge de l'article 73 (Lys, etc.), une somme de 1,000 francs;

11° A charge de l'article 74 (Canal de dérivation de la Lys, etc.), une somme de 1,000 francs.

Au Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1° A charge de l'article 29 (Délégués à l'Inspection des Mines. — Personnel. — Indemnités), une somme de 200 francs;

2° A charge de l'article 61 (Enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager : subsides (traitements, matériel, indemnité familiale, allocations de retraite). — Frais d'examen. — Commissions, congrès, impressions, publications, livres et documents. — Dépenses diverses), une somme de 10,443 fr. 80 centimes;

3° A charge de l'article 78 (Inspection du travail, etc.: Personnel: traitements et indemnités fixes), une somme de 600 francs;

4° A charge de l'article 109 (Indemnités aux fonctionnaires de l'administration des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes de pensions, majorations ou allocations gratuites et du paiement des arrérages), une somme de fr. 78,413-80;

5° A charge de l'article 119 (Dépenses imprévues), une somme de fr. 6,769-30.

Au Ministre des Finances, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1° A charge de l'article 2 (Traitements des fonctionnaires, etc.), une somme de 80,000 francs;

2° A charge de l'article 32 (Indemnités, primes et dépenses diverses), une somme de fr. 1,730-74;

10° Ten laste van artikel 73 (Leie, enz.) eene som van 1,000 frank;

11° Ten laste van artikel 74 (Afleidingsvaart van de Leie, enz.), eene som van 1,000 frank.

Aan den Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 29 (Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Personeel. — Vergoedingen), eene som van 200 frank;

2° Ten laste van artikel 61 (Nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs : toelagen (jaarwedden, materieel, gezinsvergoeding, pensioenen) — Kosten wegens examen. — Commissies, congressen, drukwerken, uitgaven, boeken en bescheiden. — Allerhande uitgaven), eene som van fr. 10,443-80;

3° Ten laste van artikel 78 (Toezicht over den arbeid, enz.; Personeel : jaarwedden en vaste vergoedingen), eene som van 600 frank;

4° Ten laste van artikel 109 (Vergoedingen aan de ambtenaren van het bestuur der belastingen belast met het in ontvangst nemen en het onderzoeken der aanvragen voor ouderdomspensioenen, verhoogingen of kosteloze toelagen, en van de betaling der vervallen pensioenen), eene som van fr. 78,413-80;

5° Ten laste van artikel 119 (Onvoorziene uitgaven), eene som van 6,769 fr. 30 centiemen.

Aan den Minister van Financiën, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden der ambtenaren, enz.), eene som van 80,000 frank;

2° Ten laste van artikel 32 (Vergoedingen, premiën en uitgaven van verschillenden aard), eene som van 1,730 fr. 74 centiemen;

3° A charge de l'article 34 (Matériel), une somme de fr. 290-70.

Au Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

a) *Dépenses d'exploitation.*

TABLEAU I.

1° A charge de l'article 60 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et personnel marin, etc.), une somme de 30,000 francs;

2° A charge de l'article 61 (Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois; indemnités à des agents non salariés), une somme de 4,500 francs;

3° A charge de l'article 62 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités au personnel pilote), une somme de 2,300 francs;

4° A charge de l'article 67 (Traction et matériel, indemnités et secours à des victimes d'accidents et à leurs ayants droit), une somme de 2,200 francs;

5° A charge de l'article 80 (Partie mobile des traitements et salaires (y compris l'augmentation provisoire), une somme de 250 francs;

6° A charge de l'article 90 (Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste), une somme de fr. 958-12;

7° A charge de l'article 108 (Partie mobile des traitements et salaires (y compris l'augmentation provisoire), une somme de 75,000 francs;

8° A charge de l'article 111 (Salaires et indemnités des agents payés à la

3° Ten laste van artikel 34 (Materieel), eene som van fr. 290-70.

Aan den Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

a) *Uitgaven van Exploitatie.*

TABEL I.

1° Ten laste van artikel 60 (Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren, beambten en zee-lieden personeel, enz.), eene som van 30,000 frank;

2° Ten laste van artikel 61 (Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloonen, vergoedingen, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden), eene som van 4,500 frank;

3° Ten laste van artikel 62 (Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de loodsen), eene som van 2,300 frank;

4° Ten laste van artikel 67 (Trek-dienst en materieel, vergoedingen en hulpelden aan slachtoffers van ongevallen en hunne rechthebbenden), eene som van 2,200 frank;

5° Ten laste van artikel 80 (Veranderlijk deel der wedden en loonen (met inbegrip van de voorloopige verhooging), eene som van 250 frank;

6° Ten laste van artikel 90 (Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen), eene som van fr. 958-12;

7° Ten laste van artikel 108 (Veranderlijk deel der wedden en loonen (met inbegrip van de voorloopige verhooging), eene som van 75,000 frank;

8° Ten laste van artikel 111 (Loonen en vergoedingen van de bedienden, be-

tâche, à la journée ou par mois), une somme de 250,000 francs;

9° A charge de l'article 112 (Indemnités pour travail extraordinaire), une somme de 15,000 francs;

10° A charge de l'article 113 (Indemnités de déplacement), une somme de 30,000 francs;

11° A charge de l'article 114 (Entretien des lignes et des bureaux; fournitures diverses, etc.), une somme de fr. 355,298-26;

12° A charge de l'article 131 (Partie mobile des traitements et salaires (y compris l'augmentation provisoire), une somme de 500,000 francs.

b) *Dépenses extraordinaires.*

TABLEAU III.

1° A charge de l'article 3 (Postes : Travaux et matériel), une somme de 340,000 francs;

2° A charge de l'article 4 (Télégraphes, etc. : Travaux et matériel, etc.), une somme de fr. 2,047,184-77.

ART. 2.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1926 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

A charge de l'article 18 (Conseils de guerre. — Matériel), une somme de 2,800 francs.

Au Ministre des Affaires Etrangères, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1° A charge de l'article 2 (Personnel des bureaux : traitements et indemnités tenant lieu de traitements, etc.), une somme de 10,000 francs.

taald per stuk, per dag of per maand), eene som van 250,000 frank;

9° Ten laste van artikel 112 (Vergoedingen voor overwerk), eene som van 15,000 frank;

10° Ten laste van artikel 113 (Vergoedingen wegens overplaatsing), eene som van 30,000 frank;

11° Ten laste van artikel 114 (Onderhoud van de lijnen en kantoren; allerlei benodigdheden, enz.), eene som van fr. 355,298-26;

12° Ten laste van artikel 131 (Veranderlijk deel der wedden en loonen (met inbegrip van de voorloopige verhooging), eene som van 500,000 frank.

b) *Buitengewone uitgaven.*

TABEL III.

1° Ten laste van artikel 3 (Posterijen : Werken en materieel), eene som van 340,000 frank;

2° Ten laste van artikel 4 (Telegraphen, enz. : Werken en materieel), eene som van fr. 2,047,184-77.

ART. 2.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1926 en vroegere dienstjaren behooren, wordt machtiging verleend :

Aan den Minister van Justitie, om op de Begrooting van zijn Departement, voor het dienstjaar 1927, aan te rekenen :

Ten laste van artikel 18 (Krijgsraden. — Materieel), eene som van 2,800 frank.

Aan den Minister van Buitenlandsche Zaken om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 2 (Personeel der bureelen : jaarwedden en vergoedingen in plaats van jaarwedden, enz.), eene som van 10,000 frank;

2° A charge de l'article 30 (Secours provisoires à des Belges se trouvant en Russie soviétique; frais éventuels de rapatriement), une somme de 1,000 fr.;

3° A charge de l'article 32 (Partie mobile des traitements et salaires, etc.), une somme de 5,000 francs.

Au Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1° A charge de l'article 28, littera *b* (Commissions médicales provinciales, etc.), une somme de 1,475 francs. ;

2° A charge de l'article 31, littera *a* (Prophylaxie des maladies contagieuses, etc.), une somme de 120 francs;

3° A charge de l'article 31, littera *b* Travaux effectués et relatifs aux différents services, etc.), une somme de 1,200 francs ;

4° A charge de l'article 41 (Mesures de prophylaxie de la tuberculose, etc.), une somme de 445 francs.

5° A charge de l'article 48 (Partie mobile des traitements, etc.), une somme de 30 francs.

Au Ministre des Sciences et des Arts, d'imputer sur les budgets de son Département pour l'exercice 1927 :

*a) Budget ordinaire :*

1° A charge de l'article 20 (Bibliothèque royale : matériel, etc.), une somme de fr. 441-54;

2° A charge de l'article 30 (Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux universités de l'Etat, etc.), une somme de 30,000 fr.;

3° A charge de l'article 34 (Matériel des Universités de l'Etat et de leurs dépendances, etc.), une somme de 100,000 francs;

2° Ten laste van artikel 30 (Voorlopige hulp gelden aan Belgen die zich in Sovjet Rusland bevinden; mogelijke kosten van overbrenging naar het vaderland), eene som van 1,000 frank;

3° Ten laste van artikel 32 (Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz.) eene som van 5,000 frank.

Aan den Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 28, littera *b* Provinciale geneeskundige Commissies, enz.), eene som van 1,475 frank;

2° Ten laste van artikel 31, littera *a* (Prophylaxie der besmettelijke ziekten, enz.), eene som van 120 frank;

3° Ten laste van artikel 31, littera *b* (Werken betreffende de verschillende diensten, enz.), eene som van 1,200 frank.

4° Ten laste van artikel 41 (Prophylaxie der tuberculose, enz.), eene som van 445 frank.

5° Ten laste van artikel 48 (Veranderlijk deel der wedden, enz.), eene som van 30 frank;

Aan den Minister van Wetenschappen en Kunsten, om op de begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

*b) Gewone Begrooting :*

1° Ten laste van artikel 20 (Koninklijke bibliotheek : materieel, enz.), eene som van fr. 441-54;

2° Ten laste van artikel 30 (Jaarwedden van het onderwyzend personeel en het bestuurspersoneel der twee Rijksuniversiteiten, enz.), eene som van 30,000 frank;

3° Ten laste van artikel 34 (Materieel der Rijksuniversiteiten en van haar aanhoorigheden, enz.), eene som van 100,000 frank;

4° A charge de l'article 45 (Inspection des établissements d'instruction moyenne, etc.), une somme de 7,510 fr.;

5° A charge de l'article 56 (Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'Etat, etc.), une somme de 3,000 francs;

6° A charge de l'article 58 (Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales primaires de l'Etat, etc.), une somme de fr. 8,972-46;

7° A charge de l'article 61 (Service annuel ordinaire de l'Instruction normale primaire, etc.), une somme de 125 francs;

8° A charge de l'article 65 (Publications intéressant l'instruction normale, etc.), une somme de 216 francs;

9° A charge de l'article 71 (Service annuel ordinaire de l'instruction primaire, etc.), une somme de 425,000 fr.;

10° A charge de l'article 73 (Construction, acquisition, amélioration et ameublement de maisons d'école, etc.), une somme de 230 francs;

11° A charge de l'article 75 (Traitements de disponibilité d'instituteurs primaires communaux, etc.), une somme de 320,000 francs;

12° A charge de l'article 77 (Service annuel ordinaire des écoles d'adultes), une somme de 160 francs;

13° A charge de l'article 81 (Commandes et acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc.), une somme de 1,500 francs;

14° A charge de l'article 91 (Musée royal des Beaux-Arts de Belgique, etc. : Personnel, etc.), une somme de 1,350 fr.;

15° A charge de l'article 93 (Musées royaux du Cinquantenaire : Personnel, etc.), une somme de fr. 4,558-17;

16° A charge de l'article 95 (Château de Mariemont : personnel), une somme de 500 francs;

17° A charge de l'article 112 (Inspection des écoles de musique), une somme de fr. 487-50.

4° Ten laste van artikel 45 (Toezicht over de inrichtingen van middelbaar onderwijs, enz.), eene som van 7,510 fr.;

5° Ten laste van artikel 56 (Jaarweden en vergoedingen aan het personeel der normaalinrichtingen van den Staat, enz.), eene som van 3,000 frank;

6° Ten laste van artikel 58 (Verbetering en huur der lokalen en materieel van de Rijkslagere normaalscholen, enz.), eene som van fr. 8,972-46;

7° Ten laste van artikel 61 (Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaal onderwijs, enz.), eene som van 125 fr.;

8° Ten laste van artikel 65 (Uitgaven het normaalonderwijs aanbelangende, enz.), eene som van 216 frank;

9° Ten laste van artikel 71 (Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs, enz.), eene som van 425,000 frank;

10° Ten laste van artikel 73 (Bouw, aankoop, verbetering en meubileering van schoollokalen, enz.), eene som van 230 frank;

11° Ten laste van artikel 75 (Jaarweden van beschikbaarheid van gemeentelijke lagere onderwijzers, enz.), eene som van 320,000 frank;

12° Ten laste van artikel 77 (Gewone jaarlijksche dienst der scholen voor volwassenen), eene som van 160 frank;

13° Ten laste van artikel 81 (Bestellingen en aankopen van werken van Belgische en vreemde kunstenaars, enz.), eene som van 1,500 frank;

14° Ten laste van artikel 91 (Koninklijk Museum van Schoone Kunsten van België, enz. : Personeel, enz.), eene som van 1,350 frank;

15° Ten laste van artikel 93 (Koninklijke Museums van het Jubelpark, Personeel, enz.) eene som van fr. 4,558-17;

16° Ten laste van artikel 95 (Kasteel van Mariemont : Personeel), eene som van 500 frank;

17° Ten laste van artikel 112 (Toezicht over de muziekscholen), eene som van fr. 487-50.

b) *Budget extraordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 17 (Enseignement normal. — Construction, ameublement et aménagement de l'école normale de l'Etat, à Virton), une somme de fr. 36,943-95;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 20 (Enseignement normal. — Construction, ameublement et aménagement de l'école normale de l'Etat, à Liège), une somme de fr. 7,824-02

Au Ministre de l'Agriculture, d'imputer sur le budget de son Département, pour l'exercice 1927 :

1<sup>o</sup> A charge de l'article 2 (Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés, etc.), une somme de fr. 733-33;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 13 (Inspection vétérinaire. Traitements d'activité et de disponibilité. Salaires), une somme de 3,200 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 17 (Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat. Traitements d'activité, etc.), une somme de fr. 833-33;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 29 (Enseignement agricole : Traitements d'activité, etc.), une somme de 250 francs;

5<sup>o</sup> A charge de l'article 42 (Service des agronomes de l'Etat. — Traitements, etc.), une somme de 240 francs;

6<sup>o</sup> A charge de l'article 69 (Eaux et Forêts. Personnel provincial. — Traitements d'activité et de disponibilité, etc.), une somme de 1,850 francs;

7<sup>o</sup> A charge de l'article 94 (Partie mobile des traitements et salaires, etc.), une somme de 50 francs;

Au Ministre de l'Agriculture, d'imputer sur le Budget des dépenses extraordinaires de 1927 :

A charge de l'article 32 (Liquidation des Services extérieurs de l'ancien office des régions dévastées, etc.), une somme de fr. 8,704-85.

b) *Buitengewone Begrooting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 17 (Normaal onderwijs. — Bouw, meubileering en inrichting van de normaalschool van den Staat, te Virton), eene som van fr. 36,943-95;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 20 (Normaal onderwijs. — Bouw, meubileering en inrichting van de normaalschool van den Staat, te Luik), eene som van fr. 7,824-02

Aan den Minister van Landbouw, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid der ambtenaren, enz.), eene som van fr. 733-33;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 13 (Veeartsenijkundig toezicht. Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. Loo-  
nen), eene som van 3,200 frank;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 17 ('s Rijks Veeartsenijschool. Jaarwedden van werkzaamheid, enz.), eene som van fr. 833-33;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 29 (Landbouwonderwijs. Jaarwedden van werkzaamheid, enz.), eene som van 250 fr.;

5<sup>o</sup> Ten laste van artikel 42 (Dienst van Rijkslandbouwkundigen. — Jaarwedden, enz.), eene som van 240 frank;

6<sup>o</sup> Ten laste van artikel 69 (Waters en Bosschen. Provinciaal personeel. — Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, enz.), eene som van 1,850 frank;

7<sup>o</sup> Ten laste van artikel 94 (Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz.), eene som van 50 frank.

Aan den Minister van Landbouw, om op de Begrooting der Buitengewone uitgaven van 1927 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 32 (Liquidatie der buitendiensten van den gewezen dienst der verwoeste streken, enz.), eene som van fr. 8,704-85.

Au Ministre des Travaux Publics, d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1927 :

a) *Budget ordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 1<sup>er</sup> (Traitements, etc.), une somme de 25,000 fr.;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 9 (Routes, etc.), une somme de 50,000 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 14 (Canaux, etc.), une somme de 137,000 francs;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 32 (Caserne-ment des gendarmeries, etc.), une somme de 600 francs.

b) *Budget extraordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 43, 1<sup>o</sup> (Routes et raccordements : expropriations et travaux, etc.), une somme de 325,000 fr.;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 43, 4<sup>o</sup> (Routes et raccordements : routes Ostende- Ghis- tnelles-Bruges-Gand, etc.), une somme de 27,000 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 57 (Meuse, etc.), une somme de 130,000 francs;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 60 (Canaux houillers, etc.), une somme de 200,000 fr.;

5<sup>o</sup> A charge de l'article 64 (Canaux brabançons, etc.), une somme de 3,400 francs;

6<sup>o</sup> A charge de l'article 68 (Dyle, etc.), une somme de 2,000 francs;

7<sup>o</sup> A charge de l'article 73 (Lys, etc.), une somme de 7,200 francs;

8<sup>o</sup> A charge de l'article 82 (Port de Zeebrugge, etc.), une somme de 3,000 fr.

Au Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1<sup>o</sup> A charge de l'article 2 (Personnel. — Traitements et indemnités fixes, etc.), une somme de fr. 1,625-04;

Aan den Minister van Openbare Wer- ken, om op de begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

a) *Gewone Begrooting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 1 (Jaar- wedden, enz.), eene som van 25,000 fr.;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 9 (Wegen, enz.), eene som van 50,000 frank;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 14 (Vaarten, enz.), eene som van 137,000 frank;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 32 (Kazer- neering der gendarmeries, enz.), eene som van 600 frank.

b) *Buitengewone Begrooting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 43, 1<sup>o</sup> (Banen en verbindingen : onteigeningen en wer- ken, enz.), eene som van 325,000 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 43, 4<sup>o</sup> (Banen en verbindingen : banen van Oostende- Ghistel-Brugge-Gent, enz.), eene som van 27,000 frank;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 57 (Maas, enz.), eene som van 130,000 frank;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 60 (Kolen- afvoerkanalen, enz.), eene som van 200,000 frank;

5<sup>o</sup> Ten laste van artikel 64 (Bra- bantsche vaarten, enz.), eene som van 3,400 frank;

6<sup>o</sup> Ten laste van artikel 68 (Dyle, enz.) eene som van 2,000 frank;

7<sup>o</sup> Ten laste van artikel 73 (Leie, enz.), eene som van 7,200 frank;

8<sup>o</sup> Ten laste van artikel 82 (Haven van Zeebrugge, enz.), eene som van 3,000 frank.

Aan den Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 2 (Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen, enz.), eene som van fr. 1,625-04;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 46 (Inspection de l'industrie. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes), une somme de 7,500 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 57 (Poids et mesures. — Frais de bureau), une somme de fr. 156-67;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 60 (Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz. — Dotation de l'Etat. — Matériel. — Indemnité familiale, allocations de retraite. — Dépenses diverses), une somme de fr. 5-54;

5<sup>o</sup> A charge de l'article 87 (Frais de déplacements. — Commissions). une somme de 1,260 francs;

6<sup>o</sup> A charge de l'article 133 (Partie mobile des traitements et salaires (y compris l'augmentation provisoire), une somme de fr. 2,115-03.

Au Ministre des Colonies d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1<sup>o</sup> A charge de l'article 2 (Traitements et indemnités, etc.), une somme de 15,000 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 19 (Partie mobile des traitements et salaires, etc.), une somme de 1,600 francs.

Au Ministre des Finances, d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1927 :

a) *Budget ordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 32 (Indemnités, primes et dépenses diverses), une somme de fr. 2,269-28;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 34 (Matériel), une somme de 105 francs.

b) *Budget extraordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 141 (Traitements d'activité, etc.), une somme de 11,190 francs;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 46 (Nijverheidstoezicht. — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen), eene som van 7,500 frank;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 57 (Maten en gewichten. — Bureelkosten), eene som van fr. 156-67;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 60 (Rijksvakmuseum, te Morlanwelz. — Rijks-toelage. — Materieel. — Gezinsvergoeding, pensioenen. — Allerhande uitgaven), eene som van fr. 5-54;

5<sup>o</sup> Ten laste van artikel 87 (Verplaatsingskosten. — Commissies), een som van 1,260 frank;

6<sup>o</sup> Ten laste van artikel 133 (Veranderlijk deel der wedden en loonen [met inbegrip van de voorloopige verhooging]), eene som van fr. 2,115-03.

Aan den Minister van Koloniën om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen, enz.), eene som van 15,000 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 19 (Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz.), eene som van 1,600 frank.

Aan den Minister van Financiën, om op de Begrootingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

a) *Gewone Begrooting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 32 (Vergoedingen, premiën en uitgaven van verschillenden aard), eene som van fr. 2,269-28;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 34 (Materieel), eene som van 105 frank.

b) *Buitengewone Begrooting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 141 (Jaarwedden, enz.), eene som van 11,190 fr.;

2° A charge de l'article 144 (Matériel), une somme de 2,000 francs;

3° A charge de l'article 145 (Frais de gestion des organismes de réparations, etc.), une somme de 125,000 francs.

Au Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique, d'imputer :

1° Sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

a) *Dépenses d'exploitation.*

#### TABLEAU I.

1° A charge de l'article 60 (Traitements d'activité et de disponibilité, etc.), une somme de 20,000 francs;

2° A charge de l'article 62 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités au personnel pilote), une somme de 1,300 francs;

3° A charge de l'article 90 (Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la Poste), une somme de fr. 520-60.

b) *Dépenses extraordinaires.*

#### TABLEAU III.

A charge de l'article 3 (Postes : travaux et matériel), une somme de fr. 17,217-76.

2° Sur le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1927 :

A charge de l'article 156 (Télégraphes et Téléphones), une somme de fr. 71,483-65.

#### ART. 3.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1926 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

Au Ministre de la Défense Nationale

2° Ten laste van artikel 144 (Materieel), eene som van 2,000 frank;

3° Ten laste van artikel 145 (Beheerkosten der herstellingsorganismen, enz.), eene som van 125,000 frank.

Aan den Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart, om aan te rekenen :

1° Op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 :

a) *Uitgaven van exploitatie.*

#### TABEL I.

1° Ten laste van artikel 60 (Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, enz.), eene som van 20,000 frank;

2° Ten laste van artikel 62 (Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de loodsen), eene som van 1,300 fr.;

3° Ten laste van artikel 90 (Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de Post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen), eene som van fr. 520-60.

b) *Buitengewone uitgaven.*

#### TABEL III.

Ten laste van artikel 3 (Posterijen : werken en materieel), eene som van fr. 17,217-76.

2° Op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1927 :

Ten laste van artikel 156 (Telegrafen en Telefonen), eene som van fr. 71,483-65.

#### ART. 3.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen di: tot het dienstjaar 1926 en vroegere dienstjaren behooren, wordt machtiging verleend :

Aan den Minister van Landsverde-

d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1927 :

a) *Budget ordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 2 (Traitements et indemnités diverses du personnel civil), une somme de 5,000 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 3 (Traitements et indemnités des agents de la Société Nationale des Chemins de fer belges, mis à la disposition de l'État-Major de l'armée, 4<sup>e</sup> section [Délégation militaire auprès du Ministre des Chemins de fer]), une somme de fr. 5,103-33;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 6 (Matériel, etc.), une somme de fr. 11,819-44;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 9 (Institut cartographique militaire. — Personnel), une somme de 2,700 francs;

5<sup>o</sup> A charge de l'article 13 (Nourriture et habillement des malades; entretien des établissements; service médico-chirurgical et pharmaceutique) :

a) Une somme de fr. 3-10;

b) Une somme de fr. 7,745-63;

6<sup>o</sup> A charge de l'article 21 (Traitements, salaires et indemnités du personnel civil appointé et salarié et du personnel militaire placé sans allocations militaires, indemnités spéciales à certains militaires des établissements, services techniques et parcs d'artillerie), une somme de fr. 874-25;

7<sup>o</sup> A charge de l'article 22 (Approvisionnement de toute nature et frais généraux des établissements, services techniques et parcs d'artillerie [y compris location, entretien et surveillance des bâtiments, terrains et dépendances non à l'usage de casernement, etc.]), une somme de fr. 21-83;

8<sup>o</sup> A charge de l'article 26 (Service des bâtiments militaires. — Bâtiments, ouvrages et terrains à l'usage des services de troupe. — Ouvrages de fortifications et mixtes : acquisitions, locations, travaux [y compris main-d'œuvre, matériel

diging om op de Begrootingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

a) *Gewone Begrooting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en allerlei vergoedingen van het burgerlijk personeel), eene som van 5,000 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 3 (Jaarwedden en vergoedingen der bedienden van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, ter beschikking gesteld van den Legerstaf, 4<sup>e</sup> sectie [Militaire afvaardiging bij den Minister van Spoorwegen]), eene som van fr. 5,103-33;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 6 (Materieel, enz.), eene som van fr. 11,819-44;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 9 (Militair landkaart-instituut. — Personeel), eene som van 2,700 frank;

5<sup>o</sup> Ten laste van artikel 13 (Voeding en kleeding der zieken; onderhoud der inrichtingen; genees-, heel- en artsendiensten) :

a) Eene som van fr. 3-10;

b) Eene som van fr. 7,745-63;

6<sup>o</sup> Ten laste van artikel 21 (Jaarwedden, loonen en vergoedingen van het burgerlijk personeel met wedde en met dagloon, en van het militair personeel zonder militaire toekenningen, bijzondere vergoedingen aan sommige militairen der inrichtingen, technische diensten en artillerie-parken), eene som van fr. 874-25;

7<sup>o</sup> Ten laste van artikel 22 (Allerlei benodigdheden en algemeene onkosten voor de artillerie-inrichtingen, -technische diensten en -parken [huren, onderhoud en bewaken van niet voor kazerneering dienende gebouwen, gronden en aanhoorigheden inbegrepen, enz.]), eene som van fr. 21-83;

8<sup>o</sup> Ten laste van artikel 26 (Diensten van militaire gebouwen. — Gebouwen, werken en terreinen voor de diensten voor den troep. — Vestingwerken en gemengde werken : aankopen, huur en werken [werkkrachten, kazerneeringma-

de casernement, eau, éclairage, service de vidange, etc.]) :

a) Une somme de fr. 3,579-64;

b) Une somme de fr. 12,329-28;

9° A charge de l'article 28 (Services techniques du génie. — Approvisionnements de toute nature et frais généraux, etc. :

a) Une somme de fr. 26,396-26;

b) Une somme de fr. 530-60;

10° A charge de l'article 32 (Service du couchage) :

a) Une somme de fr. 2,375-88;

b) Une somme de fr. 523-50;

11° A charge de l'article 38 (Section des chemins de fer de campagne en pays rhénan), une somme de fr. 21,431-11;

12° A charge de l'article 44 (Corps de torpilleurs et marins. — Approvisionnements de toute nature et frais généraux), une somme de fr. 1,518-90;

13° A charge de l'article 50 (Partie mobile des traitements et salaires [y compris l'augmentation provisoire]), une somme de 2,100 francs;

14° A charge de l'article 54 (Service des sépultures militaires) :

a) Une somme de fr. 1,189-89;

b) Une somme de 864 francs.

b) *Budget extraordinaire :*

1° A charge de l'article 109 (Aérodromes : achat de terrains et travaux de casernement divers [expropriations, travaux, études, surveillance]), une somme de fr. 1,057-78;

2° A charge de l'article 115 (Édification de dépôts de munitions dans les bases [travaux, études, surveillance]), une somme de fr. 509-50;

3° A charge de l'article 116 (Fonderie royale de canons : complètement de l'artillerie de campagne, de l'artillerie lourde et des autosblindés [matériel, main-d'œuvre, etc.]), une somme de fr. 22,043-70;

4° A charge de l'article 118 (Manufacture d'armes : complètement de l'armement portatif et des armes automatiques,

terieel, water, licht, ruimingsdienst, enz., inbegrepen] :

a) Eene som van fr. 3,579-64;

b) Eene som van fr. 12,329-28;

9° Ten laste van artikel 28 (Technische diensten der genie. — Allerlei benodigdheden en algemeene onkosten, enz. :

a) Eene som van fr. 26,396-26;

b) Eene som van fr. 530-60;

10° Ten laste van artikel 32 (Dienst van 't beddegoed) :

a) Eene som van fr. 2,375-88,

b) Eene som van fr. 523-50;

11° Ten laste van artikel 38 (Veldspoorwegsectie in Rijnland), eene som van fr. 21,431-11;

12° Ten laste van artikel 44 (Korps torpedisten en zeesoldaten. — Allerlei benodigdheden en algemeene onkosten), fr. 1,518-90;

13° Ten laste van artikel 50 (Veranderlijk deel der wedden en loonen [met inbegrip van de voorloopige verhooging]) eene som van 2,100 frank;

14° Ten laste van artikel 54 (Dienst der militaire grafsteden) :

a) Eene som van fr. 1,189-89;

b) Eene som van 864 frank.

b) *Buitengewone Begrooting :*

1° Ten laste van artikel 109 (Vliegpleinen : aankoop van grond en allerlei kazerneeringswerken [onteigeningen, werken, studiën, toezicht]), eene som van fr. 1,057-78;

2° Ten laste van artikel 115 (Aanleggen van munitie-opslagvelden bij de basissen [werken, studiën, toezicht]), eene som van fr. 509-50;

3° Ten laste van artikel 116 (Koninklijke kanongietery : aanvulling van de veldartillerie, de zware artillerie en de pantserautos [materieel, arbeid, enz.]), eene som van fr. 22,043-70;

4° Ten laste van artikel 118 (Wapenfabriek : aanvulling van de draagbare bewapening en van de automatische

matériel de tir [main-d'œuvre, etc.]), une somme de fr. 14,438-68;

5<sup>o</sup> A charge de l'article 122 (Réquisitions diverses et dégâts (y compris les indemnités payées, à titre d'avance, par la Belgique pour le compte du Gouvernement britannique)), une somme de fr. 1,679-11.

Au Ministre des Finances d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1927 :

a) *Budget ordinaire :*

A charge de l'article 15 (Frais de bureau, etc.), une somme de 2,310 francs.

b) *Budget extraordinaire :*

A charge de l'article 147 (Indemnités allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, etc.), une somme de fr. 15,869-16.

ART. 4.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1926 et à des exercices antérieurs autorisation est donnée :

Au Ministre des Affaires étrangères d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1<sup>o</sup> A charge de l'article 2 (Personnel des bureaux : traitements et indemnités tenant lieu de traitements, etc.), une somme de 10,000 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 11 (Traitements et salaires, frais de logement et indemnités des chanceliers, des drogmans, des interprètes, etc.), une somme de 20,000 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 28 (Indemnités aux agents du service extérieur en raison de pertes de change, etc.), une somme de 50,000 francs.

Au Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, d'imputer

wapenen. schietmaterieel [arbeid, enz.]), eene som van fr. 14,438-68;

5<sup>o</sup> Ten laste van artikel 122 (Allerlei opeischingen en schade [met inbegrip van de vergoedingen, die België, voor rekening der Britsche Regeering, als voorschot heeft uitbetaald]), eene som van fr. 1,679-11.

Aan den Minister van Financiën, om op de Begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

a) *Gewone Begroting :*

Ten laste van artikel 15 (Kosten van bureel, enz.), eene som van 2,310 frank.

b) *Buitengewone Begroting :*

Ten laste van artikel 147 (Vergoedingen toegekend aan de rechthebbenden voor oorlogsschade, enz.), eene som van fr. 15,869-16.

ART. 4.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1926 en vroegere dienstjaren behooren, wordt machtiging verleend :

Aan den Minister van Buitenlandsche Zaken, om op de Begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 2 (Personeel der bureelen : jaarwedden en vergoedingen in plaats van jaarwedden, enz.), eene som van 10,000 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 11 (Jaarwedden en loon, kosten van huisvesting en vergoedingen voor de kanseliers, dragomans, vertolkers, enz.), eene som van 20,000 frank;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 28 (Vergoedingen aan de agenten van den buitendienst wegens wisselverlies, enz.), eene som van 50,000 frank.

Aan den Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg

sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

A charge de l'article 40 (Service géologique. Matériel, etc.), une somme de fr. 89-60.

Au Ministre des Finances, d'imputer sur le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1927 :

1<sup>o</sup> A charge de l'article 29 (Traitements d'activité, etc.), une somme de fr. 2,433-50;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 32 (Liquidation des services extérieurs de l'ancien Office des Régions dévastées, etc.), une somme de fr. 9,004-95;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 37 (Accidents du travail, etc.), une somme de 75 francs.

Au Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

*Dépenses d'exploitation.*

TABLEAU I.

1<sup>o</sup> A charge de l'article 61 (Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois, indemnités à des agents non salariés), une somme de 500 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 62 (Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités au personnel pilote), une somme de 1,200 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 67 (Traction et matériel. — Indemnités et secours à des victimes d'accidents et à leurs ayants droit), une somme de 1,000 francs;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 80 (Partie mobile des traitements et salaires [y compris l'augmentation provisoire]), une somme de 5,750 francs.

om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 40 (Aardkundige dienst. Materieel, enz.), eene som van fr. 89-60.

Aan den Minister van Financiën, om op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 29 (Jaarwedden, enz.), eene som van fr. 2,433-50;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 32 (Liquidatie der buitendiensten van den gewezen dienst der Verwoeste gewesten, enz.), eene som van fr. 9,004-95;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 37 (Arbeidsongevallen, enz.), eene som van 75 frank.

Aan den Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart, om op de Begrooting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

*Uitgaven van exploitatie.*

TABEL I.

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 61 (Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloonen, vergoedingen, enz., van de benoemde bedienden of van bedienden betaald per stuk, per dag of per maand, vergoedingen aan onbezoldigde bedienden), eene som van 500 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 62 (Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de loodsen), eene som van 1,200 fr.

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 67 (Trekdienst en materieel. — Vergoedingen en hulpelden aan slachtoffers van arbeidsongevallen en hunne rechthebbenden), eene som van 1,000 frank;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 80 (Veranderlijk deel der wedden en loonen [met inbegrip van de voorloopige verhooging]), eene som van 5,750 frank.

## ART. 5.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1926 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

Au Ministre de la Justice, d'imputer sur les Budgets de son Département pour l'exercice 1927 :

a) *Budget ordinaire :*

1<sup>o</sup> A charge de l'article 9 (Cours d'appel. — Personnel), une somme de 6,500 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 53 (Traitements des fonctionnaires et employés, etc.), une somme de 8,000 francs;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 54 (Prisons : mobilier, achat, confection et entretien, etc.), une somme de 200 francs.

b) *Budget extraordinaire :*

A charge de l'article 3 (Conseil de guerre en campagne : zone et entretien, etc.), une somme de 200 francs.

Au Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

1<sup>o</sup> A charge de l'article 13 (Traitements d'activité, etc., des employés, etc.), une somme de 15,000 francs;

2<sup>o</sup> A charge de l'article 28, littera b (Commissions médicales provinciales, etc.), une somme de fr. 455-65;

3<sup>o</sup> A charge de l'article 31, littera b (Travaux effectués et relatifs aux différents services ressortissant à l'administration de l'hygiène, etc.), une somme de 590 francs;

4<sup>o</sup> A charge de l'article 48 (Partie mobile des traitements, etc.), une somme de fr. 908-33.

Au Ministre des Sciences et des Arts, d'imputer sur le Budget de son Département pour l'exercice 1927 :

A charge de l'article 93 (Musées royaux du Cinquantenaire. — Personnel, etc.), une somme de 4,500 francs.

## ART. 5.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1926 en vroegere dienstjaren behooren, wordt machtiging verleend :

Aan den Minister van Justitie, om op de Begrotingen van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

a) *Gewone Begroting :*

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 9 (Hoven van beroep. — Personeel), eene som van 6,500 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 53 (Wedden der ambtenaren en beambten, enz.), eene som van 8,000 frank;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 54 (Gevangenis : meubelen, aankoop, maken en onderhoud, enz.), eene som van 200 frank.

b) *Buitengewone Begroting :*

Ten laste van artikel 3 (Krijgsraad te velde : bezettingsgebied, maken en onderhoud, enz.), eene som van 200 frank.

Aan den Minister van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, om op de Begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 13 (Jaarwedden van werkzaamheid, enz., van de beambten, enz.), eene som van 15,000 frank;

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 28, littera b (Provinciale geneeskundige commissies, enz.), eene som van fr. 455-65;

3<sup>o</sup> Ten laste van artikel 31, littera b (Werken betreffende de verschillende diensten uitgaande van het beheer der volksgezondheid, enz.), eene som van 590 frank;

4<sup>o</sup> Ten laste van artikel 48 (Veranderlijk deel der wedden, enz.), eene som van fr. 908-33.

Aan den Minister van Wetenschappen en Kunsten, om op de Begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1927 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 93 (Koninklijke Museums van het Jubelpark. — Personeel, enz.), eene som van 4,500 frank.

## II. — CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

EXERCICE 1927.

## A. — Budgets ordinaires.

## ART. 6.

Il est ouvert, pour être rattachés à des Budgets ordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des dépenses de 1927, des crédits supplémentaires détaillés au tableau A annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers budgets aux sommes ci-après :

## II. — BIJCREDIETEN.

DIENSTJAAR 1927.

## A. — Gewone Begrotingen.

## ART. 6.

Er worden bijcredieten toegestaan, te brengen op de Gewone Begrotingen voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der uitgaven van 1927; die bijcredieten worden, in de bij deze wet gevoegde tabel A omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangegeuide sommen :

| BUDGETS.                                           | Montant des crédits supplémentaires<br>se rapportant à des dépenses<br><i>Bedrag der bijcredieten betrekking<br/>hebbende op uitgaven</i> |                                                                   | BEGROOTINGEN                                     |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                                                    | des exercices<br>1926<br>et antérieurs.<br><br><i>der dienstjaren<br/>1926<br/>en vroegere.</i>                                           | de l'exercice<br>1927.<br><br><i>van het dienstjaar<br/>1927.</i> |                                                  |
| Dette publique . . . . .                           | 559 67                                                                                                                                    | 227,855,435 »                                                     | Openbare Schuld.                                 |
| Dotations . . . . .                                | —                                                                                                                                         | 650,000 »                                                         | Dotatiën.                                        |
| Justice. . . . .                                   | 799,131 »                                                                                                                                 | 16,077,800 »                                                      | Justitie.                                        |
| Affaires Etrangères . . . . .                      | 60,000 »                                                                                                                                  | 225,000 »                                                         | Buitenlandsche Zaken.                            |
| Intérieur et Hygiène . . . . .                     | 36,363 84                                                                                                                                 | 454,396 59                                                        | Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.         |
| Sciences et Arts . . . . .                         | 557,804 26                                                                                                                                | 10,506,975 19                                                     | Wetenschappen en Kunsten.                        |
| Agriculture. . . . .                               | 53,942 25                                                                                                                                 | 300,500 »                                                         | Landbouw.                                        |
| Travaux publics . . . . .                          | 106,904 »                                                                                                                                 | 306,342 »                                                         | Openbare Werken.                                 |
| Industrie, Travail et Prévoyance sociale . . . . . | 10,603,441 81                                                                                                                             | 20,516,936 70                                                     | Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg. |
| Colonies . . . . .                                 | 13,227 35                                                                                                                                 | 80,920 »                                                          | Koloniën.                                        |
| Défense Nationale. . . . .                         | —                                                                                                                                         | 1,485,000 »                                                       | Landsverdediging.                                |
| Gendarmerie . . . . .                              | —                                                                                                                                         | 850,000 »                                                         | Gendarmerie.                                     |
| Finances . . . . .                                 | 5,130,120 68                                                                                                                              | 4,903,600 »                                                       | Financiën.                                       |
| Non-valeurs et Remboursements.                     | 1,592,954 75                                                                                                                              | 236,610,000 »                                                     | Onwaard en Terugbetalingen.                      |
| ENSEMBLE . fr.                                     | 20,954,449 61                                                                                                                             | 520,822,905 48                                                    | TE ZAMEN.                                        |

## ART. 7.

Il est ouvert, pour être rattachés à des Budgets ordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des dépenses de 1927, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à fr. 282,013,890-96,

Savoir :

1<sup>o</sup> *Budget de la Dette publique :*

ART. 63bis (nouveau). — Remboursement partiel du solde des avances faites à l'Etat par la Banque Nationale de Belgique, conformément à la loi du 24 octobre 1919, en vue du retrait des monnaies allemandes, 30,000,000 de francs.

2<sup>o</sup> *Budget des Dotations :*

ART. 4. — Traitements des membres de la Cour, etc., fr. 6,149-14.

3<sup>o</sup> *Budget de la Justice :*

a) ART. 4. — Matériel. — Bâtiments : entretien, etc., 8,100 francs ;

b) ART. 6. — Frais de route et de séjour à l'intérieur, etc., 12,000 francs ;

c) ART. 22. — Construction, réparation et entretien de locaux, etc., 1,000 fr. ;

d) ART. 47. — Ecoles de service social, 650 francs ;

e) ART. 51. — Salaires des détenus, 110,000 francs ;

f) ART. 55. — Ateliers des prisons. — Acquisition de matières premières, etc., 30,000 francs ;

g) ART. 56. — Acquisition de l'outillage nécessaire aux ateliers des prisons, 2,500 francs ;

## ART. 7.

Er worden bijcredieten toegestaan, te brengen op de Gewone Begrotingen voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der uitgaven van 1927; die bijcredieten bedragen fr. 282,013,890-96.

Te weten :

1<sup>o</sup> *Begroting der Openbare Schuld :*

ART. 63bis (nieuw). — Gedeeltelijke terugbetaling van het saldo der voorschotten verstrekt aan den Staat door de Nationale Bank van België, overeenkomstig de wet van 24 October 1919, met het oog op het intrekken van de Deutsche muntstukken, 30,000,000 fr.

2<sup>o</sup> *Begroting der Dotatiën :*

ART. 4. — Jaarwedden der leden van het Hof, enz., fr. 6,149-14.

3<sup>o</sup> *Begroting van Justitie :*

a) ART. 4. — Materieel. — Gebouwen : onderhoud, enz., 8,100 frank ;

b) ART. 6. — Reis- en verblijfkosten binnenlands, enz., 12,000 frank ;

c) ART. 22. — Opbouw, herstelling en onderhoud van lokalen, enz., 1,000 fr.

d) ART. 47. — Scholen voormaatschappelijke dienst, 650 frank ;

e) ART. 51. — Werkloon der gevangenen, 110,000 frank ;

f) ART. 55. — Werkhuizen der gevangenen. — Aankoop van grondstoffen, enz., 30,000 frank.

g) ART. 56. — Aankoop van gereedschap noodig in de werkhuizen der gevangenen, 2,500 frank ;

h) ART. 60. — Pensions civiles, etc., 150,000 francs;

i) ART. 61. — Pensions ecclésiastiques, etc., 50,000 francs;

j) ART. 65. — Subsidés à des institutions et à des revues scientifiques, etc., 10,000 francs;

k) ART. 66. — Quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle, 145 francs.

#### 4<sup>o</sup> Budget des Affaires Etrangères :

ART. 12. — Frais de correspondances télégraphiques et téléphoniques de l'Administration centrale avec les agences, etc., 300,000 francs.

#### 5<sup>o</sup> Budget de l'Intérieur et de l'Hygiène:

a) ART. 2, litt. C. — Part d'intervention dans les frais du Comité supérieur de contrôle, 115 francs;

b) ART. 3. — Fournitures de bureau, etc., 9,500 francs;

c) ART. 14, litt. B. — Frais de bureau, etc. Province de Brabant, fr. 5,881-67;

d) ART. 14, litt. D. — Frais de bureau, etc. Province de la Flandre Orientale, fr. 32,077-57;

e) ART. 14, litt. E. — Frais de bureau, etc. Province de Hainaut, fr. 8,629-55;

f) ART. 14, litt. H. — Frais de bureau, etc. Province de Luxembourg, fr. 1,229-60;

g) ART. 16. — Frais de route et de tournées, etc., fr. 1,278-80;

h) ART. 21. — Remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer belges des frais de transport des élec-

h) ART. 60. — Burgerlijke pensioenen, enz., 150,000 frank;

i) ART. 61. — Geestelijke pensioenen, enz., 50,000 frank;

j) ART. 65. — Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften, enz., 10,000 frank;

k) ART. 66. — Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht, 145 frank.

#### 4<sup>o</sup> Begrooting van Buitenlandsche Zaken :

ART. 12. — Kosten van telegrafische en telefonische verbindingen van het hoofdbeheer met de agentschappen, enz., 300,000 frank.

#### 5<sup>o</sup> Begrooting van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid :

a) ART. 2, litt. C. — Aandeel in de kosten van het Hooger Toezichtskomitee, 115 frank;

b) ART. 3. — Kantoorgerief, enz., 9,500 frank.

c) ART. 14, litt. B. — Kantoorkosten, enz. Provincie Brabant, fr. 5,881-67;

d) ART. 14, litt. D. — Kantoorkosten, enz. Provincie Oost-Vlaanderen, fr. 32,077-57;

e) ART. 14, litt. E. — Kantoorkosten, enz. Provincie Henegouw, fr. 8,629-55;

f) ART. 14, litt. H. — Kantoorkosten, enz. Provincie Luxemburg, fr. 1,229-60;

g) ART. 16. — Reiskosten, enz., fr. 1,278-80;

h) ART. 21. — Kosten terug te betalen aan de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen voor het vervoer

teurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer belges, 73 francs;

i) ART. 22. — Juridictions contentieuses en matière de milice, etc., 150,000 francs;

j) ART. 24. — Décoration civique : achat des insignes, etc., fr. 2,754-61;

k) ART. 30. — Service sanitaire des ports de mer et des frontières, etc., fr. 1,941-55;

l) ART. 34a. — Inspection de la fabrication et du commerce des denrées alimentaires, etc. — Frais de bureau, etc., fr. 1,104-05;

m) ART. 36. — Frais de route et de séjour des agents de tous les services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène, etc., 45,000 francs;

n) ART. 40. — Frais résultant de l'emploi d'automobiles, etc., 20,000 fr.

#### 6<sup>o</sup> Budget des Sciences et des Arts :

a) ART. 3. — Achat et réparations de meubles, etc., 37,252 francs;

b) ART. 4. — Bibliothèque du département : achat de livres, etc., fr. 855-90;

c) ART. 6. — Frais de route et de séjour; missions, 6,300 francs;

d) ART. 7. — Part d'intervention du Département des Sciences et des Arts dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle, 3,105 francs;

e) ART. 10. — Fournitures et travaux faits à l'intervention de l'Office central des imprimés, etc., fr. 227,462-91;

f) ART. 22. — Musée Royal d'Histoire Naturelle : matériel et acquisitions, etc., 4,500 francs;

g) ART. 24. — Archives générales du Royaume à Bruxelles : matériel, etc., 5,650 francs;

der kiezers, toegelaten tot kosteloos verkeer op de spoorwegen, 73 frank;

i) ART. 22. — Gedingbeslissende rechtsmachten in zake militie, enz., 150,000 frank;

j) ART. 24. — Burgerlijk eeretekken : aankoop van eeretekens, enz., fr. 2,754-61;

k) ART. 30. — Gezondheidsdienst der zeehavens en der grenzen, enz., fr. 1,941-55;

l) ART. 34a. — Toezicht over de bereiding van en den handel in eetwaren, enz. — Kantoorkosten, fr. 1,104-05;

m) ART. 36. — Reis- en verblijfkosten van de agenten van de diensten behorende aan het Bestuur van den Gezondheidsdienst, enz., 45,000 frank;

n) ART. 40. — Kosten wegens het gebruik van automobielen, enz., 20,000 fr.

#### 6<sup>o</sup> Begroeting van Wetenschappen en Kunsten :

a) ART. 3. — Aankoop en herstelling van meubelen, enz., 37,252 frank;

b) ART. 4. — Bibliotheek van het departement : aankoop van boeken, enz., fr. 855-90;

c) ART. 6. — Reis- en verblijfkosten; zendingen, 6,300 frank;

d) ART. 7. — Aandeel van het Departement van Kunsten en Wetenschappen in de kosten van het Hooger Comité van toezicht, 3,105 frank;

e) ART. 10. — Leveringen en werken door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken, enz., fr. 227,462-91;

f) ART. 22. — Koninklijk Museum van Natuurlijke Historie : materieel en aankopen, enz., 4,500 frank;

g) ART. 24. — Algemeen Rijksarchief te Brussel : materieel, enz., 5,650 frank;

h) ART. 34. — Matériel des Universités de l'Etat, etc., fr. 118,128-34;

i) ART. 37. — Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques : matériel, salaire des huissiers, fr. 639-20;

j) ART. 39. — Jury d'homologation, etc.; matériel, etc., fr. 91-80;

k) ART. 40. — Commission d'entérinement des diplômes académiques : frais de route, etc., fr. 470-75;

l) ART. 41. — Frais du concours universitaire, etc., 6,000 francs;

m) ART. 48. — Traitements du personnel des athénées royaux, etc., 860,000 francs;

n) ART. 74. — Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc., fr. 117,075-44;

o) ART. 76. — Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc., 1,000 francs;

p) ART. 79. — Missions, bourse et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement primaire, etc., 11,000 francs;

q) ART. 82. — Expositions générales des beaux-arts, etc., 29,000 francs.

r) ART. 92. — Musée royal des Beaux-Arts de Belgique, etc. : matériel et acquisitions, etc., fr. 10,919-20;

s) ART. 98. — Château de Gaesbeek : matériel, etc., fr. 926-68;

t) ART. 100. — Pavillon chinois et Tour japonaise : matériel, etc., fr. 3,345-20;

u) ART. 104. — Commission royale des monuments et des sites : jetons de présence aux membres, etc., fr. 1,119-20;

v) ART. 117. — Institut historique

h) ART. 34. — Materieel der Rijks-universiteiten, enz., fr. 118,128-34;

i) ART. 37. — Examencommissies door de Regeering aangesteld voor het toekennen der academische graden : materieel. loon der deurwachters, fr. 639-20;

j) ART. 39. — Homologatiecommissie, enz. : materieel, enz., fr. 91-80;

k) ART. 40. — Commissie tot bekrachtiging der academische diploma's : reiskosten, enz., fr. 470-75;

l) ART. 41. — Kosten van den universiteitswedstrijd, enz., 6,000 frank;

m) ART. 48. — Jaarwedden van het personeel der Koninklijke athenea, enz., 860,000 frank;

n) ART. 74. — Aandeel van den Staat in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers, enz., fr. 117,075-44;

o) ART. 76. — Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs, enz., 1,000 frank;

p) ART. 79. — Zendingen, reisbeurs en kosten van reizen in het belang van den dienst van het lager onderwijs, enz., 11,000 frank;

q) ART. 82. — Algemeene tentoonstellingen van schoone kunsten, enz., 29,000 frank;

r) ART. 92. — Koninklijk Museum van Schoone Kunsten van België, enz. : materieel en aankopen, enz., fr. 10,919-20;

s) ART. 98. — Kasteel van Gaesbeek : materieel, enz., fr. 926-68;

t) ART. 100. — Chineesch paviljoen en Japansche toren : materieel, enz., fr. 3,345-20;

u) ART. 104. — Koninklijke commissie voor de monumenten en landschappen : zitpenningen der leden, enz., fr. 1,119-20;

v) ART. 117. — Belgisch historisch

belge de Rome : matériel et frais divers, 6,200 francs;

w) ART. 119. — Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique : jetons de présence, etc., fr. 1,722-60;

x) ART. 121. — Académie royale de langue et de littérature françaises : personnel, etc., 2,250 francs;

y) ART. 123. — Académie royale flamande : traitements, etc., 2,000 francs;

z) ART. 125. — Direction des services de bibliographie et des échanges internationaux : personnel, etc., 4,000 francs;

a') ART. 134. — Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles, etc., fr. 3,034-43;

b') ART. 136. — Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : personnel, etc., fr. 233-29;

c') ART. 137. — Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : frais de matériel, etc., fr. 2,633-40;

d') ART. 139. — Subside à l'école moyenne belge d'Aix-la-Chapelle, fr. 350,809-10;

e') ART. 141. — Partie mobile des traitements et salaires, etc., 2,450,000 francs;

f') ART. 150 (nouveau). — Part d'intervention de l'Etat dans les réparations des bâtiments d'écoles des régions dévastées, fr. 1,136-59;

#### 7<sup>o</sup> Budget de l'Agriculture :

a) ART. 8. — Comité supérieur de contrôle, etc., 170 francs;

b) ART. 12. — Indemnités pour chevaux et bestiaux abattus par ordre de l'autorité, etc., 120,000 francs;

Instituut te Rome : materieel en verschillende kosten, 6,200 frank;

w) ART. 119. — Koninklijke Academie van Wetenschappen, Letteren en Schoone Kunsten van België : zitpenningen, enz., fr. 1,722-60;

x) ART. 121. — Koninklijke Academie voor Fransche taal- en letterkunde : personeel, enz., 2,250 frank;

y) ART. 123. — Koninklijke Vlaamsche Academie : jaarwedden, enz., 2,000 fr;

z) ART. 125. — Bestuur der Belgische diensten van bibliographie en internationale uitwisselingen : personeel, enz., 4,000 frank;

a') ART. 134. — Hulpelden te verleenen voor kosten der laatste ziekte en der begrafenis, enz., fr. 3,034-43;

b') ART. 136. — Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : personeel, enz., fr. 233-29;

c') ART. 137. — Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : kosten van materieel, enz., fr. 2,633-40;

d') ART. 139. — Toelage aan de Belgische middelbare school te Aken, fr. 350,809-10;

e') ART. 141. — Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz., 2,450,000 frank;

f') ART. 150 (nieuw). — Aandeel van den Staat in het herstellen van de schoolgebouwen der verwoeste gewesten, fr. 1,136-59.

#### 7<sup>o</sup> Begroting van Landbouw :

a) ART. 8. — Hooger Comiteit van toezicht, enz., 170 frank;

b) ART. 12. — Schadeloosstellingen voor op bevel der overheid afgemaakte paarden en vee, enz., 120,000 frank;

c) ART. 61. — Service phytopathologique, etc. — Vacations, frais de route, etc., 3,000 francs;

d) ART. 62. — Service phytopathologique, etc. — Matériel, etc., 2,000 francs;

e) ART. 66. — École moyenne pratiques d'horticulture de l'État. — Matériel, etc., 510 francs;

f) ART. 83. — Frais de route et de séjour du personnel de l'hydraulique agricole, 3,000 francs.

8<sup>o</sup> *Budget des Travaux publics :*

a) ART. 6. — Comité supérieur de contrôle, 1,105 francs;

b) ART. 12. — Palais, hôtels, édifices, etc., 600,000 francs;

c) ART. 13. — Casernement des gendarmeries, etc., 85,000 francs;

d) ART. 15. — Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables, etc., 395,000 francs;

e) ART. 27. — Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, etc., 5,000 francs;

f) ART. 28. — Palais, hôtels, édifices, etc., 15,000 francs;

g) ART. 29. — Mise en état des habitations royales, etc., 5,000 francs;

9<sup>o</sup> *Budget de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale :*

a) ART. 11. — Part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle, 45 francs;

b) ART. 14. — Paiement à la Société nationale des Chemins de fer belges du prix des billets forfaitaires utilisés pour les divers services du Département, 122,000 francs;

c) ART. 61. — Dienst voor plantenziektenleer, enz. — Zittingen, reiskosten, enz., 3,000 frank;

d) ART. 62. — Dienst voor plantenziektenleer, enz. — Materieel, enz., 2,000 frank;

e) ART. 66. — 's Rijks practische middelbare tuinbouwscholen. — Materieel, enz., 510 frank;

f) ART. 83. — Reis- en verblijfkosten van het personeel van den landelijken waterdienst, 3,000 frank.

8<sup>o</sup> *Begroeting van Openbare Werken :*

a) ART. 6. — Hooger Comiteit van toezicht, 1,105 frank;

b) ART. 12. — Paleizen, hotels, gebouwen, enz., 600,000 frank;

c) ART. 13. — Kazerneering der Gendarmeries, enz., 85,000 frank;

d) ART. 15. — Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen in de bevaarbare waterwegen, enz., 395,000 fr;

e) ART. 27. — Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 in zake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen, enz., 5,000 frank;

f) ART. 28. — Paleizen, hotels, gebouwen, enz., 15,000 frank;

g) ART. 29. — In goeden staat herstellen van de Koninklijke woningen, enz., 5,000 frank.

9<sup>o</sup> *Begroeting van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg :*

a) ART. 11. — Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comiteit van toezicht, 45 frank;

b) ART. 14. — Betaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van den prijs der forfaitaire reiskaarten gebruikt door de verschillende diensten van het Departement, 122,000 frank;

c) ART. 15. — Paiement à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux du prix des billets forfaitaires utilisés pour les divers services du Département fr. 12,637-40;

d) ART. 17. — Traitements de disponibilité tenant lieu de pension ou résultant de la suppression ou du retrait d'emploi, 460 francs;

e) ART. 21. — Conseil des Mines. — Matériel, 1,000 francs;

f) ART. 25. — Corps des Mines. — Frais de route et de séjour, 10,000 francs;

g) ART. 31. — Délégués à l'inspection des mines. — Matériel, 1,700 francs;

h) ART. 34. — Inspection des produits explosifs. — Matériel. Dépenses diverses, 1,500 francs;

i) ART. 44. — Industrie. — Livres et documents. — Impressions et publications, etc., 1,000 francs;

j) ART. 65. — Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Matériel, 150 fr;

k) ART. 82. — Inspection du travail et des établissements dangereux, insalubres ou incommodes. — Matériel, 15,000 francs;

l) ART. 98. — Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, ainsi que le placement gratuit des travailleurs. — Dépenses diverses, etc., 2,000,000 de francs;

m) ART. 101. — Participation de l'Etat à la constitution des pensions de vieillesse, etc. — Paiement des pensions, 140,000,000 de francs;

n) ART. 101bis. — Paiement des compléments de pensions, 38,176,000 francs;

o) ART. 110bis (nouveau) — Rémunération des Commissaires chargés de la surveillance de la comptabilité du compte « Produit de la vente des timbres-retraite », 2,400 francs;

c) ART. 15. — Betaling aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen van den prijs der forfaitaire reiskaarten gebruikt door de verschillende diensten van het Departement, fr. 12,637-40;

d) ART. 17. — Wachtgelden ter vervanging van pensioenen of ingevolge afschaffing van betrekking of afdanking, 460 frank;

e) ART. 21. — Mijnraad. — Materieel, 1,000 frank;

f) ART. 25. — Mijnkorps. — Reis- en verblijfkosten, 10,000 frank;

g) ART. 31. — Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Materieel, 1,700 fr;

h) ART. 34. — Toezicht over de springstoffen. — Materieel. Verschillende uitgaven, 1,500 frank;

i) ART. 44. — Nijverheid. — Boeken en stukken. Drukwerken en uitgaven, enz., 1,000 frank;

j) ART. 65. — Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Materieel, 150 frank;

k) ART. 82. — Toezicht over den arbeid en over de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen. — Materieel, 15,000 frank;

l) ART. 98. — Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben verzekering tegen werkloosheid, alsmede kosteloos aan de arbeiders arbeidsgelegenheid te verschaffen. — Allerlei uitgaven, enz., 2,000,000 frank;

m) ART. 101. — Deelneming van het Rijk in het vestigen der ouderdomspensioenen, enz. — Betaling der pensioenen, 140,000,000 frank;

n) ART. 101bis. — Betaling der aanvullende pensioenen, 38,176,000 frank;

o) ART. 110bis (nieuw). — Vergoeding aan de Commissarissen belast met het toezicht over de comptabiliteit der rekening « Opbrengst van den verkoop der lijfrentezegels », 2,400 frank;

p) ART. 113bis (nouveau). — Frais de fonctionnement de la Commission de revision de la loi du 10 mars 1925, 18,000 francs;

q) ART. 115. — Subsidés aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite, 40,000 francs;

r) ART. 115bis (nouveau). — Subside spécial à allouer aux sociétés mutualistes de retraite, à l'effet de les défrayer des dépenses exceptionnelles qu'elles ont dû supporter pour s'organiser en vue de l'application de la loi du 10 décembre 1924, 1,250,000 francs;

s) ART. 118. — Frais de déplacements, 3,000 francs;

t) ART. 132. — Institut international du Froid : Subvention annuelle de 12,000 francs français à payer par la Belgique. — Commission du Froid : jetons de présence et frais de voyage, 35,000 francs;

#### 10<sup>e</sup> Budget des Colonies :

ART. 10. — Quote-part du Ministère des Colonies dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle, 70 francs.

#### 11<sup>e</sup> Budget des Finances :

a) ART. 6, litt. b. — Autres papiers de toute espèce, 360,000 francs;

b) ART. 6, litt. c. — Fournitures de bureau, impressions et registres commandés à l'intervention du secrétariat général, etc., 135,720 francs;

c) ART. 8. — Bibliothèque. Éclairage et chauffage des hôtels et des bureaux, etc., 52,725 francs;

d) ART. 11. — Service de la Monnaie, 3,000 francs;

e) ART. 13. — Traitements et indemnités des agents du Trésor, etc., 13,750 francs;

f) ART. 18. — Contributions directes. Traitements, fr. 10,799-22;

p) ART. 113bis (nieuw). — Werkingskosten der herzieningscommissie voor de wet van 10 Maart 1925, 18,000 frank;

q) ART. 115. — Toelagen aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioen, 40,000 frank;

r) ART. 115bis (nieuw). — Speciale subsidie toe te kennen aan de mutualiteitsverenigingen, ten einde ze vrij te houden van buitengewone uitgaven, die te haren laste vallen wegens haar inrichting met het oog op de uitvoering der wet van 10 December 1924, 1,250,000 frank;

s) ART. 118. — Verplaatsingskosten, 3,000 frank;

t) ART. 132. — Internationaal Instituut der Koude : door België te betalen jaarlijksche tegemoetkoming van 12,000 Fransche franken. — Commissie der Koude : presentiegeld en reiskosten, 35,000 frank.

#### 10<sup>e</sup> Begrooting van Koloniën :

ART. 10. — Deel van het Ministerie van Koloniën in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht, 70 frank.

#### 11<sup>e</sup> Begrooting van Financiën :

a) ART. 6, litt. b. — Allerhande soort papier, 360,000 frank;

b) ART. 6, litt. c. — Bureelbehoeften, drukwerken en registers door de tusschenkomst van het algemeen secretariaat besteld, enz., 135,720 frank;

c) ART. 8. — Bibliotheek. Verlichting en verwarming der hotels en der bureellen, enz., 52,725 frank;

d) ART. 11. — Muntdienst, 3,000 fr;

e) ART. 13. — Jaarwedden en vergoedingen van de agenten der Schatkist, enz., 13,750 frank;

f) ART. 18. — Rechtstreeksche belastingen. Jaarwedden, fr. 10,799-22;

g) ART. 20. — Traitements de disponibilité, fr. 1,000-38;

h) ART. 21. — Frais de gestion et de déplacements en service, fr. 2,936-07;

i) ART. 23c. — Indemnités et frais de route des membres des commissions de taxation, etc., fr. 26-20;

j) ART. 27. — Accises, douanes et recherche maritime. — Traitements, fr. 3,122-50;

k) ART. 44. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires, etc., 500,000 francs.

l) ART. 48. — Quote-part du Département des Finances dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle, 910 fr;

m) ART. 50. — Rémunération des membres des commissions provinciales d'examen pour l'obtention du titre de géomètre-arpenteur, etc., 2,500 francs;

n) ART. 51. — Caisse nationale des pensions de la guerre : frais de gestion et de fonctionnement, fr. 578,999-24;

o) ART. 54. — Honoraires d'avocats et d'avoués chargés de défendre les intérêts de l'État dans les procès-contre les traîtres et les pourvoyeurs de l'ennemi, etc., 20,000 francs;

p) ART. 55. — Partie mobile des traitements, etc., 3,695 francs.

12<sup>o</sup> *Budget des Non-Valeurs et des Remboursements :*

a) ART. 1<sup>er</sup>. — Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus : contribution foncière, fr. 216,236-58;

b) ART. 2. — Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus : taxe mobilière, fr. 1,504,126-80;

c) ART. 3. — Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus : taxe professionnelle, fr. 17,051-21;

g) ART. 20. — Jaarwedden van beschikbaarheid, fr. 1,000-38;

h) ART. 21. — Kosten van beheer en van verplaatsingen voor den dienst, fr. 2,936-07;

i) ART. 23c. — Vergoedingen en reiskosten van de leden der commissiën voor taxatie, enz., fr. 26-20;

j) ART. 27. — Accijnzen, douanen en onderzoek ter zee. — Jaarwedden, fr. 3,122-50;

k) ART. 44. — Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren, enz., 500,000 frank;

l) ART. 48. — Aandeel van het Departement van Financiën in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht, 910 frank;

m) ART. 50. — Bezoldiging der leden van de provinciale examencommissie tot het verwerven van den titel van landmeter, enz., 2,500 frank;

n) Nationale kas voor oorlogspensioenen : kosten van beheer en van werking, fr. 578,999-24;

o) ART. 54. — Honoraria van advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging van 's Rijks belangen in de gedingen tegen verraders en leveraars aan den vijand, enz., 20,000 frank;

p) ART. 55. — Veranderlijk deel der wedden, enz., 3,695 frank.

12<sup>o</sup> *Begrooting der Onwaarden en der Terugbetalingen :*

a) ART. 1. — Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten : grondbelasting, fr. 216,236-58;

b) ART. 2. — Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten : belasting op roerende zaken, fr. 1,504,126-80;

c) ART. 3. — Onwaarden op de cedulaire inkomsten op de belastingen : bedrijfsbelasting, fr. 17,051-21;

d) ART. 4. — Non-valeurs sur l'impôt complémentaire sur le revenu global (supertaxe), fr. 402,683-71;

e) ART. 5. — Non-valeurs sur l'impôt sur le mobilier, 364 francs;

f) ART. 6. — Non-valeurs sur la contribution personnelle à raison des domestiques et des chevaux, 10,000 francs;

g) ART. 7. — Non-valeurs sur les automobiles et autres véhicules à vapeur ou à moteur, 75,000 francs;

h) ART. 8. — Non-valeur sur la taxe sur les véhicules ordinaires, 25,000 francs;

i) ART. 10. — Non-valeurs sur la taxe sur les spectacles ou divertissements publics, 250,000 francs;

j) ART. 11. — Non-valeurs sur la taxe sur les jeux et paris, 10,000 francs.

k) ART. 13. — Non-valeurs sur la taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses, 350,000 francs;

l) ART. 14. — Non-valeurs sur les rétributions du chef du rajustage des poids et sur les taxes de vérification des poids et mesures, 10,000 francs;

m) ART. 18. — Contribution directes. — Restitutions de droits indûment perçus. — Remboursement d'intérêts de retard, fr. 30,000,479-08;

n) ART. 20. — Douanes et accises. — Restitutions de droits indûment perçus, etc., 28 francs;

o) ART. 23. — Versement à effectuer au Fonds des communes institué par la loi du 19 juillet 1922, 4,800,000 francs;

p) ART. 24. — Versement aux provinces et aux communes de la part nette qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, de la taxe sur les automobiles et autres véhicules à vapeur ou à moteur, de la taxe sur les spectacles ou divertissements publics, de la redevance sur les mines et

d) ART. 4. — Onwaarden op de bijkomende inkomstenbelasting (supertaxe), fr. 402,683-71;

e) ART. 5. — Onwaarden op de belasting op het mobilair, 364 frank;

f) ART. 6. — Onwaarden op de personeele belasting uit hoofde der dienstboden en der paarden, 10,000 frank;

g) ART. 7. — Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere stoom- of motorvoertuigen, 75,000 frank;

h) ART. 8. — Onwaarden op de taxe op de gewone voertuigen, 25,000 frank;

i) ART. 10. — Onwaarden op de taxe op de vertooningen of openbare vermakelijkheden, 250,000 frank;

j) ART. 11. — Onwaarden op de taxe op het spel en de weddenschappen, 10,000 frank;

k) ART. 13. — Onwaarden op de openingstaxe op de slijterijen van giste of sterke dranken, 350,000 frank;

l) ART. 14. — Onwaarden op de vergeldingen uit hoofde van het in orde brengen der gewichten en de taxes van verificatie der gewichten en maten, 10,000 frank;

m) ART. 18. — Rechtstreeksche belastingen. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten. — Terugbetaling van interesten wegens verwijl, fr. 30,000,479-08;

n) ART. 20. — Douanen en accijnzen. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, enz., 28 frank;

o) ART. 23. — Storting te doen aan het Fonds der gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922, 4,800,000 frank;

p) ART. 24. — Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het zuiver deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire belastingen op de inkomsten, van de taxe op de automobielen en andere stoom- of motorvoertuigen, van de taxe op de vertooningen en openbare vermakelijkheden,

éventuellement d'autres impôts directs, 18,000,000 de francs;

q) ART. 25. — Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg, 6,500,000 francs.

ART. 8.

Il est ouvert, pour être rattachés à des Budgets ordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des dépenses de 1927, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à fr. 6,310,968-76.

Savoir :

1<sup>o</sup> *Budget de la Justice.*

a) ART. 12. — Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel des greffes, etc., 75,000 francs;

b) ART. 19. — Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, etc., 200,000 francs.

2<sup>o</sup> *Budget des Sciences et des Arts.*

a) ART. 34. — Matériel des Universités de l'État, etc., fr. 29,693-67;

b) ART. 141. — Partie mobile des traitements et salaires, etc., 550,000 francs.

3<sup>o</sup> *Budget de la Défense nationale.*

a) ART. 3. — Traitements et indemnités des agents de la Société Nationale des Chemins de fer belges, mis à la disposition de l'état-major de l'armée, fr. 2,396-67;

b) ART. 4. — Participation du Département dans les frais des cours de flamand, de français et de sténographie flamande, etc., 3,000 francs;

c) ART. 24. — Approvisionnements de toute nature et frais généraux des éta-

van het mijnrecht en gebeurlijk van andere rechtstreeksche belastingen, 18,000,000 frank.

q) ART. 25. — Door België aan het Groot-Hertogdom Luxemburg te betalen gebeurlijk saldo, 6,500,000 frank.

ART. 8.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Gewone Begrotingen voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der uitgaven van 1927; die bijkredieten bedragen fr. 6,310,968-76.

Te weten :

1<sup>o</sup> *Begrooting van Justitie.*

a) ART. 12. — Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materieel der griffies, enz., 75,000 frank;

b) ART. 19. — Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke en in politiezaken, enz., 200,000 frank.

2<sup>o</sup> *Begrooting van Wetenschappen en Kunsten.*

a) ART. 34. — *Materieel der Rijksuniversiteiten*, enz., fr. 29,693-67;

b) ART. 141. — Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz., 550,000 frank.

3<sup>o</sup> *Begrooting van Landsverdediging.*

a) ART. 3. — Jaarwedden en vergoedingen der bedienden van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, ter beschikking gesteld van den Legerstaf, enz., fr. 2,396-67;

b) ART. 4. — Aandeel van het Departement in de kosten voor de leergangen in 't Vlaamsch, in 't Fransch en in 't Vlaamsch snelschrift, enz., 3,000 frank;

c) ART. 24. — Allerlei benodigdheden en algemeene onkosten der inrichtin-

blissements et services du charroi automobile, fr. 1,162-50;

d) ART. 26. — Service des bâtiments militaires. — Bâtiments, ouvrages et terrains à l'usage des services de troupe, etc., fr. 15,432-79;

e) ART. 33. — Équipement des troupes, fr. 4,687-43;

f) ART. 38. — Section des chemins de fer de campagne en pays rhénan, fr. 208,165-60;

g) ART. 52bis (nouveau). — Liquidation d'engagements existant au 31 décembre 1923 à charge de fonds de remploi supprimés au Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre, fr. 6,960-21;

h) ART. 52ter (nouveau). — Régularisation, vis-à-vis du Trésor de la valeur du solde des réquisitions opérées en Allemagne occupée depuis le début de l'occupation jusqu'au 31 août 1924 inclus par les unités et services de l'armée belge d'occupation, fr. 5,207,753-68;

i) ART. 53bis (nouveau). — Allocations du personnel temporaire des bureaux des quartiers-maîtres et autres services administratifs (dépôt des invalides de guerre, commandement des centres de l'arrière, etc.), fr. 6,666-21;

j) ART. 53ter (nouveau). — Pensions pour ancienneté de service et Ordres nationaux dérivant de la guerre (y compris les premiers termes de pension prenant cours en 1924 ou antérieurement au 1<sup>er</sup> janvier de la même année), 50 francs.

#### ART. 9.

Il est ouvert, pour être rattachés à des Budgets ordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926) ainsi que pour couvrir des dépenses de 1927, des crédits

gen en diensten van den auto-trein, fr. 1,162-50;

d) ART. 26. — Diensten van militaire gebouwen. — Gebouwen, werken en terreinen voor de diensten voor den troep, enz., fr. 15,432-79.

e) ART. 33. — Uitrusting van de troepen, fr. 4,687-43;

f) ART. 38. — Veldspoorwegsectie in Rijnland, fr. 208,165-60;

g) ART. 52bis (nieuw). — Vereffening van verbintenissen bestaande op 31 December 1923 ten laste van zekere wederbeleggingsfondsen vervallen van de Begroting der Ontvangsten en der Uitgaven voor order, fr. 6,960-21;

h) ART. 52ter (nieuw). — Regeling, tegenover de Schatkist, van het bedrag van het saldo der opeischingen in bezet Duitschland, vanaf het begin van de bezetting tot en met 31 Augustus 1924, door de diensten en eenheden van het Belgisch bezettingsleger, fr. 5,207,753-68;

i) ART. 53bis (nieuw). — Toekenningen aan het tijdelijk personeel van de burelen der kwartiermeesters en andere beheerdiensten (depot voor oorlogsinvaliden, commando der centrum achter 't front, enz.), fr. 6,666-21;

j) ART. 53ter (nieuw). — Pensioen voor dienstjaren en Nationale Orden naar aanleiding van den oorlog (met inbegrip van de eerste pensioentermijnen met ingang in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar), 50 frank.

#### ART. 9.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op gewone Begrotingen voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der

supplémentaires s'élevant ensemble à fr. 374,381-75,

Savoir :

1<sup>o</sup> *Budget des Dotations.*

ART. 5. — Cour des Comptes. — Traitements et indemnités du personnel des bureaux, etc., 10,000 francs.

2<sup>o</sup> *Budget des Affaires étrangères.*

a) ART. 4. — Matériel, 75,000 francs;

b) ART. 27, litt. b. — Service temporaire des passeports : Dépenses d'administration, 50,000 francs.

3<sup>o</sup> *Budget du Ministère de l'industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.*

a) ART. 5. — Matériel de l'hôtel et des bureaux, 18,000 francs;

b) ART. 8. — Décorations industrielles, 8,500 francs;

c) ART. 9. — Frais de déplacements en service intérieur, fr. 1,502-82;

d) ART. 11. — Part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle, 70 francs;

e) ART. 27. — Corps des Mines. — Matériel, etc., 9,000 francs;

f) ART. 64. — Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Frais de déplacement, fr. 2,181-06;

g) ART. 73. — Unions professionnelles. — Impressions, etc., fr. 3,854-96;

h) ART. 80. — Inspection du travail, etc. — Frais de déplacements, etc., 5,000 francs;

i) ART. 82. — Inspection du travail, etc. — Matériel, fr. 22,374-85;

j) ART. 89. — Service médical du travail. — Matériel, fr. 3,259-75;

uitgaven van 1927; die bijkredieten bedragen, fr. 374,381-75,

Te weten :

1<sup>o</sup> *Begroting der Dotatiën.*

ART. 5. — Rekenhof. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen, enz., 10,000 frank.

2<sup>o</sup> *Begroting van Buitenlandsche Zaken.*

a) ART. 4. — Materieel, 75,000 frank;

b) ART. 27, litt. b. — Tijdelijke dienst der paspoorten : Uitgaven voor het beheer, 50,000 frank.

3<sup>o</sup> *Begroting van het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.*

a) ART. 5. — Materieel van het hotel en der bureau's, 18,000 frank;

b) ART. 8. — Nijverheidseereteekens, 8,500 frank;

c) ART. 9. — Verplaatsingskosten wegens dienst binnen het land, fr. 1,502-82;

d) ART. 11. — Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht, 70 frank;

e) ART. 27. — Mijnskorps. — Materieel, enz., 9,000 frank;

f) ART. 64. — Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Verplaatsingskosten, fr. 2,181-06;

g) ART. 73. — Beroepsverenigingen. — Drukwerken, enz., fr. 3,854-96;

h) ART. 80. — Toezicht over den arbeid, enz. — Verplaatsingskosten, enz., 5,000 frank;

i) ART. 82. — Toezicht over den arbeid, enz. — Materieel, fr. 22,374-85;

j) ART. 89. — Geneeskundige arbeidsdienst. — Materieel, fr. 3,259-75;

k) ART. 94. — Commission permanente des sociétés mutualistes. — Jetons de présence. — Matériel, etc., fr. 852-55;

l) ART. 104. — Contribution de l'État dans la constitution des rentes de vieillesse, fr. 164,785-76.

#### ART. 10.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets ordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances de 1927, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à 2,100,975 francs.

Savoir :

##### 1<sup>o</sup> Budget de la Justice :

ART. 30. — a) Culte protestant. — Subside au synode. — Indemnités à des employés d'église. — Dépenses diverses, 875 francs.

ART. 36. — b) Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à la charge de l'Etat, 2,000,000 de francs.

ART. 65. — c) Subsidés à des institutions et à des revues scientifiques relatives au droit, etc., 100 francs.

##### 2<sup>o</sup> Budget des Travaux publics :

ART. 9. — Routes, etc., 100,000 francs.

#### ART. 11.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets ordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances de 1927, des crédits supplémen-

k) ART. 94. — Vaste Commissie der mutualiteitsverenigingen. — Zitpenningen. — Materieel, enz., fr. 852-55;

l) ART. 104. — Aandeel van het Rijk in het vaststellen der ouderdomsrenten, fr. 164,785-76.

#### ART. 10.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op gewone begrotingen voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der uitgaven van 1927; die bijkredieten bedragen 2,100,975 frank.

Te weten :

##### 1<sup>e</sup> Begrooting van Justitie :

ART. 30. — a) Hervormde eeredienst. — Toelage aan de synode. — Vergoedingen aan kerkbedienden. — Verschillende uitgaven, 875 frank.

ART. 36. — b) Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen door de wet ten laste van den Staat gebracht, 2,000,000 frank.

ART. 65. — c) Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften betreffende de rechtswetenschap, enz., 100 frank.

##### 2<sup>o</sup> Begrooting van Openbare Werken :

ART. 9. — Wegen, enz., 100,000 frank.

#### ART. 11.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op gewone begrotingen voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der

taires s'élevant ensemble à 70,275 francs.

Savoir :

1<sup>o</sup> *Budget de la Justice :*

ART. 4. — Matériel. — Bâtiments : entretien et améliorations, etc., 275 francs

2<sup>o</sup> *Budget des Sciences et des Arts :*

ART. 48. — Traitements du personnel des Athénées royaux et des Ecoles moyennes de l'Etat, etc., 70,000 francs.

ART. 12.

Il est ouvert, pour être rattachés à des budgets ordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926) ainsi que pour couvrir des créances de 1927, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à 13,326,705 fr. 87 cent.

Savoir :

*Budget de la Justice :*

ART. 11. — Tribunaux de première instance et de commerce. — Personnel, etc., 40,000 francs.

ART. 13. — Justices de paix et tribunaux de police. — Personnel, 5,000 fr.

ART. 24. — Impression du *Recueil des lois*, du *Moniteur*, des *Annales parlementaires*, etc., 450 francs.

ART. 43. — Institutions publiques de l'Etat : matériel. — Bâtiments et meubles, 15,010 francs.

ART. 50. — Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus, etc., 100 francs.

ART. 51. — Salaires des détenus, 2,000 francs.

ART. 53. — Prisons. — Traitements des fonctionnaires et employés, etc., 12,000 francs.

uitgaven van 1927; die bijkredieten bedragen 70,275 frank.

Te weten :

1<sup>o</sup> *Begrooting van Justitie :*

ART. 4. — Materieel. — Gebouwen : onderhoud en verbeteringen, enz., 275 fr.

2<sup>o</sup> *Begrooting van Wetenschappen en Kunsten :*

ART. 48. — Jaarwedden van het personeel der Koninklijke athenea en der Rijksmiddelbare scholen, enz., 70,000 fr.

ART. 12.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op gewone begrotingen voor het dienstjaar 1927 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren 1924, 1925 en 1926, alsmede tot betaling der schuldvorderingen van 1927; die bijkredieten bedragen fr. 13,326,705-87.

Te weten :

*Begrooting van Justitie :*

ART. 11. — Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Personeel, enz., 40,000 frank.

ART. 13. — Vredegerechten en politierechtbanken. — Personeel, 5,000 frank.

ART. 24. — Drukken van de *Verzamelingen der wetten*, van den *Moniteur*, van de *Annales parlementaires*, enz., 450 fr.

ART. 43. — Openbare instellingen van den Staat : materieel. — Gebouwen en onroerende goederen, 15,010 frank.

ART. 50. — Onderhoud, kleeding, slaapgerief en voeding der gevangenen, enz., 100 frank.

ART. 51. — Werkloon der gevangenen, 2,000 frank.

ART. 53. — Gevangenen. — Wedden der ambtenaren en beambten, enz., 12,000 frank.

ART. 59. — Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires, etc., 185 francs.

ART. 65. — Subsidés à des institutions et à des revues scientifiques, etc. — Frais de route et de séjour, etc., 10,000 fr.

ART. 66. — Quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle, 3,624 francs.

ART. 70. — Partie mobile des traitements et salaires, etc., 4,000 francs.

ART. 72a. — Service temporaire des visas de passeports : traitements et indemnités, 600 francs.

ART. 72b. — Service temporaire des visas de passeports : dépenses d'administration, 290 francs.

*Budget de l'Intérieur et de l'Hygiène.*

ART. 3. — Fournitures de bureau, etc., 3,065 francs.

ART. 7. — Subvention à la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux, etc., fr. 123,962-62.

ART. 10. — Commission centrale de statistique : frais de bureau, etc., 11,806 francs 90 centimes.

ART. 14, littera e. — Frais de bureau, etc. — Province de Hainaut, 2,250 fr.

ART. 14, littera h. — Frais de bureau, etc. — Province de Luxembourg, 350 francs.

ART. 16. — Frais de route, etc., 85 fr.

ART. 23. — Registres, certificats et autres imprimés nécessaires à la milice, etc., fr. 4,583-37.

ART. 27, littera a. — Inspection du Service de santé et de l'hygiène, etc. : frais de bureau, etc., fr. 3,609-70.

ART. 30. — Service sanitaire des ports de mer, etc., fr. 79-70.

ART. 59. — Tijdelijke wedden van beschikbaarheid voor ambtenaren enz., 185 frank.

ART. 65. — Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften, enz. — Reis- en verblijfkosten, enz., 10,000 fr.

ART. 66. — Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht, 3,624 frank.

ART. 70. — Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz., 4,000 frank.

ART. 72a. — Tijdelijke dienst voor visa's der paspoorten : jaarwedden en vergoedingen, 600 frank.

ART. 72b. — Tijdelijke dienst voor visa's der paspoorten : beheerkosten, 290 frank.

*Begroting van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.*

ART. 3. — Kantoorgerief, enz., 3,065 frank.

ART. 7. — Toelage aan het Centraal Voorzieningsfonds der gemeentesecretarissen, enz., fr. 123,962-62.

ART. 10. — Centrale Commissie voor statistiek : kantoorkosten, enz., 11,806 frank 90 centiemen.

ART. 14, littera e. — Kantoorkosten, enz. — Provincie Henegouw, 2,250 fr.

ART. 14, littera h. — Kantoorkosten, enz. — Provincie Luxemburg, 350 frank.

ART. 16. — Reiskosten, enz., 85 frank.

ART. 23. — Registers, getuigschriften en andere gedrukte stukken, noodig voor de militie, enz., fr. 4,583-37.

ART. 27, littera a. — Toezicht over den Gezondheidsdienst, enz. : kantoorkosten, enz., fr. 3,609-70.

ART. 30. — Gezondheidsdienst der zeehavens, enz., fr. 79-70.

ART. 34, *littera a.* — Inspection de la fabrication et du commerce des denrées alimentaires, etc. : frais de bureau, etc., fr. 1,144-95.

ART. 41. — Mesures de prophylaxie de la tuberculose, etc., fr. 16,052-02.

*Budget des Sciences et des Arts.*

ART. 7. — Part du Département des Sciences et des Arts dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle, 13,632 francs.

ART. 28a. — Subsidés de l'État au profit des « Fonds communaux, intercommunaux et provinciaux des mieux doués », 80,500 francs.

ART. 30. — Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux Universités de l'État, etc., 43,000 francs.

ART. 34. — Matériel des Universités de l'État et de leurs dépendances, etc., fr. 816-41.

ART. 43. — Frais de publication du XXIV<sup>e</sup> rapport triennal sur la situation de l'enseignement supérieur donné aux frais de l'État, 3,635 francs.

ART. 57. — Cours normaux temporaires, etc., fr. 6,499-80.

ART. 57bis (nouveau). — Frais d'impression, achat de registres et fournitures diverses pour le service spécial de l'administration de l'enseignement normal, 3,690 francs.

ART. 64. — Musée scolaire national : matériel, etc., fr. 6,026-55.

ART. 70. — Délivrance du certificat d'études primaires, etc., 135 francs.

ART. 71. — Service annuel ordinaire de l'instruction primaire. — Traitements légaux, etc., fr. 2,397,858-62.

ART. 94. — Musées royaux du Cinquantenaire : matériel et acquisitions, etc., fr. 295,851-96.

ART. 34, *littera a.* — Toezicht over de bereiding van en den handel in eetwaren, enz. : kantoorkosten, enz., fr. 1,144-95.

ART. 41. — Prophylaxie der tuberculose, enz., fr. 16,052-02.

*Begroeting van Kunsten en Wetenschappen.*

ART. 7. — Aandeel van het Departement van Kunsten en Wetenschappen in de kosten van het Hooger Comité van toezicht, 13,632 frank.

ART. 28a. — Staatstoelagen ten bate van de « Gemeentelijke, intercommunale en provinciale fondsen der meestbe-  
gaafden », 80,500 frank.

ART. 30. — Jaarwedden van het onderwijzend personeel en het bestuurs-  
personeel der twee Rijksuniversiteiten, enz., 43,000 frank.

ART. 34. — Materieel der Rijksuniversiteiten en van haar aanhoorigheden, enz., fr. 816-41.

ART. 43. — Drukkosten van het XXIV<sup>e</sup> driejaarlijksch verslag over den staat van het van Rijkswegen gegeven  
hooger onderwijs, 3,635 frank.

ART. 57. — Tijdelijke normaal leer-  
gangen, enz., fr. 6,499-80.

ART. 57bis (nieuw). — Drukwerk, aankoop van registers en onderscheidene behoeften voor den bijzonderen dienst van het beheer van het normaal onderwijs, 3,690 frank.

ART. 64. — Nationaal Schoolmuseum : materieel, enz., fr. 6,026-55.

ART. 70. — Uitreiken van het bewijs van lagere studiën, enz., 135 frank.

ART. 71. — Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs. — Wettelijke jaarwedden, enz., fr. 2,397,858-62.

ART. 94. — Koninklijke Museums van het Jubelpark : materieel en aankopen, enz., fr. 295,851-96.

ART. 100. — Pavillon chinois et Tour japonaise : matériel, etc., fr. 1,161-70.

ART. 104. — Commission royale des monuments et des sites : jetons de présence, etc., 8,000 francs.

ART. 134. — Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles, etc. — Dépenses imprévues non libellées au Budget, 5,000 francs.

ART. 136. — Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation. — Personnel, etc., 185 francs.

ART. 139. — Subside à l'école moyenne belge d'Aix-la-Chapelle, fr. 6,098-87.

ART. 141. — Partie mobile des traitements et salaires, etc., fr. 244,929-63.

ART. 151 (nouveau). — Traitement de disponibilité d'un membre du personnel de l'enseignement moyen pour la période du 1<sup>er</sup> juin 1922 au 31 mars 1927, fr. 45,712-96.

#### *Budget de l'Agriculture.*

ART. 54. — Jardin botanique de l'État. — Traitements, etc., 33,000 francs.

ART. 72. — Eaux et Forêts. — Uniformes, masse d'habillement, etc., 1,580 francs.

ART. 94. — Partie mobile des traitements et salaires, etc., 10,000 francs.

#### *Budget des Travaux publics.*

ART. 3. — Matériel, 70 francs.

ART. 9. — Routes : entretien, amélioration, etc., 35,000 francs.

ART. 12. — Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État, etc., 300,000 francs.

ART. 14. — Canaux, rivières, polders, etc., 311,000 francs.

ART. 100. — Chineesch Paviljoen en Japaneesche Toren : materieel, enz., fr. 1,161-70.

ART. 104. — Koninklijke Commissie voor de monumenten en landschappen : zitpenningen, enz., 8,000 frank.

ART. 134. — Hulp gelden te verleenen voor kosten der laatste ziekte en der begrafenis, enz. — Onvoorzijene uitgaven in de Begrooting niet beschreven, 5,000 frank.

ART. 136. — Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting. — Personeel, enz., 185 frank.

ART. 139. — Toelage aan de Belgische middelbare school, te Aken, fr. 6,098-87.

ART. 141. — Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz., fr. 244,929-63.

ART. 151 (nieuw). — Wedde van beschikbaarheid van een lid van het personeel van het middelbaar onderwijs over het tijdvak van 1 Juni 1922 tot 31 Maart 1927, fr. 45,712-96.

#### *Begrooting van Landbouw.*

ART. 54. — 's Rijks Kruidtuin. — Jaarwedde, enz., 33,000 frank.

ART. 72. — Waters en Bosschen. — Uniformen, kledingsfonds, enz., 1,580 frank.

ART. 94. — Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz., 10,000 frank.

#### *Begrooting van Openbare Werken.*

ART. 3. — Materieel, 70 frank.

ART. 9. — Wegen : onderhoud, verbeteringen, enz., 35,000 frank.

ART. 12. — Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat, enz., 300,000 frank.

ART. 14. — Vaarten, rivieren, polders, enz., 311,000 frank.

ART. 16. — Ports, côte, etc., 2,500 francs.

ART. 28. — Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat, etc., 415,800 francs.

*Budget de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.*

ART. 11. — Part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle, 844 francs.

ART. 11bis (nouveau). — Part du Département dans les dépenses de l'Office central des imprimés, 29,480 francs.

ART. 12. — Part du Département dans les frais d'organisation des cours de flamand, fr. 314-91.

ART. 27. — Corps des mines : matériel, etc., 55 francs.

ART. 36. — Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 30 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers mineurs, fr. 25,523-78.

ART. 54. — Poids et mesures. — Traitements, salaires et indemnités du personnel, fr. 1,000-08.

ART. 58. — Poids et mesures. — Matériel. — Commissions. — Bureau international. — Dépenses diverses, 4,467 fr.

ART. 60. — Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz, etc., 3,900 francs.

ART. 64. — Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Frais de déplacements, 25 francs.

ART. 72. — Conseil supérieur du Travail, fr. 122-16.

ART. 16. — Havens, kust, enz., 2,500 frank.

ART. 28. — Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat, enz., 415,800 frank.

*Begroeting van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg.*

ART. 11. — Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht, 844 frank.

ART. 11bis (nieuw). — Aandeel van het Departement in de uitgaven van den Centralen Dienst voor drukwerken, 29,480 frank.

ART. 12. — Aandeel van het Departement in de inrichtingskosten van de Vlaamsche cursussen, fr. 314-91.

ART. 27. — Mijnkorps : materieel, enz. 55 frank.

ART. 36. — Kosten voortspruitende uit de uitvoering der wet van 30 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der mijnwerkers, fr. 25,523-78.

ART. 54. — Maten en gewichten. — Jaarwedden, loonen en vergoedingen van het personeel, fr. 1,000-08.

ART. 58. — Maten en gewichten. — Materieel. — Commissiën. — Internationaal Bureau. — Allerhande uitgaven, 4,467 frank.

ART. 60. — Rijksvakmuseum te Morlanwelz, enz., 3,900 frank.

ART. 64. — Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Verplaatsingskosten, 25 fr.

ART. 72. — Hoogere Arbeidsraad, fr. 122-16.

ART. 87. — Service médical du travail. — Frais de déplacements. — Commissions, fr. 1,613-15.

ART. 89. — Matériel, fr. 4,729-84.

ART. 109. — Indemnités aux fonctionnaires de l'Administration des contributions et des gouvernements provinciaux chargés de la réception et de l'instruction des demandes de pensions, majorations ou allocations gratuites et du paiement des arrérages, fr. 182,733-05.

ART. 114bis (nouveau). — Paiement à l'Administration des Postes des dépenses résultant de la vente des timbres-retraite et cartes de versements, et de la distribution des documents relatifs à l'application de la loi du 10 décembre 1924 et de celle du 10 mars 1925, dans les différents bureaux de poste du Royaume, ainsi que du transfert des cartes de versements à la Caisse de retraite, 1,320,000 francs.

ART. 133. — Partie immobile des traitements et salaires (y compris l'augmentation provisoire), 15 francs.

ART. 142 (nouveau). — Remboursement au Trésor des avances consenties pendant la guerre pour compte du Département, par les Comités belges de prêts et d'avances de Londres et de La Haye, à divers professeurs ou organismes relevant de la Direction générale de l'enseignement industriel et professionnel, fr. 113,122-90.

*Budget des Finances :*

ART. 6a. — Papier à timbrer, 14,762 fr. 77 cent.

ART. 19. — Administration des contributions directes, etc. — Suppléments de traitements extraordinaires, 75,000 fr.

ART. 87. — Geneeskundige arbeidsdienst. — Verrlaatsingskosten. — Commissiën, fr. 1,613-15.

ART. 89. — Materieel, fr. 4,729-84.

ART. 109. — Vergoedingen aan de ambtenaren van het Bestuur der belastingen en van de provinciebesturen belast met het in ontvangst nemen en het onderzoeken der aanvragen voor ouderdomspensioenen, verhoogingen of kosteloze toelagen en van de betaling der vervallen pensioenen, fr. 182,733-05.

ART. 114bis (nieuw). — Betaling aan het Beheer der Posterijen der uitgaven voortspuitende uit den verkoop der lijfrentezegels en stortingskaarten, en uit de uitdeeling der documenten die betrekking hebben op de toepassing der wet van 10 December 1924 en deze van 10 Maart 1925, in de verschillende burelen van het Rijk, alsmede uit de overdracht der stortingskaarten bij de Lijfrentekas, 1,320,000 frank.

ART. 133. — Veranderlijk deel der wedden en loonen (met inbegrip van de voorloopige verhooging), 15 frank.

ART. 142 (nieuw). — Terugbetaling aan de Schatkist van voorschotten toegestaan gedurende den oorlog voor rekening van het Departement, door de Belgische leenings- en voorschotscomité's te Londen en Den Haag, aan verschillende leeraren of inrichtingen afhangende van het Algemeen Bestuur van het vak- en nijverheidsonderwijs, 113,122 fr. 90 cent.

*Begroeting van Financiën :*

ART. 6a. — Zegelpapier, fr. 14,762-77.

ART. 19. — Bestuur der rechtstreekse belastingen, enz. — Buitengewone bijjaarwedden, 75,000 frank.

ART. 21. — Frais de gestion et de déplacements en service, 51,193 francs.

ART. 24. — Intérêts moratoires sur impôts directs indûment perçus, 1 million 425,890 francs.

ART. 25. — Matériel, 104,275 francs.

ART. 35. — Traitements du personnel de l'enregistrement et du timbre, fr. 2,041-64.

ART. 37. — Traitements du personnel du Domaine, 3,106 francs.

ART. 38. — Remises et indemnités des receveurs. — Frais de perception, etc., 5,300,000 francs.

ART. 40. — Frais de bureau et dépenses diverses, 349 francs.

ART. 41. — Matériel, 30,000 francs.

*Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.*

ART. 21. — Enregistrement et Domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, etc., fr. 100,210-83.

ART. 13.

Il est ouvert, pour être rattaché à des Budgets ordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926) ainsi que pour couvrir des créances de 1927, le crédit supplémentaire suivant :

*Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.*

ART. 23. — Versement à effectuer au Fonds des communes institué par la loi du 19 juillet 1922, fr. 5,538,998-94.

ART. 21. — Kosten van beheer en van verplaatsingen voor den dienst, 51,193 frank.

ART. 24. — Achterstallige interesten op ten onrechte geheven rechtstreeksche belastingen, 1,425,890 frank.

ART. 25. — Materieel, 104,275 frank.

ART. 35. — Jaarwedden van het personeel van de registratie en het zegel, fr. 2,041-64.

ART. 37. — Jaarwedden van het personeel der Domeinen, 3,106 frank.

ART. 38. — Percentsgewijze bezoldigingen en vergoedingen der ontvangers. — Kosten van inning, enz., 5,300.000 frank.

ART. 40. — Bureelkosten en uitgaven van verschillenden aard, 349 frank.

ART. 41. — Materieel, 30,000 frank.

*Begrooting der Onwaarden en der Terugbetalingen.*

ART. 21. — Registratie en Domeinen. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, enz., fr. 100,210-83.

ART. 13.

Er wordt het voigend bijkrediet toegestaan te brengen op de Gewone Begrotingen voor het dienstjaar 1927 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926) alsmede tot betaling der schuldvorderingen van 1927 :

*Begrooting der Onwaarden en der Terugbetalingen.*

ART. 23. — Storting te doen aan het Fonds der gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922, fr. 5,538,998-94.

## EXERCICE 1927.

## DIENSTJAAR 1927.

## B. — Budget extraordinaire.

## B. — Buitengewone Begrooting.

## ART. 14.

## ART. 14.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires détaillés au tableau B annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Ministères aux sommes ci-après :

Er worden bijcredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijcredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel B omstandig vermeld, en bedragen voor de verschillende Ministeriën de hierna aangeduide sommen :

| MINISTÈRES                                                                                                           | Montant des crédits supplémentaires<br>se rapportant à des dépenses<br><i>Bedrag der bijcredieten betrekking<br/>hebbende op uitgaven</i> |                                                               | MINISTERIËN                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                      | des exercices 1926<br>et antérieurs.<br><i>der dienstjaren 1926<br/>en vroegere.</i>                                                      | de l'exercice<br>1927.<br><i>van het dienstjaar<br/>1927.</i> |                                                                                              |
| I. — <i>Dépenses extraordinaires<br/>proprement dites :</i>                                                          |                                                                                                                                           |                                                               | I. — <i>Eigenlijke buitengewone<br/>uitgaven :</i>                                           |
| Sciences et Arts . . . . .                                                                                           | 6,102 70                                                                                                                                  | 322,923 80                                                    | Wetenschappen en Kunsten.                                                                    |
| Travaux publics . . . . .                                                                                            | 7,019,627 »                                                                                                                               | 3,906,445 »                                                   | Openbare Werken.                                                                             |
| Industrie, Travail et Prévoyance<br>sociale . . . . .                                                                | —                                                                                                                                         | 342,000 »                                                     | Nijverheid, Arbeid en Maat-<br>schappelijke Voorzorg.                                        |
| Colonies . . . . .                                                                                                   | —                                                                                                                                         | 15,000 »                                                      | Koloniën.                                                                                    |
| Défense Nationale. . . . .                                                                                           | —                                                                                                                                         | 225,000 »                                                     | Landsverdediging.                                                                            |
| Finances . . . . .                                                                                                   | 430,000 »                                                                                                                                 | —                                                             | Financiën.                                                                                   |
| TOTAL pour les dépenses extra-<br>ordinaires proprement dites, fr.                                                   | 7,455,729 70                                                                                                                              | 4,811,368 80                                                  | TOTAAL voor de eigenlijke bui-<br>tengewone uitgaven.                                        |
| II. — <i>Dépenses non permanentes<br/>afférentes aux réparations des<br/>dommages de guerre :</i>                    |                                                                                                                                           |                                                               | II. — <i>Niet bestendige uitgaven in<br/>verband met het herstel der<br/>oorlogsschade :</i> |
| Intérieur et Hygiène . . . . .                                                                                       | 1,782 07                                                                                                                                  | —                                                             | Binnenlandsche Zaken en Volks-<br>gezondheid.                                                |
| Travaux publics . . . . .                                                                                            | 35,945 »                                                                                                                                  | 450,000 »                                                     | Openbare Werken.                                                                             |
| Finances . . . . .                                                                                                   | 17,500 »                                                                                                                                  | —                                                             | Financiën.                                                                                   |
| TOTAL pour les dépenses non per-<br>manentes afférentes aux répa-<br>rations des dommages de<br>guerre . . . . . fr. | 55,227 07                                                                                                                                 | 450,000 »                                                     | TOTAAL voor de niet bestendige<br>uitgaven in verband met het<br>herstel der oorlogsschade.  |
| ENSEMBLE . . . fr.                                                                                                   | 7,510,956 77                                                                                                                              | 5,261,368 80                                                  | TE ZAMEN.                                                                                    |

## ART. 15.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires s'élevant à 2,374,187 francs,

Savoir :

1<sup>o</sup> *Ministère des Travaux Publics.*

I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES  
PROPREMENT DITES :

a) ART. 43. — 2<sup>o</sup> Routes et raccordements : Reconstruction, etc., 10,000 francs;

b) ART. 56, litt. c. — Casernement des gendarmeries, etc. acquisition d'immeubles domaniaux, 270,000 francs;

c) ART. 60. — Canaux houillers, etc., 1,442,000 francs;

d) ART. 63. — Canaux de Liège à Anvers, etc., 273,800 francs;

e) ART. 71. — 7<sup>o</sup> Installations maritimes d'Anvers, etc. : dragages et travaux de rive, etc., 114,000 francs;

f) ART. 78. — Canal d'Ypres à l'Yser, etc., 170,000 francs.

II. — DÉPENSES NON PERMANENTES  
AFFÉRENTES AUX RÉPARATIONS DES  
DOMMAGES DE GUERRE :

g) ART. 90bis (nouveau). — Achèvement des casernes de gendarmerie du bassin de l'Yser, 44,387 francs.

## ART. 15.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijkredieten bedragen, 2,374,187 frank,

Te weten :

1<sup>o</sup> *Ministerie van Openbare Werken.*

I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE  
UITGAVEN :

a) ART. 43. — 2<sup>o</sup> Banen en verbindingen : Heraanleg, enz., 10,000 frank;

b) ART. 56, litt. c. — Gendarmeriekazerneering, enz. : aankoop van domeingoederen, 270,000 frank;

c) ART. 60. — Kolenafvoerkanalen, enz., 1,442,000 frank;

d) ART. 63. — Vaarten van Luik naar Antwerpen, enz., 273,800 frank;

e) ART. 71. — 7<sup>o</sup> Haveninrichtingen te Antwerpen, enz. : baggerwerken en oeverwerken, enz., 114,000 frank;

f) ART. 78. — Vaart van Ieperen naar den Yzer, enz., 170,000 frank.

II. — NIET BESTENDIGE UITGAVEN IN  
VERBAND MET HET HERSTEL DER OOR-  
LOGSSCHADE :

g) ART. 90bis (nieuw). — Voltooiing van de gendarmeriekazernen van den IJzer, 44,387 frank.

2° *Ministère de l'Industrie, du Travail  
et de la Prévoyance sociale.*

ART. 104. — Services frigorifiques de l'État (en liquidation) :

1° Dépenses d'exploitation :

d) Frais généraux : loyers, approvisionnements en huile, etc., 50,000 francs.

ART. 16.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires s'élevant à fr. 268,696-74,

Savoir :

1° *Ministère des Sciences et des Arts.*

I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES :

a) ART. 23. — Enseignement primaire. — Subsidés pour construction, ameublement, etc. de maisons d'écoles, fr. 1,600-89;

b) ART. 26<sup>4</sup> (nouveau). — Part d'intervention dans les réparations des bâtiments d'écoles des régions dévastées, fr. 23,948-36.

2° *Ministère des Travaux publics.*

I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.

ART. 71<sup>bis</sup> (nouveau). — Frais de fonctionnement de la Commission spéciale des expropriations d'Anvers, 110,000 francs.

2° *Ministerie van Nijverheid, Arbeid en  
Maatschappelijke Voorzorg.*

ART. 104. — Koel- en Vriesdiensten van den Staat (in liquidatie) :

1° Bedrijfskosten :

d) Algemeene kosten : huurprijzen, voorziening van olie, enz., 50,000 frank.

ART. 16.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijkredieten bedragen fr. 268,696-74,

Te weten :

1° *Ministerie van Kunsten en Wetenschappen.*

I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.

a) ART. 23. — Lager onderwijs. — Toelagen voor bouw, meubilerings, enz. van schoollokalen, fr. 1,600-89;

b) ART. 26<sup>4</sup> (nieuw). — Aandeel in het herstellen van de schoolgebouwen der verwoeste gewesten, fr. 23,948-36.

2° *Ministerie van Openbare Werken.*

I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 71<sup>bis</sup> (nieuw). — Werkingskosten van de bijzondere Onteigeningscommissie te Antwerpen, 110,000 frank.

3<sup>o</sup> *Ministère de la Défense nationale.*I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES  
PROPREMENT DITES.

a) ART. 112<sup>ter</sup> (nouveau). — Construction de cuisines ainsi que d'installations diverses au camp de Beverloo, 2,139 fr.;

b) ART. 112<sup>quater</sup> (nouveau). — Casernement de la 3<sup>e</sup> circonscription militaire, fr. 12,925-55;

c) ART. 112<sup>5</sup> (nouveau). — Aéronautique militaire. — Parachèvement de tous les aérodromes en construction, fr. 866-40.

II. — DÉPENSES NON PERMANENTES  
AFFÉRENTES AUX RÉPARATIONS DES DOM-  
MAGES DE GUERRE.

d) ART. 123<sup>bis</sup> (nouveau). — Application de la loi du 1<sup>er</sup> juin 1919, établissant une dotation au profit des combattants de 1914-1918, modifiée par la loi du 31 juillet 1923 (y compris les premiers termes des rentes de chevrons qui ont pris cours en 1924 ou antérieurement au 1<sup>er</sup> janvier de la même année, 106,500 francs;

e) ART. 123<sup>ter</sup> (nouveau). — Indemnités à payer par le Dépôt des invalides de guerre : 1<sup>o</sup> aux militaires en instance de pension (y compris la majoration pour enfants et celle allouée à certains militaires atteints de tuberculose et aux grands invalides); 2<sup>o</sup> pour arriérés aux personnes civiles visées à l'article 42 des lois coordonnées sur les pensions militaires; 3<sup>o</sup> indemnités équivalentes à deux mois de traitement ou à soixante jours de solde aux militaires invalides admis à la pension; 4<sup>o</sup> indemnité exceptionnelle de vie chère pour l'année 1924, accordée par l'arrêté royal du 17 avril 1924, aux invalides de la guerre, 1,210 francs;

f) ART. 123<sup>quater</sup> (nouveau). — Outillage de l'École militaire, fr. 9,506-54.

3<sup>o</sup> *Ministerie van Landsverdediging.*I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE  
UITGAVEN.

a) ART. 112<sup>ter</sup> (nieuw). — Bouwen van keukens, evenals van allerlei inrichtingen in het kamp van Beverloo, 2,139 fr.;

b) ART. 112<sup>quater</sup> (nieuw). — Kazerneering in de 3<sup>e</sup> militaire omschrijving, fr. 12,925-55;

c) ART. 112<sup>5</sup> (nieuw). — Militair luchtvaartwezen. — Voltooiing van al de in aanleg zijnde luchtvaartpleinen, fr. 866-40.

II. — NIET BESTENDIGE UITGAVEN  
IN VERBAND MET HET HERSTEL DER  
OORLOGSSCHADEN.

d) ART. 123<sup>bis</sup> (nieuw). — Toepassing der wet van 1 Juni 1919 houdende instelling eener begiftiging voor de strijders van 1914-1918, gewijzigd bij de wet van 31 Juli 1923 (met inbegrip van de eerste termijnen der chevronsrente, met ingang in 1924 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar), 106,500 frank;

e) ART. 123<sup>ter</sup> (nieuw). — Vergoedingen uit te keeren door het Depot voor oorlogsinvaliden : 1<sup>o</sup> aan de militairen die op een pensioen staan (met inbegrip van de verhooging voor kinderen en deze verleend aan sommige militairen aangetast door tering en aan de groote invaliden); 2<sup>o</sup> als achterstal aan de burgers bedoeld bij artikel 42 der samengeordende wetten op de militaire pensioenen; 3<sup>o</sup> vergoedingen gelijk aan twee maandwedden of aan zestig dagen soldij voor gepensioneerde invalide militairen; 4<sup>o</sup> buitengewone duurtetoeslag voor het jaar 1924, verleend bij Koninklijk besluit van 17 April 1924, aan de oorlogsinvaliden, 1,210 fr.;

f) ART. 123<sup>quater</sup> (nieuw). — Uitrusting van de Militaire school, fr. 9,506-54.

## ART. 17.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires s'élevant à 250,500 francs.

Savoir :

*Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.*

ART. 104. — Services frigorifiques de l'État (en liquidation) :

1<sup>o</sup> *Dépenses d'exploitation :*

c) Cotisations patronales pour pensions, 500 francs;

d) Frais généraux, loyers, approvisionnements en huile, etc., 250,000 francs.

## ART. 18.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à fr. 1,194,612-41.

Savoir :

*Ministère des Sciences et des Arts.*

I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES.

ART. 13. — Enseignement normal. — Construction, ameublement et aména-

## ART. 17.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijkredieten bedragen 250,500 frank.

Te weten :

*Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg.*

ART. 104. — Koel- en vriesdiensten van den Staat (in liquidatie) :

1<sup>o</sup> *Bedrijfskosten :*

c) Werkgeversbijdragen voor pensioenen, 500 frank;

d) Algemeene kosten, huurprijzen, voorziening van olie, enz., 250,000 frank.

## ART. 18.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijkredieten bedragen fr. 1,194,612-41.

Te weten :

*Ministerie van Kunsten en Wetenschappen.*

I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 13. — Normaal onderwijs. — Bouw, meubilering en inrichting van

gement des écoles normales de l'État, à Andenne, etc, fr. 8,643-50.

ART. 15. — Enseignement normal. — Construction, ameublement et aménagement de l'école normale de l'État, à Arlon, fr. 4,229-40.

ART. 26<sup>4</sup>. — Part d'intervention dans les réparations des bâtiments d'écoles des régions dévastées, fr. 9,472-50.

ART. 26<sup>5</sup> (nouveau). — Enseignement moyen. — Construction et ameublement de locaux dans les régions dévastées, fr. 171,685-51.

*Ministère de l'Agriculture.*

II — DÉPENSES NON PERMANENTES AFFÉRENTES A LA RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.

ART. 28<sup>bis</sup> (nouveau). — Reconstitution de l'agriculture. — Frais résultant de la récupération en Allemagne et de la répartition dans le pays du cheptel vivant, du matériel agricole, des engrais, semences, etc., fr. 124,739-84.

*Ministère des Travaux publics.*

I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPRIEMENT DITES.

ART. 43, 1<sup>o</sup>. — Routes et raccords : expropriations et travaux, etc., 171,708 francs.

ART. 63. — Canaux de Liège à Anvers, etc., fr. 4,664-42.

ART. 72. — Escaut : études, expropriations et travaux, etc., fr. 109,951-24.

ART. 74. — Canal de dérivation de la Lys, etc., 17,718 francs.

ART. 81. — Port d'Ostende : études, expropriations et travaux, etc., 800 fr.

II. — DÉPENSES NON PERMANENTES AFFÉRENTES AUX RÉPARATIONS DES DOMMAGES DE GUERRE.

ART. 96. — Lys : études et travaux, 1,000 francs.

de normaalscholen van den Staat, te Andenne, enz., fr. 8,643-50.

ART. 15. — Normaal onderwijs. — Bouw, meubileering en inrichting van de normaalschool van den Staat, te Aarlen, fr. 4,229-40.

ART. 26<sup>4</sup>. — Aandeel in het herstellen van de schoolgebouwen der verwoeste gewesten, fr. 9,472-50.

ART. 26<sup>5</sup> (nieuw). — Middelbaar onderwijs. — Bouw en meubileering van lokalen in de verwoeste gewesten, fr. 171,685-51.

*Ministerie van Landbouw.*

II. — NIET BESTENDIGE UITGAVEN IN VERBAND MET HET HERSTEL DER OORLOGSSCHADE.

ART. 28<sup>bis</sup> (nieuw). — Herstelling van den landbouw. — Kosten voortspruitende uit de recuperatie in Duitschland en de verdeeling in het land van den veestapel, van het landbouwmaterieel, van meststoffen, zaden, enz., 124,739 fr. 84 cent.

*Ministerie van Openbare Werken.*

I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 43, 1<sup>o</sup>. — Banen en verbindingen : onteigeningen en werken, enz., 171,708 frank.

ART. 63. — Vaarten van Luik naar Antwerpen, enz., fr. 4,664-42.

ART. 72. — Schelde : studies, onteigeningen en werken, enz., fr. 109,951-24.

ART. 74. — Afleidingsvaart van de Leie, enz., 17,718 frank.

ART. 81. — Haven van Oostende : studies, onteigeningen en werken, enz., 800 frank.

II. — NIET BESTENDIGE UITGAVEN IN VERBAND MET HET HERSTEL DER OORLOGSSCHADE.

ART. 96. — Leie : studies en werken, 1,000 frank.

*Ministère des Finances.*I. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PRO-  
PREMENT DITES.

ART. 125*bis* (nouveau). — Acquisition par l'Etat belge au cours de l'exercice 1926, et par voie d'adjudication publique, du château de Neckersgat, à Uccle, destiné à l'Institut des Invalides. — Prix, frais et accessoires, 570,000 francs.

## ART. 19.

Il est ouvert pour être rattaché au Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, le crédit supplémentaire suivant :

*Ministère des Finances.*II. — DÉPENSES NON PERMANENTES  
AFFÉRENTES AUX RÉPARATIONS DES  
DOMMAGES DE GUERRE.

ART. 140. — Dépenses en matière de récupération du butin de guerre ( y compris les dépenses des années antérieures, etc.), fr. 20,215-59.

## ART. 20.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Administrations de la Marine, des Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour

*Ministerie van Financiën.*I. — EIGENLIJKE BUITENGEWONE  
UITGAVEN.

ART. 125*bis* (nieuw). — Verkrijging door den Belgischen Staat, in den loop van het dienstjaar 1926, en bij openbare veiling, van het kasteel van Neckersgat, te Ukkel, bestemd voor het Invaliden-instituut. — Koopprijs, kosten en onkosten, 570,000 frank.

## ART. 19.

Er wordt het volgend bijkrediet toegestaan, te brengen op de Begrooting der buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926) alsmede tot betaling van schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927 :

*Ministerie van Financiën.*II. — NIET BESTENDIGE UITGAVEN IN  
VERBAND MET HET HERSTEL DER OOR-  
LOGSSCHADE.

ART. 140. — Uitgaven in zake herinzameling van den oorlogsbuit (inbegrepen de uitgaven der vroegere jaren, enz.), fr. 20,215-59.

## ART. 20.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting van de Beheeren van Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925

couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires détaillés au tableau C annexé à la présente loi, et s'élevant aux sommes ci-après :

en 1926), alsmede tot betaling van schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel C omstandig vermeld, en bedragen de hierna aangeduide sommen :

| NATURE<br>DES<br>DÉPENSES.                | Montant des crédits supplémentaires<br>se rapportant à des dépenses<br><i>Bedrag der bijkredieten betrekking<br/>hebbende op uitgaven</i> |                                                               | AARD<br>DER<br>UITGAVEN.                  |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                           | des exercices 1926<br>et antérieurs.<br><i>der dienstjaren 1926<br/>en vroegere.</i>                                                      | de l'exercice<br>1927.<br><i>van het dienstjaar<br/>1927.</i> |                                           |
| 1 <sup>o</sup> Dépenses d'exploitation :  |                                                                                                                                           |                                                               | 1 <sup>o</sup> Uitgaven van exploitatie : |
| Services centraux . . . . .               | 475,477 27                                                                                                                                | 89,940 »                                                      | Centrale diensten.                        |
| Marine . . . . .                          | 102,241 60                                                                                                                                | 24,511 »                                                      | Zeewezen.                                 |
| Postes . . . . .                          | 8,686,301,59                                                                                                                              | 2,988,985 »                                                   | Posterijen.                               |
| Télégraphes et Téléphones . .             | 2,329,332 89                                                                                                                              | 482,050 »                                                     | Telegrafen en Telefonen.                  |
| Office des Imprimés . . . .               | 351,330 13                                                                                                                                | 1,833,625 »                                                   | Dienst der drukwerken.                    |
| Aéronautique . . . . .                    | 4,144 53                                                                                                                                  | 11,775 »                                                      | Luchtvaart.                               |
| ENSEMBLE . . fr.                          | 11,948,828 01                                                                                                                             | 5,430,886 »                                                   | TE ZAMEN.                                 |
| 2 <sup>o</sup> Dépenses extraordinaires : |                                                                                                                                           |                                                               | 2 <sup>o</sup> Buitengewone uitgaven :    |
| Services centraux . . . . .               | 50,000 »                                                                                                                                  | —                                                             | Centrale diensten.                        |
| ENSEMBLE . . fr.                          | 50,000 »                                                                                                                                  | —                                                             | TE ZAMEN.                                 |

## ART. 21.

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Administrations de la Marine, des Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires s'élevant :

1<sup>o</sup> Pour les dépenses d'exploitation à fr. 3,073,790-04;

## ART. 21.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de Begroting van de Beheeren van Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart, voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling van schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijkredieten bedragen :

1<sup>o</sup> Voor de uitgaven van exploitatie, fr. 3,073,790-04;

2° Pour les dépenses extraordinaires  
à 2,500,000 francs.

Savoir :

#### TABLEAU I.

### DÉPENSES D'EXPLOITATION.

#### A. — Services centraux.

##### *Section 1<sup>re</sup>. — Administration centrale.*

a) ART. 7. — Pensions et premier  
terme des pensions à accorder à  
des fonctionnaires et employés, etc.,  
118,000 francs.

##### *Section 3. — Comité supérieur de contrôle.*

#### I. — SERVICES GÉNÉRAUX.

b) ART. 19. — Traitements d'activité  
et de disponibilité, etc., 8,500 francs;

c) ART. 26. — Partie mobile des trai-  
tements et salaires, etc., 2,500 francs.

#### II. — SERVICE DE RECHERCHE DES AUTEURS DE VOLS AU CHEMIN DE FER.

d) ART. 27. — Traitements d'activité  
et de disponibilité, etc., 2,500 francs;

e) ART. 30. — Partie mobile des trai-  
tements et salaires, etc., 5,000 francs.

##### *Section 4. — Service de l'électricité.*

f) ART. 31. — Traitements d'activité  
et de disponibilité, etc., 5,000 francs;

g) ART. 44. — Pensions et premier  
terme des pensions, etc., 9,000 francs.

##### *Section 5. — Dépenses générales.*

h) ART. 50. — Secours à d'an-  
ciens fonctionnaires et employés, etc.,  
11,131 francs.

2° Voor de buitengewone uitgaven,  
2,500,000 frank.

Te weten :

#### TABEL I.

### UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

#### A. — Centrale diensten.

##### *Afdeeling 1. — Hoofdbeheer.*

a) ART. 7. — Pensioenen en eerste  
termijn van pensioenen te verleenen  
aan ambtenaren en beambten, enz,  
118,000 frank.

##### *Afdeeling 3. — Hooger Comité van toezicht.*

#### I. — ALGEMEENE DIENSTEN.

b) ART. 19. — Jaarwedden voor wer-  
kelijken dienst en voor beschikbaarheid,  
enz., 8,500 frank;

c) ART. 26. — Veranderlijk deel der  
wedden en loonen, enz., 2,500 frank.

#### II. — DIENST VOOR HET OPSPOREN VAN DIEFSTAL BIJ DEN SPOORWEG.

d) ART. 27. — Jaarwedden voor wer-  
kelijken dienst en voor beschikbaarheid,  
enz., 2,500 frank;

e) ART. 30. — Veranderlijk deel der  
wedden en loonen, enz., 5,000 frank.

##### *Afdeeling 4. — Dienst der electriciteit.*

f) ART. 31. — Jaarwedden voor wer-  
kelijken dienst en voor beschikbaarheid,  
enz., 5,000 frank;

g) ART. 44. — Pensioenen en eerste  
termijnen van pensioenen, enz., 9,000 fr.

##### *Afdeeling 5. — Algemeene uitgaven.*

h) ART. 50. — Hulpelden aan oud-  
ambtenaren en beambten, enz., 11,131 fr.

**B. — Marine.**

- a) ART. 68. — Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer, 1,000 francs;
- b) ART. 75. — Pensions et premier terme des pensions, etc., 243,000 francs;
- c) ART. 79. — Part d'intervention dans les dépenses des services centraux, fr. 20,644-65;
- d) ART. 81. — Part de la Marine dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux, 150 francs.

**C. — Postes.**

- a) ART. 86. — Indemnités pour travail extraordinaire, fr. 1,796-80;
- b) ART. 91. — Matériel, frais de loyer et de régie, etc., 40 francs;
- c) ART. 94. — Emoluments, indemnités de caisse, primes et remises, 150,000 francs;
- d) ART. 96. — Part de l'Administration des Postes dans les dépenses des services centraux, fr. 40,524-30;
- e) ART. 97. — Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer, 805 francs;
- f) ART. 102. — Pensions et premier terme des pensions, etc., 1,299,000 fr.;
- g) ART. 109. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux, 75 francs.

**D. — Télégraphes et Téléphones.**

- a) ART. 120. — Part d'intervention dans les dépenses des services centraux, fr. 33,855-25;
- b) ART. 125. — Pensions et premier terme des pensions, etc., 589,000 francs;
- c) ART. 132. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et

**B. — Zeewezen.**

- a) ART. 68. — Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen, 1,000 frank;
- b) ART. 75. — Pensioenen en eerste termijn van pensioen, enz., 243,000 frank;
- c) ART. 79. — Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten, fr. 20,644-65;
- d) ART. 81. — Aandeel van het Zeewezen in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten, 150 frank.

**C. — Posterijen.**

- a) ART. 86. — Vergoeding voor overwerk, fr. 1,796-80;
- b) ART. 91. — Materieel-, huur- en bureelkosten, enz., 40 frank;
- c) ART. 94. — Loon, kasvergoeding, premiën en commissieloon, 150,000 fr.;
- d) ART. 96. — Deel van het Beheer van Posterijen in de uitgaven van de centrale diensten, fr. 40,524-30;
- e) ART. 97. — Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen, 805 frank;
- f) ART. 102. — Aan ambtenaars en beampten te verleenen pensioenen en eerste termijn van pensioenen, enz., 1,299,000 frank;
- g) ART. 109. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten, 75 frank.

**D. — Telegrafen en Telefonen.**

- a) ART. 120. — Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten, fr. 33,855-25.
- b) ART. 125. — Pensioenen en eerste termijn van pensioenen, enz., 589,000 frank.
- c) ART. 132. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van

salaires du personnel des services centraux, fr. 87-50.

**E. — Office central des imprimés.**

a) ART. 138. — Achat d'imprimés, papiers, etc., 500,000 francs.

b) ART. 139. — Part de l'Office central des imprimés dans les dépenses des services centraux, fr. 3,355-77.

c) ART. 140. — Pensions et premier terme des pensions, etc., 2,000 francs.

d) ART. 141. — Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer, 2,529 francs.

**F. — Aéronautique.**

a) ART. 148. — Traitements d'activité et de disponibilité, etc., 720 francs.

b) ART. 149. — Frais de déplacement. — Représentation, 20,000 francs.

c) ART. 160. — Part d'intervention de l'Aéronautique dans les dépenses des services centraux, fr. 3,525-77.

d) ART. 162. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux, 50 francs.

**TABLEAU III.**

**DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.**

**D. — Télégraphes et Téléphones.**

ART. 4. — Travaux et matériel, etc., 2,500,000 francs.

**ART. 22.**

Il est ouvert, pour être rattachés au Budget des Administrations de la Marine, des Postes, Télégraphes, Téléphones

het personeel van de centrale diensten, fr. 87-50.

**E. — Centraal bureau voor drukwerk.**

a) ART. 138. — Aankoop van drukwerk, papier, enz., 500,000 frank.

b) ART. 139. — Aandeel van den Centralen Dienst voor drukwerken in de uitgaven van de centrale diensten, fr. 3,355-77.

c) ART. 140. — Pensioenen en eerste termijn van pensioenen, enz., 2,000 fr.

d) ART. 141. — Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen, 2,529 frank.

**F. — Luchtvaart.**

a) ART. 148. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, enz., 720 frank.

b) ART. 149. — Kosten van verplaatsing. — Vertoon, 20,000 frank.

c) ART. 160. — Aandeel van het Luchtvaartwezen in de uitgaven van de centrale diensten, fr. 3,525-77.

d) ART. 162. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten, 50 frank.

**TABEL III.**

**BUITENGEWONE UITGAVEN.**

**D. — Telegrafen en Telefonen.**

ART. 4. — Werken en materieel, enz., 2,500,000 frank.

**ART. 22.**

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begrooting van de Beheeren van Zeewezen, Posterijen, Telegra-

et Aéronautique de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires s'élevant :

Pour les dépenses d'exploitation à fr. 200,338-20,

Savoir :

#### TABLEAU I.

### DÉPENSES D'EXPLOITATION.

#### A. — Services centraux.

##### *Section I. — Administration centrale.*

a) ART. 2. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés 5,500 francs;

b) ART. 9bis (nouveau). — Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer, fr. 4,307-60;

c) ART. 11. — Partie mobile des traitements et salaires (y compris l'augmentation provisoire), 1,392 francs.

#### B. — Marine.

a) ART. 79. — Part d'intervention dans les dépenses des services centraux, 1,471 francs.

### DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

b) ART. 81. — Part de la Marine dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux, 209 francs.

#### C. — Postes.

a) ART. 96. — Part de l'Administration des Postes dans les dépenses des services centraux, 2,942 francs.

fen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuld-vorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling van schuld-vorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijkredieten bedragen :

Voor de uitgaven van exploitatie: fr. 200,338-20,

Te weten :

#### TABEL I.

### UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

#### A. — Centrale diensten.

##### *Afdeeling I. — Hoofdbeheer.*

a) ART. 2. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor ambtenaren en beampten, 5,500 frank;

b) ART. 9bis (nieuw). — Toelage aan de Werkliedenkas van den spoorweg, fr. 4,307-60;

c) ART. 11. — Veranderlijk deel der wedden en loonen (met inbegrip van de voorloopige verhooging), 1,392 frank.

#### B. — Zeewezen.

a) ART. 79. — Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten, 1,471 frank.

### UITZONDERLIJKE UITGAVEN.

b) ART. 81. — Aandeel van het Zeewezen in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten, 209 frank.

#### C. — Posterijen.

a) ART. 96. — Deel van het Beheer van Posterijen in de uitgaven van de centrale diensten, 2,942 frank.

**DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.**

b) ART. 109. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux, 418 francs.

**D. — Télégraphes et Téléphones.**

a) ART. 120. — Part d'intervention dans les dépenses des services centraux, 2,452 francs;

b) ART. 121. — Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer, fr. 178,969-60.

**DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.**

c) ART. 132. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux, 348 francs.

**E. — Office central des imprimés.**

a) ART. 139. — Part de l'Office central des imprimés dans les dépenses des services centraux, 244 francs;

b) ART. 141. — Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer, 1,007 fr.

c) ART. 147. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux, 34 francs.

**F. — Aéronautique.**

a) ART. 159. — Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer, 766 francs;

b) ART. 160. — Part d'intervention de l'Aéronautique dans les dépenses des services centraux, 244 francs ;

c) ART. 162. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux, 34 francs.

**ART. 23.**

Il est ouvert pour être rattachés au Budget des administrations de la Marine, des Postes, Télégraphes, Télé-

**UITZONDERLIJKE UITGAVEN.**

b) ART. 109. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten, 418 frank.

**D. — Telegrafen en Telefonen.**

a) ART. 120. — Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten, 2,452 frank;

b) ART. 121. — Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen, fr. 178,969-60.

**UITZONDERLIJKE UITGAVEN.**

c) ART. 132. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten, 348 frank.

**E. — Centraal bureau voor drukwerk.**

a) ART. 139. — Deel van den Centralen Dienst voor drukwerken in de uitgaven van de centrale diensten, 244 frank;

b) ART. 141. — Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen, 1,007 frank;

c) ART. 147. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten, 34 frank.

**F. — Luchtvaart.**

a) ART. 159. — Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen, 766 frank;

b) ART. 160. — Aandeel van het Luchtvaartwezen in de uitgaven van de centrale diensten, 244 frank ;

c) ART. 162. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten, 34 frank.

**ART. 23.**

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de begroting van de Beheeren van Zeewezen, Posterijen, Tele-

phones et Aéronautique de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926), ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires s'élevant :

Pour les dépenses d'exploitation : 21,570 francs.

Savoir :

#### TABLEAU I.

##### D. — Télégraphes et Téléphones.

ART. 116. — Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.), 21,570 francs.

#### ART. 24.

Il est ouvert pour être rattachés au Budget des Administrations de la Marine, des Postes, des Télégraphes, Téléphones et Aéronautique de l'exercice 1927, à l'effet de payer des créances se rapportant à des exercices périmés (1923 et antérieurs) et à des exercices clos (1924, 1925 et 1926) ainsi que pour couvrir des créances afférentes à l'exercice 1927, des crédits supplémentaires s'élevant :

Pour les dépenses d'exploitation, à fr. 620,004-80.

Savoir :

#### TABLEAU I.

##### A. — Services centraux.

##### Section 1. — Administration centrale.

ART. 2. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, fr. 758-30.

grafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926) alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijkredieten bedragen :

Voor de uitgaven van exploitatie: 21,570 frank.

Te weten :

#### TABEL I.

##### D. — Telegrafen en Telefonen.

ART. 116. — Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie der Telegraaf- en Telefoon diensten (ongevallen aan personen, schade berokkend aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.), 21,570 frank.

#### ART. 24.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de Begroting van de Beheeren van Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1927, tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1923 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1924, 1925 en 1926), alsmede tot betaling der schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1927; die bijkredieten bedragen :

Voor de uitgaven van exploitatie: fr. 620,004-80.

Te weten :

#### TABEL I.

##### A. — Centrale diensten.

##### Afdeling 1. — Hoofdbeheer.

ART. 2. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de ambtenaren en beampten, fr. 758-30.

*Section 4. — Service de l'Electricité.*

ART. 31. — Traitement d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, 13,235 francs.

ART. 32. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés de la ligne vicinale Mons-Boussu, 3,500 francs.

ART. 39. — Fournitures de bureau, impressions, bibliothèque, mobilier, chauffage, éclairage, contributions, loyers de locaux, menues dépenses, fr. 3,541-52.

**DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.**

ART. 49. — Partie mobile des traitements et salaires (y compris l'augmentation provisoire), 3,000 francs.

*Section 5. — Dépenses générales.*

ART. 59bis (nouveau). — Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'Office central des transports internationaux par chemin de fer, à Berne, 35,750 francs.

**B. — Marine.**

ART. 67. — Traction et matériel, indemnités et secours à des victimes d'accidents et à leurs ayants-droit, 25,000 fr.

**D. — Télégraphes et Téléphones.**

ART. 116. — Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.), fr. 1,538-05.

ART. 121. — Subside à la caisse des ouvriers du chemin de fer, fr. 7,506-33.

*Afdeeling 4. — Dienst der Electriciteit.*

ART. 31. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de ambtenaren en beambten, 13,235 frank.

ART. 32. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de ambtenaren en beambten van den buurtspoorweg Bergen-Boussu, 3,500 frank.

ART. 39. — Kantoorbehoeften, drukwerk, boekerij, meubelen, verwarming, verlichting, belastingen, huurkosten van lokalen, kleine uitgaven, fr. 3,541-52.

**UITZONDERLIJKE UITGAVEN.**

ART. 49. — Veranderlijk deel der wedden en loonen (met inbegrip van de voorloofige verhooging), 3,000 frank.

*Afdeeling 5. — Algemeene uitgaven.*

ART. 59bis (nieuw). — Aandeel van België in de uitgaven van het Centraal Bureau voor het internationaal vervoer per spoorweg, te Bern, 35,750 frank.

**B. — Zeewezen.**

ART. 67. — Trekdienst en materieel, vergoedingen en hulpgelden aan slachtoffers van ongevallen en hunne rechthebbers, 25,000 frank.

**D. — Telegrafen en Telefonen.**

ART. 116. — Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van de telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.), fr. 1,538-05.

ART. 121. — Toelage aan de werkliedenkas van spoorwegen, fr. 7,506-33.

**E. — Office central des imprimés.**

ART. 138. — Achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc., pour compte des différents départements ministériels et administrations, 500,000 francs.

**F. — Aéronautique.**

ART. 148. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités de toute nature des fonctionnaires et employés, fr. 2,588-50.

ART. 161. — Partie mobile des traitements et salaires (y compris l'augmentation provisoire), fr. 23,587-10.

**ART. 25.**

La disposition qui fait l'objet de l'article 3 de la loi du 24 décembre 1927 allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1928 est complétée comme il suit :

« Toutefois, ceux de ces intérêts liquidés par l'Office de liquidation des Dommages de Guerre seront imputés à charge des crédits ouverts au dit Office. »

**ART. 26.**

Est relevée de la prescription une créance de fr. 683-70, à charge de l'article 124 du Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1926. (Office des services de l'Électricité : achat d'énergie, de gaz, etc.)

**ART. 27.**

Les crédits ouverts par les articles 6 à 24 seront couverts par les ressources générales du Trésor.

**E. — Centraal bureau voor drukwerk.**

ART. 138. — Aankoop van drukwerk, papier, kantoorbehoeften, enz., voor rekening van de onderscheidene ministerieele departementen en beheeren, 500,000 frank.

**F. — Luchtvaart.**

ART. 148. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en vergoedingen van allen aard voor ambtenaren en beampten, fr. 2,588-50.

ART. 161. — Veranderlijk deel der wedden en loonen (met inbegrip van de voorloopige verhooging), fr. 23,587-10.

**ART. 25.**

Het bepaalde bij artikel 3 der wet van 24 December 1927, houdende toekenning van voorloopige kredieten op de begrotingen van dienstjaar 1928, wordt als volgt aangevuld :

« Evenwel worden, onder die interesten, deze welke door den Dienst voor Vereffening der Oorlogsschade worden vereffend, ten laste van aan dezen Dienst geopende kredieten aangerekend. »

**ART. 26.**

Is van verjaring ontslagen eene schuld-vordering van fr. 683-70 ten laste van artikel 124 der Begroting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1926. (Dienst van de Electriciteits : aankoop van drijfkracht, gas, enz.)

**ART. 27.**

De kredieten bij de artikelen 6 tot 24 toegestaan, worden door de algemeene middelen der Schatkist bestreden.

## ART. 28.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

## ART. 29.

La présente loi reste exécutoire pendant un délai de deux mois prenant cours à la date de sa promulgation.

Pendant ce délai, les créances de l'exercice 1927 restant à ordonnancer au 31 octobre 1928 pourront être imputées sur les soldes disponibles des crédits y affectés.

Bruxelles, le 19 décembre 1928.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

## ART. 28.

De wet treedt in werking den dag harer bekendmaking in den *Moniteur*.

## ART. 29.

Deze wet blijft uitvoerbaar gedurende een termijn van twee maanden met ingang van den datum harer afkondiging.

Gedurende dien termijn, zullen de schuldvorderingen van het dienstjaar 1927, die op 31 October 1928 te ordonnanceeren overblijven, op de beschikbare saldo's der daartoe bestemde kredieten kunnen worden aangerekend.

Brussel, 19 December 1928.

*De Voorzitter van de Kamer  
der Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE TIBBAUT.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

BOUCHERY,  
Alf. AMELOT.

(58)

(59)

EXERCICE 1927

---

TABLEAU A

---

BUDGETS ORDINAIRES

---

TABLEAU DE RÉPARTITION

des crédits supplémentaires entre les Départements et Services.

---

DIENSTJAAR 1927

---

TABEL A

---

GEWONE BEGROOTINGEN

---

TABEL VAN VERDEELING

van de bijkredieten tusschen de Departementen en Diensten.

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                         |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i><br><br>des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |
|------------------------------------------------------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                            |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                          |
| anciens                                              | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                          |
| <b>BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE.</b>                  |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                          |
| <b>Première section. — Dépenses ordinaires.</b>      |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                          |
| I                                                    | »        | 8        | »        | Dette à 3 p. c. (4 <sup>e</sup> série). (A. R. du 2 février 1914.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | »                                                                                                                                                                        |
| »                                                    | »        | 27       | »        | Annuités à payer du chef du rachat par l'Etat de concessions de chemins de fer. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | »                                                                                                                                                                        |
|                                                      | »        | 37       | »        | Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur. (Art. 29 de l'A. R. du 25 octobre 1926 et art. 2 de l'A. R. du 26 octobre 1926.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                             | »                                                                                                                                                                        |
| »                                                    | »        | 40       | »        | Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des chemins de fer vicinaux, par la Société nationale de Crédit à l'Industrie, par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre et par la Caisse nationale des pensions de la guerre. (Paiement des intérêts, amortissement; contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.) . . . . . | »                                                                                                                                                                        |
| II                                                   | »        | 46       | »        | Complément d'intérêts à bonifier à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef du rachat d'obligations à 5 p. c. de la Dette publique 1925 délivrées en paiement de dommages de guerre. . . . .                                                                                                                                                                                                                            | »                                                                                                                                                                        |
| »                                                    | »        | 48       | »        | Intérêts à 5 p. c. des titres nominatifs délivrés ou à délivrer du chef de la réparation des dommages de guerre. Eventuellement intérêts arriérés des exercices 1920 à 1926. Intérêts des années 1925 à 1927 sur indemnités et sur intérêts arriérés réglés en obligations 5 p. c. 1925 . . . . .                                                                                                                                  | »                                                                                                                                                                        |
| »                                                    | »        | 52       | »        | Dotation supplémentaire à verser temporairement à la Caisse nationale des pensions de la guerre. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | »                                                                                                                                                                        |
| III                                                  | »        | 54       | »        | Pensions diverses ( <i>y compris une somme de 23,500,000 francs en charge temporaire</i> ). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 559 67                                                                                                                                                                   |
| <b>Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.</b> |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                          |
| V                                                    | »        | 63       | »        | Subside au Fonds des combattants. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | »                                                                                                                                                                        |
| TOTAL POUR LE BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE, fr.       |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 559 67                                                                                                                                                                   |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| <b>BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD.</b>                                                    |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
| <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                                  |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
| 6,298,000                                                                                 | »                                                   | Schuld aan 3 t. h. (4 <sup>e</sup> reeks.) (K. B. van 2 Februari 1914)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | I                                     | »      | 8         | »      |
| 87,435                                                                                    | »                                                   | Annuïteiten te betalen uit hoofde van naasting door den Staat van Spoorwegvergunningen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | »                                     | »      | 27        | »      |
|                                                                                           |                                                     | Vergelding aan de Nationale Bank van België voor uitgifte van biljetten aan toonder (Art. 29 van K. B. van 25 October 1926 en art. 2 van K. B. van 26 October 1926.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | »                                     | »      | 37        | »      |
| 1,850,000                                                                                 | »                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     | Kosten rakende den dienst der verschillende schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen, door de Nationale Maatschappij voor Crediet aan de Nijverheid, door het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade en door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen. (Betaling der kroozen, aflossing; controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.). | »                                     | »      | 40        | »      |
| 5,000,000                                                                                 | »                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     | Aanvullende interest te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas uit hoofde van den inkoop van 5 t. h. rentende obligatiën der Openbare Schuld 1925, in betaling van oorlogsschade uitgegeven.                                                                                                                                                                                                                                                                 | II                                    | »      | 46        | »      |
| 120,000                                                                                   | »                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     | Interesten tegen 5 t. h. der titels op naam uitgegeven of uit te geven uit hoofde van de herstelling der oorlogsschade. Desgevallend achterstallige interesten der dienstjaren 1920 tot 1926. Interesten der jaren 1925 tot 1927 der toelagen en achterstallige interesten in obligatiën 5 t. h. 1925 betaald.                                                                                                                                                         | »                                     | »      | 48        | »      |
| 25,000,000                                                                                | »                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     | Aanvullende dotatie in de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen tijdelijk te storten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | »                                     | »      | 52        | »      |
| 156,000,000                                                                               | »                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     | Verschiedende pensioenen ( <i>inbegrepen eene som van 23,500,000 frank als tijdelijke la-t</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | III                                   | »      | 54        | »      |
| 3,500,000                                                                                 | »                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
| <b>Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.</b>                                          |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
| 30,000,000                                                                                | »                                                   | Toelage aan het Strijdersfonds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | V                                     | »      | 63        | »      |
| 227,855,435                                                                               | »                                                   | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |        |           |        |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                    |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                             | Montant<br>supplémentaires<br>à des                                        |
|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                       |          | Articles |          |                                                                                        | Bedrag der<br>betrokking<br>op                                             |
| anciens                                         | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                        | des exercices 1926<br>et antérieurs<br>der dienstjaren<br>1926 en vroegere |
|                                                 |          |          |          |                                                                                        |                                                                            |
| <b>BUDGET DES DOTATIONS.</b>                    |          |          |          |                                                                                        |                                                                            |
| II                                              | »        | 2        | »        | Sénat, etc. . . . .                                                                    | »                                                                          |
| TOTAL POUR LE BUDGET DES DOTATIONS. . . . fr.   |          |          |          |                                                                                        | »                                                                          |
| <b>BUDGET DE LA JUSTICE.</b>                    |          |          |          |                                                                                        |                                                                            |
| <b>Première section. — Dépenses ordinaires.</b> |          |          |          |                                                                                        |                                                                            |
| I                                               | »        | 3        | »        | Indemnités pour travaux extraordinaires. . . . .                                       | »                                                                          |
| »                                               | »        | 4        | »        | Matériel. — Bâtiments : entretien, etc. . . . .                                        | 800 »                                                                      |
| II                                              | »        | 8        | »        | Cours de cassation. — Matériel, etc. . . . .                                           | »                                                                          |
| »                                               | »        | 10       | »        | Cours d'appel. — Matériel, etc. . . . .                                                | »                                                                          |
| »                                               | »        | 11       | »        | Tribunaux de première instance et de commerce. — Personnel, etc. .                     | 55,000 »                                                                   |
| »                                               | »        | 12       | »        | Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel des<br>greffes, etc. . . . . | 2,000 »                                                                    |
| »                                               | »        | 14       | »        | Justices de paix et tribunaux de police. — Matériel des greffes, etc. .                | »                                                                          |
| IV                                              | »        | 19       | »        | Frais de justice en matière criminelle, etc. . . . .                                   | 100,000 »                                                                  |
| V                                               | »        | 22       | »        | Construction, réparation et entretien de locaux, etc. . . . .                          | 37,500 »                                                                   |
| VI                                              | »        | 24       | »        | Impression du <i>Recueil des lois</i> , etc. . . . .                                   | 48,500 »                                                                   |
| VIII                                            | »        | 36       | »        | Frais d'entretien et de transport d'indigents, etc. . . . .                            | 500,000 »                                                                  |
| »                                               | »        | 38       | »        | Frais de route et de séjour et indemnités, etc. . . . .                                | 3,000 »                                                                    |
| IX                                              | »        | 39       | »        | Institutions publiques de l'Etat. — Personnel, etc. . . . .                            | 505 »                                                                      |
| »                                               | »        | 42       | »        | Institutions publiques de l'Etat. — Entretien des élèves, etc. . . .                   | »                                                                          |
| »                                               | »        | 43       | »        | Institutions publiques de l'Etat. — Matériel, etc. . . . .                             | 40 »                                                                       |
| »                                               | »        | 44       | »        | Entretien et éducation des enfants, etc. . . . .                                       | »                                                                          |
| »                                               | »        | 47       | »        | Ecoles de service social . . . . .                                                     | »                                                                          |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> |   | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                  |      | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|--|--|
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                                       |   |                                                                                     |      | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |  |  |
|                                                                                           |   |                                                                                     |      | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |  |  |
| <b>BEGROOTING DER DOTATIËN.</b>                                                           |   |                                                                                     |      |                                       |        |           |        |  |  |
| 650,000                                                                                   | » | Senaat, enz. . . . .                                                                | II   | »                                     | 2      | »         |        |  |  |
| 650,000                                                                                   | » | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING DER DOTATIËN.                                             |      |                                       |        |           |        |  |  |
| <b>BEGROOTING VAN JUSTITIE.</b>                                                           |   |                                                                                     |      |                                       |        |           |        |  |  |
| <b>Eerste sectie. . . Gewone uitgaven.</b>                                                |   |                                                                                     |      |                                       |        |           |        |  |  |
| 7,000                                                                                     | » | Vergoedingen voor buitengewone werken. . . . .                                      | I    | »                                     | 3      | »         |        |  |  |
| 35,000                                                                                    | » | Materieel. — Gebouwen : onderhoud, enz. . . . .                                     | »    | »                                     | 4      | »         |        |  |  |
| 5,000                                                                                     | » | Hof van verbreking. — Materieel, enz. . . . .                                       | II   | »                                     | 8      | »         |        |  |  |
| 10,000                                                                                    | » | Hoven van beroep. — Materieel, enz. . . . .                                         | »    | »                                     | 10     | »         |        |  |  |
| 100,000                                                                                   | » | Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Personeel, enz.                 | »    | »                                     | 11     | »         |        |  |  |
| 30,000                                                                                    | » | Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materieel<br>der griffies, enz. | »    | »                                     | 12     | »         |        |  |  |
| 15,000                                                                                    | » | Vredegerechten en politierechtbanken. — Materieel der griffies, enz.                | »    | »                                     | 14     | »         |        |  |  |
| 2,000,000                                                                                 | » | Gerechtskosten in lijfstraffelijke zaken, enz. . . . .                              | IV   | »                                     | 19     | »         |        |  |  |
| 50,000                                                                                    | » | Opbouwing, herstelling en onderhoud van lokalen, enz. . . . .                       | V    | »                                     | 22     | »         |        |  |  |
| »                                                                                         | » | Drukken van de <i>Verzameling der wetten</i> , enz. . . . .                         | VI   | »                                     | 24     | »         |        |  |  |
| 11,000,000                                                                                | » | Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen, enz. . . . .                       | VIII | »                                     | 36     | »         |        |  |  |
| 38,000                                                                                    | » | Reis- en verblijfkosten en vergoedingen, enz. . . . .                               | »    | »                                     | 38     | »         |        |  |  |
| 150,000                                                                                   | » | Openbare instellingen van den Staat. — Personeel, enz. . . . .                      | IX   | »                                     | 39     | »         |        |  |  |
| 200,000                                                                                   | » | Openbare instellingen van den Staat. — Onderhoud der leerlingen, enz.               | »    | »                                     | 42     | »         |        |  |  |
| 70,000                                                                                    | » | Openbare instellingen van den Staat. — Materieel, enz. . . . .                      | »    | »                                     | 43     | »         |        |  |  |
| 670,000                                                                                   | » | Onderhoud en opvoeding van de kinderen, enz. . . . .                                | »    | »                                     | 44     | »         |        |  |  |
| 9.800                                                                                     | » | Scholen voor maatschappelijken dienst . . . . .                                     | »    | »                                     | 47     | »         |        |  |  |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                         |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                           | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrokking<br/>op</i>     |
|------------------------------------------------------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                            |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                      | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |
| anciens                                              | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
| X                                                    | »        | 50       | »        | Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus, etc. . . .                                                                                                               | »                                                                                  |
| »                                                    | »        | 51       | »        | Salaires des détenus. . . . .                                                                                                                                                        | »                                                                                  |
| »                                                    | »        | 55       | »        | Ateliers des prisons. — Acquisition de matières premières, etc. . . .                                                                                                                | »                                                                                  |
| XI                                                   | »        | 58       | »        | Ecole de criminologie et de police scientifique. . . . .                                                                                                                             | »                                                                                  |
| XII                                                  | »        | 60       | »        | Pensions civiles, etc. . . . .                                                                                                                                                       | »                                                                                  |
| »                                                    | »        | 61       | »        | Pensions ecclésiastiques, etc. . . . .                                                                                                                                               | »                                                                                  |
| XIII                                                 | »        | 65       | »        | Subsides à des institutions et à des revues scientifiques, etc. . . .                                                                                                                | 100 »                                                                              |
| »                                                    | »        | »        | 66 bis   | Quote-part du Département dans les dépenses de l'Office central des<br>imprimés . . . . .                                                                                            | 21,686 »                                                                           |
| <b>Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.</b> |          |          |          |                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
| XIV                                                  | »        | 68       | »        | Eglise de Notre-Dame de Laeken, etc. . . . .                                                                                                                                         | 30,000 »                                                                           |
| »                                                    | »        | 72       | »        | Service temporaire des visas de passeports :                                                                                                                                         |                                                                                    |
|                                                      |          |          |          | a) Traitements et indemnités . . . . .                                                                                                                                               | »                                                                                  |
| TOTAL POUR LE BUDGET DE LA JUSTICE. fr.              |          |          |          |                                                                                                                                                                                      | 799,131 »                                                                          |
| <b>BUDGET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.</b>               |          |          |          |                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
| <b>Première section. — Dépenses ordinaires.</b>      |          |          |          |                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |
| V                                                    | »        | 12       | »        | Frais de correspondances télégraphiques et téléphoniques de l'Ad-<br>ministration centrale, etc. . . . . fr.                                                                         | 60,000 »                                                                           |
| »                                                    | »        | 14       | »        | Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service<br>extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées<br>dans l'intérêt du commerce national . . . . . | »                                                                                  |
| TOTAL POUR LE BUDGET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES . . fr. |          |          |          |                                                                                                                                                                                      | 60,000 »                                                                           |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkretieten</i><br>hebbende<br>uitgaven | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienst aan 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                    | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                         |                                                     |                                                                                                                                                                                       | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                         |                                                     |                                                                                                                                                                                       | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| 1,000,000                                                                               | »                                                   | Onderhoud, kleeding, slaaperief en voeding der gevangenen, enz.                                                                                                                       | X                                     | »      | 50        | »      |
| 150,000                                                                                 | »                                                   | Werkloos der gevangenen . . . . .                                                                                                                                                     | »                                     | »      | 51        | »      |
| 300,000                                                                                 | »                                                   | Werkhuizen der gevangenen. — Aankoop van grondstoffen, enz.                                                                                                                           | »                                     | »      | 55        | »      |
| 1,000                                                                                   | »                                                   | School voor criminologie en criminalistiek . . . . .                                                                                                                                  | XI                                    | »      | 58        | »      |
| 150,000                                                                                 | »                                                   | Burgerlijke pensioenen, enz. . . . .                                                                                                                                                  | XII                                   | »      | 60        | »      |
| 30,000                                                                                  | »                                                   | Geestelijke pensioenen, enz. . . . .                                                                                                                                                  | »                                     | »      | 61        | »      |
| 42,000                                                                                  | »                                                   | Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften, enz.                                                                                                                    | XIII                                  | »      | 65        | »      |
| »                                                                                       | »                                                   | Aandeel van het Departement in de uitgaven van den Centralen<br>Dienst voor drukwerk.                                                                                                 | »                                     | »      | »         | 66bis  |
| <b>Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.</b>                                        |                                                     |                                                                                                                                                                                       |                                       |        |           |        |
| »                                                                                       | »                                                   | Onze-Lieve-Vrouwekerk van Laken, enz. . . . .                                                                                                                                         | XIV                                   | »      | 68        | »      |
| »                                                                                       | »                                                   | Tijdelijke dienst voor visa's der paspoorten . . . . .                                                                                                                                | »                                     | »      | 72        | »      |
| 15,000                                                                                  | »                                                   | a) Jaarwedden en vergoedingen.                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
| 16,077,800                                                                              | »                                                   | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN JUSTITIE.                                                                                                                                               |                                       |        |           |        |
| <b>BEGROOTING VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN.</b>                                             |                                                     |                                                                                                                                                                                       |                                       |        |           |        |
| <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                                |                                                     |                                                                                                                                                                                       |                                       |        |           |        |
| 200,000                                                                                 | »                                                   | Kosten van telegrafische en telefonische verbindingen van het hoofd-<br>beheer met de agentschappen, enz.                                                                             | V                                     | »      | 12        | »      |
| 25,000                                                                                  | »                                                   | Buitengewone en tijdelijke tegemoetkomingen aan agenten van den<br>buitendienst in vergoeding van uitzonderlijke op hen genomen<br>lasten in 't belang van den nationalen koophandel. | »                                     | »      | 14        | »      |
| 225,000                                                                                 | »                                                   | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN.                                                                                                                                   |                                       |        |           |        |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                                                      |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                         | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                                                         |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                    |                                                                                |
| anciens                                                                           | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                    |                                                                                |
| des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroeger</i> |          |          |          |                                                                                                                                                                                    |                                                                                |
| BUDGET DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE.                                            |          |          |          |                                                                                                                                                                                    |                                                                                |
| Première section. — Dépenses ordinaires.                                          |          |          |          |                                                                                                                                                                                    |                                                                                |
| I                                                                                 | »        | »        | 2d       | Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office central des Imprimés. . . . .                                                                                     | 7,188 »                                                                        |
| »                                                                                 | »        | 3        | »        | Fournitures de bureau, etc. . . . .                                                                                                                                                | 2,312 »                                                                        |
| II                                                                                | »        | 7        | »        | Subvention à la Caisse centrale, etc., des Secrétaires communaux, etc.                                                                                                             | 22,099 94                                                                      |
| III                                                                               | »        | 10       | »        | Commission centrale de statistique : frais de bureau, etc. . . . .                                                                                                                 | »                                                                              |
| IV                                                                                | »        | 14b      | »        | Frais de bureau, etc. Province de Brabant . . . . .                                                                                                                                | »                                                                              |
| »                                                                                 | »        | 14c      | »        | — — de la Flandre occidentale. . . . .                                                                                                                                             | »                                                                              |
| »                                                                                 | »        | 14d      | »        | — — de la Flandre orientale . . . . .                                                                                                                                              | 1,194 »                                                                        |
| »                                                                                 | »        | 14e      | »        | — — de Hainaut. . . . .                                                                                                                                                            | »                                                                              |
| »                                                                                 | »        | 14f      | »        | — — de Liège . . . . .                                                                                                                                                             | »                                                                              |
| »                                                                                 | »        | 14g      | »        | — — de Limbourg . . . . .                                                                                                                                                          | »                                                                              |
| »                                                                                 | »        | 14h      | »        | — — de Luxembourg . . . . .                                                                                                                                                        | »                                                                              |
| »                                                                                 | »        | 14i      | »        | — — de Namur . . . . .                                                                                                                                                             | »                                                                              |
| »                                                                                 | »        | 16       | »        | Frais de route et de tournées, etc. . . . .                                                                                                                                        | 900 »                                                                          |
| V                                                                                 | »        | 21       | »        | Remboursement à la Société nationale des Chemins de fer, etc. . . . .                                                                                                              | »                                                                              |
| VII                                                                               | »        | 24       | »        | Décoration civique : achat des insignes, etc. . . . .                                                                                                                              | »                                                                              |
| IX                                                                                | »        | 32       | »        | Office international d'hygiène publique, etc. . . . .                                                                                                                              | »                                                                              |
| »                                                                                 | »        | 39       | »        | Académie royale de médecine : Frais de bureau, etc. . . . .                                                                                                                        | »                                                                              |
| X                                                                                 | »        | 42       | »        | Jetons de présence, etc., du Conseil supérieur des Œuvres de l'enfance, etc. . . . .                                                                                               | 2,669 90                                                                       |
| Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.                                     |          |          |          |                                                                                                                                                                                    |                                                                                |
| II                                                                                | »        | 50       | »        | Liquidation du Gouvernement provisoire d'Eupen, Malmedy, etc.<br><i>(not-part de l'Etat dans les traitements des bourgmestres-fonctionnaires maintenus en fonctions)</i> . . . . . | »                                                                              |
| »                                                                                 | »        | 53       | »        | Croix des déportés : achat des insignes, etc. . . . .                                                                                                                              | »                                                                              |
| TOTAL POUR LE BUDGET DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE fr.                           |          |          |          |                                                                                                                                                                                    | 36,363 84                                                                      |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkrenten</i><br>hebbende<br>uitgaven |                                                                                                                                                                    | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN |   | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------|--------|-----------|--------|--|--|
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienst jaar 1927                                  |                                                                                                                                                                    |                                                                    |   | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |  |  |
|                                                                                       |                                                                                                                                                                    |                                                                    |   | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |  |  |
| <b>BEGROOTING VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN<br/>EN VOLKSGEZONDHEID.</b>                    |                                                                                                                                                                    |                                                                    |   |                                       |        |           |        |  |  |
| <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                              |                                                                                                                                                                    |                                                                    |   |                                       |        |           |        |  |  |
| 920 »                                                                                 | Aandeel in de dienstverrichting van den Centralen Dienst voor Drukwerk.                                                                                            | I                                                                  | » | »                                     | 2d     |           |        |  |  |
| 25,000 »                                                                              | Kantoorgerief, enz. . . . .                                                                                                                                        | »                                                                  | » | 3                                     | »      |           |        |  |  |
| »                                                                                     | Toelage aan het Centraal Voorzieningsfonds der gemeentesecretarissen, enz.                                                                                         | II                                                                 | » | 7                                     | »      |           |        |  |  |
| 28,500 »                                                                              | Centrale Commissie voor statistiek : kantoorkosten, enz. . . . .                                                                                                   | III                                                                | » | 10                                    | »      |           |        |  |  |
| 22,726 »                                                                              | Kantoor kosten, enz. Provincie Brabant . . . . .                                                                                                                   | IV                                                                 | » | 14b                                   | »      |           |        |  |  |
| 52,211 »                                                                              | — — — West-Vlaanderen . . . . .                                                                                                                                    | »                                                                  | » | 14c                                   | »      |           |        |  |  |
| 52,000 »                                                                              | — — — Oost-Vlaanderen . . . . .                                                                                                                                    | »                                                                  | » | 14d                                   | »      |           |        |  |  |
| 41,074 »                                                                              | — — — Henegouw . . . . .                                                                                                                                           | »                                                                  | » | 14e                                   | »      |           |        |  |  |
| 37,964 »                                                                              | — — — Luik . . . . .                                                                                                                                               | »                                                                  | » | 14f                                   | »      |           |        |  |  |
| 33,873 »                                                                              | — — — Limburg . . . . .                                                                                                                                            | »                                                                  | » | 14g                                   | »      |           |        |  |  |
| 53,594 »                                                                              | — — — Luxemburg . . . . .                                                                                                                                          | »                                                                  | » | 14h                                   | »      |           |        |  |  |
| 38,944 »                                                                              | — — — Namen . . . . .                                                                                                                                              | »                                                                  | » | 14i                                   | »      |           |        |  |  |
| 10,000 »                                                                              | Reiskosten, enz. . . . .                                                                                                                                           | »                                                                  | » | 16                                    | »      |           |        |  |  |
| 8,000 »                                                                               | Kosten terug te betalen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz.                                                                               | V                                                                  | » | 21                                    | »      |           |        |  |  |
| 4,665 34                                                                              | Burgerlijk eereteken : aankoop van eeretekens, enz. . . . .                                                                                                        | VII                                                                | » | 24                                    | »      |           |        |  |  |
| 5.200 »                                                                               | Internationale dienst voor volksgezondheid, enz. . . . .                                                                                                           | IX                                                                 | » | 32                                    | »      |           |        |  |  |
| 12,000 »                                                                              | Koninklijke Academie van geneeskunde : Bureelkosten, enz. . . . .                                                                                                  | »                                                                  | » | 39b                                   | »      |           |        |  |  |
| »                                                                                     | Zitpenningen, enz., van den Hooger Raad der werken voor kindergeweld, enz.                                                                                         | X                                                                  | » | 42                                    | »      |           |        |  |  |
| <b>Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.</b>                                      |                                                                                                                                                                    |                                                                    |   |                                       |        |           |        |  |  |
| 20,538 75                                                                             | Liquidatie van het voorloopig Gouvernement Eupen, Malmedy, enz.<br><i>Aandeel van den Staat in de jaarwedden der in dienst gehoudene burgemeesters-ambtenaars.</i> | XII                                                                | » | 50                                    | »      |           |        |  |  |
| 7,186 50                                                                              | Kruis der weggevoerden : aankoop der eeretekens, enz. . . . .                                                                                                      | »                                                                  | » | 53                                    | »      |           |        |  |  |
| 454,396 59<br>=====                                                                   | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID.                                                                                             |                                                                    |   |                                       |        |           |        |  |  |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                    |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                         | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>    |
|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                       |          | Articles |          |                                                                                                                                    | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroeger</i> |
| anciens                                         | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                    |                                                                                   |
|                                                 |          |          |          |                                                                                                                                    |                                                                                   |
|                                                 |          |          |          |                                                                                                                                    |                                                                                   |
| <b>BUDGET DES SCIENCES ET DES ARTS.</b>         |          |          |          |                                                                                                                                    |                                                                                   |
| <b>Première section. — Dépenses ordinaires.</b> |          |          |          |                                                                                                                                    |                                                                                   |
| I                                               | »        | 3        | »        | Achat et réparations de meubles, menues dépenses, etc. . . . .                                                                     | 58 20                                                                             |
| »                                               | »        | 6        | »        | Frais de route et de séjour; missions. . . . .                                                                                     | »                                                                                 |
| »                                               | »        | 10       | »        | Fournitures et travaux faits à l'intervention de l'Office central des imprimés pour tous les services du Département. etc. . . . . | 103,290 19                                                                        |
| III                                             | »        | 16       | »        | Observatoire royal : frais de matériel, etc. . . . .                                                                               | »                                                                                 |
| »                                               | »        | 18       | »        | Institut royal météorologique : frais de matériel; acquisition d'instruments, etc. . . . .                                         | 4,000 »                                                                           |
| »                                               | »        | 20       | »        | Bibliothèque royale : matériel, etc. . . . .                                                                                       | »                                                                                 |
| »                                               | »        | 22       | »        | Musée royal d'histoire naturelle : matériel et acquisitions, etc. . . .                                                            | »                                                                                 |
| »                                               | »        | 23       | »        | Archives générales du Royaume à Bruxelles : personnel, traitements de disponibilité, etc. . . . .                                  | »                                                                                 |
| IV                                              | »        | 28a      | »        | Subsides de l'Etat au profit des « fonds communaux, intercommunaux et provinciaux des mieux doués » . . . . .                      | »                                                                                 |
| V                                               | »        | 29       | »        | Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : frais de route et de séjour, etc. . . . .                                | »                                                                                 |
| »                                               | »        | 34       | »        | Matériel des Universités de l'Etat et de leurs dépendances, etc. . . .                                                             | 203 »                                                                             |
| »                                               | »        | 36       | »        | Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques : frais de voyage, etc. . . . .             | »                                                                                 |
| »                                               | »        | 39       | »        | Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890 : matériel, etc. . . . .           | 340                                                                               |
| »                                               | »        | 40       | »        | Commission d'enténeement des diplômes académiques : frais de route et de séjour, etc. . . . .                                      | »                                                                                 |
| »                                               | »        | 41       | »        | Frais du concours universitaire : impression des mémoires couronnés et d'autres ouvrages intéressant les universités . . . . .     | »                                                                                 |
| VI                                              | »        | 46       | »        | Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, etc. : frais de route et de séjour, etc. . . . .         | 3,931 »                                                                           |
| »                                               | »        | 48       | »        | Traitements du personnel des athénées royaux, etc. . . . .                                                                         | »                                                                                 |
| »                                               | »        | 50       | »        | Souscriptions et acquisitions. Missions dans l'intérêt de l'enseignement moyen, etc. . . . .                                       | »                                                                                 |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>hijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                     | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                        | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                        | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| <b>BEGROOTING VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN.</b>                                           |                                                     |                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
| <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                                  |                                                     |                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     | Aankoop en herstelling van meubelen, kleine uitgaven, enz. . . . .                                                                     | I                                     | »      | 3         | »      |
| 10,000                                                                                    | »                                                   | Reis- en verblijfkosten ; zendingen . . . . .                                                                                          | »                                     | »      | 6         | »      |
| 55,000                                                                                    | »                                                   | Leveringen en werken door bemiddeling van den Centralen Dienst<br>voor Drukwerk voor al de diensten van het Departement, enz.          | »                                     | »      | 10        | »      |
| 373,000                                                                                   | »                                                   | Koninklijke sterrenwacht : kosten van materieel, enz. . . . .                                                                          | III                                   | »      | 16        | »      |
|                                                                                           |                                                     | Koninklijk weerkundig instituut : kosten van materieel; aankoop van<br>toestellen, enz.                                                | »                                     | »      | 18        | »      |
| 480,000                                                                                   | »                                                   | Koninklijke bibliotheek : materieel, enz. . . . .                                                                                      | »                                     | »      | 20        | »      |
| 282,900                                                                                   | »                                                   | Koninklijk museum van natuurlijke historie : materieel, enz. . . .                                                                     | »                                     | »      | 22        | »      |
| 6,000                                                                                     | »                                                   | Algemeen Rijksarchief te Brussel : personeel; jaarwedden van be-<br>schikbaarheid, enz.                                                | »                                     | »      | 23        | »      |
| 184,000                                                                                   | »                                                   | Staatstoelagen ten bate van de « gemeentelijke, intercommunale en<br>provinciale Fondsen der meest begaafden ».                        | IV                                    | »      | 28a       | »      |
| 6,000                                                                                     | »                                                   | Verbeteringsraad voor het hooger onderwijs : reis- en verblijfkosten,<br>enz.                                                          | V                                     | »      | 29        | »      |
| 1,170,000                                                                                 | »                                                   | Materieel der Rijksuniversiteiten en van haar aanhoorigheden, enz.                                                                     | »                                     | »      | 34        | »      |
| 20,000                                                                                    | »                                                   | Examencommissies door de Regeering aangesteld voor het toekennen<br>der academische graden : reiskosten, enz.                          | »                                     | »      | 36        | »      |
|                                                                                           |                                                     | Homologatie en examencommissie ingesteld krachtens artikel 7 der<br>wet van 10 April 1890 : materieel, enz.                            | »                                     | »      | 39        | »      |
| 1,000                                                                                     | »                                                   | Commissie tot bekrachtiging der academische diploma's : reis- en<br>verblijfkosten, enz.                                               | »                                     | »      | 40        | »      |
| 2,800                                                                                     | »                                                   | Kosten van den universiteitwedstrijd : drukken van de bekroonde<br>verhandelingen en andere schriften de universiteiten aanbelangende. | »                                     | »      | 41        | »      |
|                                                                                           |                                                     | Toezicht over de inrichtingen van middelbaar onderwijs, de teeken-<br>cursussen, enz. : reis- en verblijfkosten, enz.                  | VI                                    | »      | 46        | »      |
| 400,000                                                                                   | »                                                   | Jaarwedden van het personeel der Koninklijke atheneae, enz. . . .                                                                      | »                                     | »      | 48        | »      |
| 14,000                                                                                    | »                                                   | Inschrijvingen en aankopen. Zendingen in het belang van het middel-<br>baar onderwijs, enz.                                            | »                                     | »      | 50        | »      |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927 |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                    | Montant<br>supplémentaires<br>a des<br><i>Bedrag der<br/>betrokking<br/>op</i>    |  |
|------------------------------|----------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
| Chapitres                    |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                                                               | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroeger</i> |  |
| anciens                      | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                   |  |
| VII                          | »        | 53       | »        | Traitements de l'inspecteur général, des inspecteurs et des inspectrices des écoles normales, etc. . . . .                                                                                                                    | »                                                                                 |  |
| »                            | »        | 55       | »        | Traitements des inspecteurs diocésains principaux et des inspecteurs diocésains des écoles primaires . . . . .                                                                                                                | »                                                                                 |  |
| »                            | »        | 56       | »        | Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'Etat, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, etc. . . . .                                                                      | »                                                                                 |  |
| »                            | »        | 57       | »        | Cours normaux temporaires pour le perfectionnement des professeurs des écoles normales, etc. . . . .                                                                                                                          | »                                                                                 |  |
| VIII                         | »        | 68       | »        | Traitements des inspecteurs généraux, etc. . . . .                                                                                                                                                                            | »                                                                                 |  |
| »                            | »        | 69       | »        | Indemnités casuelles pour la visite des écoles et autres services, etc.                                                                                                                                                       | 316 66                                                                            |  |
| »                            | »        | 74       | »        | Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc. . . . .                                                                                                                                      | 5,260 »                                                                           |  |
| »                            | »        | 75       | »        | Traitements de disponibilité d'instituteurs primaires communaux et adoptés et d'institutrices gardiennes . . . . .                                                                                                            | 58,615 68                                                                         |  |
| »                            | »        | 76       | »        | Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par des délégués des ministres des cultes, etc. . . . .                                                                                                       | 1,500                                                                             |  |
| »                            | »        | 82       | »        | Expositions générales des beaux-arts : part d'intervention de l'Etat dans les frais d'acquisition, etc.. . . . .                                                                                                              | »                                                                                 |  |
| »                            | »        | 83       | »        | Institut supérieur et Académie royale des beaux-arts d'Anvers : dotation de l'Etat, etc. . . . .                                                                                                                              | »                                                                                 |  |
| »                            | »        | 84       | »        | Musée royal des beaux-arts d'Anvers : dotation de l'Etat, etc. . . . .                                                                                                                                                        | »                                                                                 |  |
| »                            | »        | 94       | »        | Musées royaux du Cinquantenaire : matériel, etc. . . . .                                                                                                                                                                      | 334,336 40                                                                        |  |
| »                            | »        | 100      | »        | Pavillon chinois et Tour japonaise : matériel, etc. . . . .                                                                                                                                                                   | 866 50                                                                            |  |
| IX                           | »        | 101      | »        | Subvention au Fonds commun des Musées de l'Etat (A. R. du 7 juillet 1924) . . . . .                                                                                                                                           | 30,609 »                                                                          |  |
| »                            | »        | »        | 101bis   | Monuments à élever aux hommes illustres de la Belgique; part d'intervention de l'Etat dans l'érection des monuments commémoratifs d'un caractère artistique reconnu; médailles à consacrer aux événements mémorables. . . . . | »                                                                                 |  |
| »                            | »        | 104      | »        | Commission royale des monuments et des sites : jetons de présence, etc.                                                                                                                                                       | 10,338 50                                                                         |  |
| »                            | »        | 106      | »        | Conservatoire royal de musique de Bruxelles : dotation de l'Etat, etc.                                                                                                                                                        | »                                                                                 |  |
| »                            | »        | 107      | »        | Liège : dotation de l'Etat, etc. . . . .                                                                                                                                                                                      | »                                                                                 |  |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><br><i>bijkre-lieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | AANWIJZING                                                                                                                                                                                                              | BEGROOTING<br>VAN HET BIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                         | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                         | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                                            | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
| 16,000 »                                                                                       | Jaarwedden van den algemeenen opziener, van de opzieners en van de opziensters van de normaalscholen, enz.                                                                                                              | VII                                   | »      | 53        | »      |
| 80,000 »                                                                                       | Jaarwedden der diocesane hoofdopzieners en der diocesane opzieners der lagere scholen.                                                                                                                                  | »                                     | »      | 55        | »      |
| 600,000 »                                                                                      | Jaarwedden en vergoedingen aan het personeel der normaalinrichtingen van den Staat, der normaalscholen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad, enz.                                                             | »                                     | »      | 56        | »      |
| 35,000 »                                                                                       | Tijdelijke normaalleergangen om de leeraars aan de normaalscholen heeltemaal op de hoogte te brengen, enz.                                                                                                              | »                                     | »      | 57        | »      |
| 410,000 »                                                                                      | Jaarwedden van de algemeene opzieners, enz. . . . .                                                                                                                                                                     | VIII                                  | »      | 68        | »      |
| 220,000 »                                                                                      | Toevallige vergoedingen voor het bezoeken der scholen en andere diensten, enz.                                                                                                                                          | »                                     | »      | 69        | »      |
| 200,000 »                                                                                      | Aandeel van den Staat in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers, enz.                                                                                                                                 | »                                     | »      | 74        | »      |
| »                                                                                              | Jaarwedden van beschikbaarheden van gemeentelijke en aangenomen lagers onderwijzers en van leraarschoolonderwijzeressen.                                                                                                | »                                     | »      | 75        | »      |
| »                                                                                              | Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars der eerediensten, enz.                                                                                  | »                                     | »      | 76        | »      |
| 110,172 35                                                                                     | Algemeene tentoonstellingen van schoone kunsten : aandeel van den Staat in de kosten van aankoop, enz.                                                                                                                  | »                                     | »      | 82        | »      |
| 220,720 69                                                                                     | Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor schoone kunsten te Antwerpen : begiftiging van den Staat, enz.                                                                                                            | »                                     | »      | 83        | »      |
| 69,320 »                                                                                       | Koninklijk Museum van Schoone Kunsten te Antwerpen : begiftiging van den Staat, enz.                                                                                                                                    | »                                     | »      | 84        | »      |
| 1,192,714 68                                                                                   | Koninklijke museums van het Jubelpark : materieel, enz. . . . .                                                                                                                                                         | »                                     | »      | 94        | »      |
| »                                                                                              | Chineesch paviljoen en Japansche toren : materieel, enz. . . . .                                                                                                                                                        | »                                     | »      | 100       | »      |
| »                                                                                              | Toelagen aan het Gemeenschappelijk Fonds der Staatsmuseums (K. B. van 7 Juli 1924).                                                                                                                                     | IX                                    | »      | 101       | »      |
| 50,000 »                                                                                       | Gedenkteekens op te richten voor de overleden Belgen; aandeel van den Staat in het oprichten van herinneringsgedenkteekens welke een erkend kunstkarakter bezitten; medailles aan gedenkwaardige gebeurtenissen gewijd. | »                                     | »      | »         | 101bis |
| »                                                                                              | Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen : zitpenningen, enz.                                                                                                                                        | »                                     | »      | 104       | »      |
| 553,628 »                                                                                      | Koninklijk Conservatorium van Brussel : begiftiging van den Staat, enz.                                                                                                                                                 | »                                     | »      | 106       | »      |
| 201,088 65                                                                                     | Koninklijk Conservatorium van Luik : begiftiging van den Staat, enz.                                                                                                                                                    | »                                     | »      | 107       | »      |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                                     |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                           | Montant<br>supplémentaires<br>a des<br><i>Bedrag der<br/>betrokking<br/>op</i>    |
|------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                                        |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                      | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroeger</i> |
| anciens                                                          | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |
| »                                                                | »        | 108      | »        | Conservatoire royal de musique de Gand : dotation de l'Etat, etc. . .                                                                                                                | »                                                                                 |
| »                                                                | »        | 109      | »        | Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers : dotation de<br>l'Etat, etc. . . . .                                                                                                | »                                                                                 |
| »                                                                | »        | 111      | »        | Encouragements à l'art lyrique national :                                                                                                                                            |                                                                                   |
|                                                                  |          |          |          | a) Théâtre royal de la Monnaie . . . . .                                                                                                                                             | »                                                                                 |
|                                                                  |          |          |          | b) Opéra flamand d'Anvers . . . . .                                                                                                                                                  | »                                                                                 |
| »                                                                | »        | 117      | »        | Institut historique belge de Rome : matériel, etc. . . . .                                                                                                                           | »                                                                                 |
| »                                                                | »        | 123      | »        | Académie royale flamande : traitements, etc. . . . .                                                                                                                                 | »                                                                                 |
| »                                                                | »        | 125      | »        | Direction des sciences de bibliographie et des échanges internatio-<br>naux : personnel, etc. . . . .                                                                                | »                                                                                 |
| »                                                                | »        | 126      | »        | Direction des services de bibliographie et des échanges internatio-<br>naux : matériel et acquisitions . . . . .                                                                     | 1,148 61                                                                          |
| X                                                                | »        | 134      | »        | Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles, etc.                                                                                                            | 1,320 10                                                                          |
| <br><b>Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.</b><br><br> |          |          |          |                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |
| XI                                                               | »        | 139      | »        | Subside à l'école moyenne belge d'Aix-la-Chapelle . . . . .                                                                                                                          | 1,670 42                                                                          |
| »                                                                | »        | 145      | »        | Arriérés résultant de la péréquation des pensions, etc. . . . .                                                                                                                      | »                                                                                 |
| »                                                                | »        | »        | 148      | Enseignement moyen -- Su sides à certaines communes pour l'achat<br>de meubles et d'objets didactiques destinés à des écoles moyennes<br>de l'Etat dont elles sont le siège. . . . . | »                                                                                 |
| »                                                                | »        | »        | 149      | Subsides à la Caisse des veuves et orphelins des professeurs et insti-<br>tuteurs communaux et à la Caisse des veuves et orphelins de<br>l'instruction publique . . . . .            | »                                                                                 |
| <br><b>TOTAL POUR LE BUDGET DES SCIENCES ET DES ARTS. fr.</b>    |          |          |          |                                                                                                                                                                                      | <b>557,804 26</b>                                                                 |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                    | BEGROETING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                       | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                       | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| 80,002 76                                                                                 |                                                     | Koninklijk Conservatorium van Gent : begiftiging van den Staat, enz.                                                                                                                  | »                                     | »      | 108       | »      |
| 166,888 63                                                                                |                                                     | Koninklijk Vlaamsch Conservatorium van Antwerpen : begiftiging van den Staat, enz.                                                                                                    | »                                     | »      | 109       | »      |
|                                                                                           |                                                     | Aanmoediging van de nationale lyrische kunst . . . . .                                                                                                                                | »                                     | »      | 111       | »      |
| 75,000 »                                                                                  |                                                     | a) Koninklijke Muntshouwborg;                                                                                                                                                         |                                       |        |           |        |
| 60,000 »                                                                                  |                                                     | b) Vlaamsche Opera te Antwerpen.                                                                                                                                                      |                                       |        |           |        |
| 2,000 »                                                                                   |                                                     | Belgisch historisch Instituut te Rome : materieel, enz. . . . .                                                                                                                       | »                                     | »      | 117       | »      |
| 2,000 »                                                                                   |                                                     | Koninklijke Vlaamsche Academie : jaarwedden, enz. . . . .                                                                                                                             | »                                     | »      | 123       | »      |
| 12,000 »                                                                                  |                                                     | Bestuur der Belgische diensten van bibliographie en internationale uitwisselingen : personeel, enz.                                                                                   | »                                     | »      | 125       | »      |
| »                                                                                         |                                                     | Bestuur der Belgische diensten van bibliographie en internationale uitwisselingen : materieel en aankopen.                                                                            | »                                     | »      | 126       | »      |
| »                                                                                         |                                                     | Hulpgelden te verleenen voor kosten der laatste ziekte en der begrafenis, enz.                                                                                                        | X                                     | »      | 134       | »      |
| <b>Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.</b>                                          |                                                     |                                                                                                                                                                                       |                                       |        |           |        |
| »                                                                                         |                                                     | Toelage aan de Belgische middelbare school te Aken . . . . .                                                                                                                          | XI                                    | »      | 139       | »      |
| 3,000,000 »                                                                               |                                                     | Achterstallen voortspuitende uit de perequatie der pensioenen, enz.                                                                                                                   | »                                     | »      | 145       | »      |
| 100,000 »                                                                                 |                                                     | Middelbaar onderwijs. — Toe'lagen aan verscheidene gemeenten voor het aankopen van meubelen en didactische voorwerpen bestemd voor Rijksmiddelbare scholen waarvan zij de zetel zijn. | »                                     | »      | »         | 148    |
| 45,739 43                                                                                 |                                                     | Toe'lagen aan de Kas voor weduwen en weezen der gemeentelijke leeraars en onderwijzers en aan de Kas voor weduwen en weezen van het openbaar onderwijs.                               | »                                     | »      | »         | 149    |
| 10,503,975 19                                                                             |                                                     | TOTAAL VOOR DE BEGROETING VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN.                                                                                                                               |                                       |        |           |        |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                                             |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES       | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>    |
|--------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                                                |          | Articles |          |                                                                  | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroeger</i> |
| anciens                                                                  | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                  |                                                                                   |
|                                                                          |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| <b>BUDGET DE L'AGRICULTURE.</b>                                          |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| <b>Première section. — Dépenses ordinaires.</b>                          |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| <i>Administration centrale.</i>                                          |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| I                                                                        | »        | 3        | »        | Indemnités pour travaux extraordinaires, secours, etc. . . . .   | »                                                                                 |
| »                                                                        | »        | 4        | »        | Frais de tournées, de voyage et de missions. . . . .             | »                                                                                 |
| »                                                                        | »        | 8        | »        | Comité supérieur de contrôle, etc. . . . .                       | 70                                                                                |
| <b>AGRICULTURE.</b>                                                      |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| <i>Inspection vétérinaire.</i>                                           |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| III                                                                      | »        | 15       | »        | Frais de tournées, de voyage et de missions, etc. . . . .        | »                                                                                 |
| <i>Service des conseillers de zootechnie.</i>                            |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| »                                                                        | »        | 25       | »        | Frais de tournées, de voyage et de missions . . . . .            | »                                                                                 |
| <i>Enseignement agricole.</i>                                            |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| IV                                                                       | »        | 31       | »        | Frais de tournées, de voyage et de missions, etc. . . . .        | »                                                                                 |
| <i>Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole de l'Etat.</i> |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| »                                                                        | »        | 33       | »        | Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires . . . . . | »                                                                                 |
| »                                                                        | »        | 35       | »        | Frais de tournées, de voyages et de missions, etc. . . . .       | »                                                                                 |
| »                                                                        | »        | 36       | »        | Matériel, frais de bureau, etc.. . . . .                         | 20,000 »                                                                          |
| <i>Enseignement ménager agricole ambulante.</i>                          |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| »                                                                        | »        | 39       | »        | Frais de tournées, de voyages et de missions, etc. . . . .       | 3,000 »                                                                           |
| <b>OFFICE HORTICOLE.</b>                                                 |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| <i>Jardin botanique de l'État.</i>                                       |          |          |          |                                                                  |                                                                                   |
| V                                                                        | »        | 57       | »        | Dépenses de matériel et de culture, etc. . . . .                 | »                                                                                 |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><br>bijkredieten<br>hebbende<br>uitgaven | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                      |                                                     |                                                                    | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                      |                                                     |                                                                    | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| <b>BEGROOTING VAN LANDBOUW.</b>                                                      |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                             |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| <i>Hoofdbeheer.</i>                                                                  |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| 20,000                                                                               | »                                                   | Vergoedingen voor buitengewone werken, hulpelden, enz. . . . .     | I                                     | »      | 3         | »      |
| 25,000                                                                               | »                                                   | Omreis-, reis- en zendingskosten . . . . .                         | »                                     | »      | 4         | »      |
| »                                                                                    |                                                     | Hooger Comité van toezicht, enz. . . . .                           | »                                     | »      | 8         | »      |
| <b>LANDBOUW.</b>                                                                     |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| <i>Veeartsenijkundig toezicht.</i>                                                   |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| 35,000                                                                               | »                                                   | Omreis-, reis- en zendingskosten, enz. . . . .                     | III                                   | »      | 15        | »      |
| <i>Dienst der raadsheeren van dierenkunde.</i>                                       |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| 10,000                                                                               | »                                                   | Omreis-, reis- en zendingskosten . . . . .                         | »                                     | »      | 25        | »      |
| <i>Landbouwonderwijs.</i>                                                            |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| 3,000                                                                                | »                                                   | Omreis-, reis- en zendingskosten, enz. . . . .                     | IV                                    | »      | 31        | »      |
| <i>Hooger Staatsnormaalinstituut voor landbouwhuishoudkunde.</i>                     |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| 7,000                                                                                | »                                                   | Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Loonen . .       | »                                     | »      | 33        | »      |
| 1,000                                                                                | »                                                   | Omreis-, reis- en zendingskosten, enz. . . . .                     | »                                     | »      | 35        | »      |
| 8,000                                                                                | »                                                   | Materieel, kantoorkosten, enz. . . . .                             | »                                     | »      | 36        | »      |
| <i>Rondreizend huishoudelijk landbouwonderwijs.</i>                                  |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| 24,000                                                                               | »                                                   | Omreis-, reis- en zendingskosten, enz. . . . .                     | »                                     | »      | 39        | »      |
| <b>TUINBOUWDIENST.</b>                                                               |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| <i>'s Rijks kruidtuin.</i>                                                           |                                                     |                                                                    |                                       |        |           |        |
| 21,000                                                                               | »                                                   | Uitgaven voor materieel en cultuur, enz. . . . .                   | V                                     | »      | 57        | »      |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927 |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                       | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>     |
|------------------------------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                    |          | Articles |          |                                                                                  | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |
| anciens                      | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                  |                                                                                    |
|                              |          |          |          | <i>Service des champs d'expériences horticoles, etc.</i>                         |                                                                                    |
| V                            | »        | 58       | »        | Champs d'expériences et de démonstrations pour l'horticulture, etc.              | »                                                                                  |
|                              |          |          |          | <i>Service phytopathologique. — Service de conseillers d'horticulture.</i>       |                                                                                    |
| »                            | »        | 61       | »        | Vacations, frais de route, missions, etc. . . . .                                | »                                                                                  |
|                              |          |          |          | ENSEIGNEMENT HORTICOLE.                                                          |                                                                                    |
|                              |          |          |          | <i>Écoles moyennes pratiques d'horticulture de l'État.</i>                       |                                                                                    |
| »                            | »        | 65       | »        | Vacations, frais de route du personnel, etc. . . . .                             | »                                                                                  |
|                              |          |          |          | <i>Eaux et forêts.</i>                                                           |                                                                                    |
| VI                           | »        | 69       | »        | Personnel provincial : traitements d'activité, etc. . . . .                      | 200 »                                                                              |
|                              |          |          |          | VOIRIE COMMUNALE. — COURS D'EAU. — TERRAINS FANGEUX.<br>TRAMWAYS ET MESSAGERIES. |                                                                                    |
|                              |          |          |          | <i>Service de l'hydraulique agricole.</i>                                        |                                                                                    |
| VII                          | »        | 81       | »        | Traitements d'activité et de disponibilité, etc. . . . .                         | 20,000 »                                                                           |
| »                            | »        | 83       | »        | Frais de route et de séjour, etc. . . . .                                        | »                                                                                  |
|                              |          |          |          | OFFICE DES CLASSES MOYENNES.                                                     |                                                                                    |
| VIII                         | »        | 90       | »        | Publications, bibliothèque spéciale de l'Office, etc. . . . .                    | 3,662 25                                                                           |
|                              |          |          |          | Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.                                    |                                                                                    |
| X                            | »        | 94       | »        | Partie mobile des traitements et salaires, etc. . . . .                          | 7,010 »                                                                            |
|                              |          |          |          | TOTAL POUR LE BUDGET DE L'AGRICULTURE . . . . . fr.                              | 53,942 25                                                                          |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                      | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                           |                                                     |                                                                                         | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                           |                                                     |                                                                                         | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
|                                                                                           |                                                     | <i>Dienst der tuinbouwproefvelden, enz.</i>                                             |                                       |        |           |        |
| 100,000                                                                                   | »                                                   | Tuinbouwproef- en demonstratievelden, enz. . . . .                                      | V                                     | »      | 58        | »      |
|                                                                                           |                                                     | <i>Dienst voor plantenziektenleer. — Dienst der tuinbouwraadgevers.</i>                 |                                       |        |           |        |
| 9,000                                                                                     | »                                                   | Zittingen, reiskosten, zendingen, enz. . . . .                                          | »                                     | »      | 61        | »      |
|                                                                                           |                                                     | <b>TUINBOUWONDERWIJS.</b>                                                               |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     | <i>'s Rijks praktische middelbare tuinbouwscholen.</i>                                  |                                       |        |           |        |
| 1,000                                                                                     | »                                                   | Zittingen, reiskosten van het personeel, enz. . . . .                                   | »                                     | »      | 65        | »      |
|                                                                                           |                                                     | <i>Waters en Bosschen.</i>                                                              |                                       |        |           |        |
| »                                                                                         |                                                     | Provinciaal personeel : jaarwedden van werkzaamheid, enz. . . .                         | VI                                    | »      | 69        | »      |
|                                                                                           |                                                     | <b>GEMEENTEWEGEN. — WATERLOOPEN. — MOERASGRONDEN.<br/>TRAMWEGEN EN VERVOERDIENSTEN.</b> |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     | <i>Landelijke waterdienst.</i>                                                          |                                       |        |           |        |
| »                                                                                         |                                                     | Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, enz. . . . .                            | VII                                   | »      | 81        | »      |
| 36,500                                                                                    | »                                                   | Reis- en verblijfkosten, enz. . . . .                                                   | »                                     | »      | 83        | »      |
|                                                                                           |                                                     | <b>DIENT VAN DEN MIDDENSTAND.</b>                                                       |                                       |        |           |        |
| »                                                                                         |                                                     | Publicaties, speciale boekerij van den dienst, enz. . . . .                             | VIII                                  | »      | 90        | »      |
|                                                                                           |                                                     | <b>Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.</b>                                        |                                       |        |           |        |
| »                                                                                         |                                                     | Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz. . . . .                                    | X                                     | »      | 94        | »      |
| 300,500                                                                                   | »                                                   | TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN LANDBOUW.                                                  |                                       |        |           |        |
| =====                                                                                     |                                                     |                                                                                         |                                       |        |           |        |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                                              |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                      | Montant<br>supplémentaires<br>a des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>     |
|---------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                                                 |          | Articles |          |                                                                                                                                 | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |
| anciens                                                                   | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                 |                                                                                    |
|                                                                           |          |          |          |                                                                                                                                 |                                                                                    |
|                                                                           |          |          |          |                                                                                                                                 |                                                                                    |
| <b>BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS.</b>                                        |          |          |          |                                                                                                                                 |                                                                                    |
| <b>Première section. — Dépenses ordinaires.</b>                           |          |          |          |                                                                                                                                 |                                                                                    |
| I                                                                         | »        | »        | 66is     | Conseiller artistique . . . . .                                                                                                 | 667 »                                                                              |
| II                                                                        | »        | 7        | »        | Achats et réparations de matériel. — Fournitures diverses, etc. . .                                                             | 6,521 »                                                                            |
| »                                                                         | »        | 17       | »        | Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et<br>à la côte, etc. . . . .                                     | 4,000 »                                                                            |
| »                                                                         | »        | 19       | »        | Indemnités pour travail extraordinaire . . . . .                                                                                | 52,101 »                                                                           |
| »                                                                         | »        | 21       | »        | Frais d'équipement du personnel. . . . .                                                                                        | »                                                                                  |
| III                                                                       | »        | 27       | »        | Dépenses résultant des obligations incombant au Département en<br>vertu de la loi du 24 décembre 1903, etc. . . . .             | 4,900 »                                                                            |
| <b>Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.</b>                      |          |          |          |                                                                                                                                 |                                                                                    |
| IV                                                                        | »        | 28       | »        | Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat, etc. . .                                                            | »                                                                                  |
| »                                                                         | »        | 30       | »        | Château royal de Laeken. — Travaux d'entretien, d'amélioration, de<br>chauffage, etc., des nouvelles ailes du château . . . . . | 38,715 »                                                                           |
| TOTAL POUR LE BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS . . fr.                          |          |          |          |                                                                                                                                 | 106,904 »                                                                          |
|                                                                           |          |          |          |                                                                                                                                 | =====                                                                              |
| <b>BUDGET DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL<br/>ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.</b> |          |          |          |                                                                                                                                 |                                                                                    |
| <b>Première section. — Dépenses ordinaires.</b>                           |          |          |          |                                                                                                                                 |                                                                                    |
| I                                                                         | »        | 4        | »        | Personnel. — Indemnités variables . . . . .                                                                                     | »                                                                                  |
| »                                                                         | »        | 5        | »        | Matériel de l'hôtel et des bureaux . . . . .                                                                                    | »                                                                                  |
| »                                                                         | »        | 6        | »        | Bibliothèque du département. — Dépenses diverses. . . . .                                                                       | 25                                                                                 |
| »                                                                         | »        | 7        | »        | Revue du Travail. — Documentation. . . . .                                                                                      | »                                                                                  |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> |   | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                               |     | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
| de<br>l'exercice 1927<br><i>van het<br/>dienstjaar 1927</i>                               |   |                                                                                                                  |     | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                           |   |                                                                                                                  |     | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| <b>BEGROOTING VAN OPENBARE WERKEN.</b>                                                    |   |                                                                                                                  |     |                                       |        |           |        |
| <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                                  |   |                                                                                                                  |     |                                       |        |           |        |
| 667                                                                                       | » | Kunstraadsheer . . . . .                                                                                         | I   | »                                     | »      | 6bis      |        |
|                                                                                           | » | Aankoop en herstelling van materieel. — Allerhande leveringen, enz.                                              | II  | »                                     | 7      | »         |        |
| 100,000                                                                                   | » | Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen aan kust en havens, enz.                                           | »   | »                                     | 17     | »         |        |
|                                                                                           | » | Vergoedingen voor buitengewoon werk . . . . .                                                                    | »   | »                                     | 19     | »         |        |
| 675                                                                                       | » | Kosten voor uitrusting van het personeel . . . . .                                                               | »   | »                                     | 21     | »         |        |
|                                                                                           | » | Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903, enz.    | III | »                                     | 27     | »         |        |
| <b>Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.</b>                                          |   |                                                                                                                  |     |                                       |        |           |        |
| 80,000                                                                                    | » | Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat, enz. . . . .                               | IV  | »                                     | 28     | »         |        |
| 125,000                                                                                   | » | Koninklijk kasteel te Laken. — Onderhoud, verbetering, verwarming, enz., van de nieuwe vleugels van het kasteel. | »   | »                                     | 30     | »         |        |
| 306,342                                                                                   | » | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN OPENBARE WERKEN.                                                                   |     |                                       |        |           |        |
| <b>BEGROOTING VAN NIJVERHEID, ARBEID<br/>EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG.</b>                |   |                                                                                                                  |     |                                       |        |           |        |
| <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                                  |   |                                                                                                                  |     |                                       |        |           |        |
| 15,000                                                                                    | » | Personeel. — Veranderlijke vergoedingen. . . . .                                                                 | I   | »                                     | 4      | »         |        |
| 75,000                                                                                    | » | Materieel van het hotel en der bureau's . . . . .                                                                | »   | »                                     | 5      | »         |        |
| 6,000                                                                                     | » | Boekerij van het Departement. — Allerhande uitgaven . . . . .                                                    | »   | »                                     | 6      | »         |        |
| 30,000                                                                                    | » | Arbeidsblad. — Documentatie. . . . .                                                                             | »   | »                                     | 7      | »         |        |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927 |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>     |
|------------------------------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                    |          | Articles |          |                                                                                                                                                                           | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |
| anciens                      | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                           |                                                                                    |
| I                            | »        | 9        | »        | Frais de déplacements en service intérieur . . . . .                                                                                                                      | »                                                                                  |
| »                            | »        | 10       | »        | Frais de missions à l'étranger . . . . .                                                                                                                                  | »                                                                                  |
| »                            | »        | »        | 11bis    | Part du département dans les dépenses de l'Office central des im-<br>primés . . . . .                                                                                     | 16,959 79                                                                          |
| »                            | »        | 14       | »        | Paiement à la Société Nationale des Chemins de fer belges du prix des<br>billets forfaitaires utilisés pour les divers services du Département.                           | »                                                                                  |
| »                            | »        | 15       | »        | Paiement à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux du prix<br>des billets forfaitaires utilisés pour les divers services du Départe-<br>ment . . . . .           | »                                                                                  |
| II                           | »        | 18       | »        | Secours à accorder, à défaut de pension ou en cas de pension minime .                                                                                                     | 5,000 »                                                                            |
| III                          | »        | 25       | »        | Corps des Mines. — Frais de route et de séjour . . . . .                                                                                                                  | »                                                                                  |
| »                            | »        | 27       | »        | Corps des Mines. — Matériel, etc. . . . .                                                                                                                                 | 2,391 52                                                                           |
| »                            | »        | 30       | »        | Délégués à l'inspection des Mines. — Frais de route et de séjour . .                                                                                                      | »                                                                                  |
| »                            | »        | 36       | »        | Dépenses résultant de l'exécution de la loi du 30 décembre 1924<br>relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré<br>des ouvriers mineurs . . . . . | »                                                                                  |
| »                            | »        | 39       | »        | Service géologique. — Frais de déplacements. . . . .                                                                                                                      | »                                                                                  |
| »                            | »        | »        | 43bis    | Frais d'examens de géomètres des Mines et des délégués à l'inspection<br>des Mines . . . . .                                                                              | »                                                                                  |
| IV                           | »        | 45       | »        | Service spécial de la propriété industrielle : brevets, marques de<br>fabrique et de commerce, dessins et modèles industriels, etc. . . .                                 | 5,659 90                                                                           |
| »                            | »        | 50       | »        | Inspection de l'Industrie. — Matériel . . . . .                                                                                                                           | »                                                                                  |
| V                            | »        | 56       | »        | Frais de déplacements des fonctionnaires, des vérificateurs et de<br>leurs ouvriers . . . . .                                                                             | »                                                                                  |
| »                            | »        | 58       | »        | Matériel. — Commissions. — Bureau international. — Dépenses<br>diverses . . . . .                                                                                         | »                                                                                  |
| VI                           | »        | 59       | »        | Institut supérieur de Commerce d'Anvers. — Dotation de l'Etat. —<br>Bourses d'études et de voyage. — Indemnité familiale. — Dépenses<br>diverses . . . . .                | »                                                                                  |
| »                            | »        | 60       | »        | Musée professionnel de l'Etat, à Morlanwelz. — Dotation de l'Etat. —<br>Matériel. — Indemnité familiale, allocations de retraite. — Dépenses<br>diverses. . . . .         | »                                                                                  |
| »                            | »        | 62       | »        | Inspection de l'Enseignement industriel, professionnel, commercial et<br>ménager. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes . . . .                                  | »                                                                                  |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                             | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| 1,000                                                                                     | »                                                   | Verplaatsingskosten wegens dienst binnen het land . . . . .                                                                                                                    | I                                     | »      | 9         | »      |
| 7,000                                                                                     | »                                                   | Kosten wegens zendingen naar het buitenland . . . . .                                                                                                                          | »                                     | »      | 10        | »      |
| »                                                                                         | »                                                   | Aandeel van het Departement in de uitgaven van den Centralen<br>Dienst voor Drukwerk.                                                                                          | »                                     | »      | »         | 11bis  |
| 250,000                                                                                   | »                                                   | Betaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen<br>van den prijs der forfaitaire reiskaarten gebruikt door de verschil-<br>lende diensten van het Departement. | »                                     | »      | 14        | »      |
| 10,000                                                                                    | »                                                   | Betaling aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen van den<br>prijs der forfaitaire reiskaarten gebruikt door de verschillende<br>diensten van het Departement.        | »                                     | »      | 15        | »      |
| 10,000                                                                                    | »                                                   | Hulp te verleen wanneer geen pensioen of slechts een gering<br>pensioen genoten wordt.                                                                                         | II                                    | »      | 18        | »      |
| 40,000                                                                                    | »                                                   | Mijnkorps. — Reis- en verblijfkosten . . . . .                                                                                                                                 | III                                   | »      | 25        | »      |
| »                                                                                         | »                                                   | Mijnkorps. — Materieel, enz . . . . .                                                                                                                                          | »                                     | »      | 27        | »      |
| 3,500                                                                                     | »                                                   | Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Reis- en verblijfkosten . .                                                                                                             | »                                     | »      | 30        | »      |
| 1,200,000                                                                                 | »                                                   | Kosten voortspuitende uit de uitvoering der wet van 30 December<br>1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom<br>en vroegen dood der mijnwerkers.        | »                                     | »      | 36        | »      |
| 3,000                                                                                     | »                                                   | Aardkundige dienst. — Verplaatsingskosten . . . . .                                                                                                                            | »                                     | »      | 39        | »      |
| 12,000                                                                                    | »                                                   | Kosten wegens examen der mijnmeetkundigen en der afgevaardigden<br>bij het mijntoezicht.                                                                                       | »                                     | »      | »         | 43bis  |
| 55,000                                                                                    | »                                                   | Bijzondere dienst voor den nijverheidseigendom, brevetten, handels-<br>en fabrieksmerken, nijverheidsteekeningen en dito modellen.                                             | IV                                    | »      | 45        | »      |
| 2,000                                                                                     | »                                                   | Nijverheidstoezicht. — Materieel . . . . .                                                                                                                                     | »                                     | »      | 50        | »      |
| 26,000                                                                                    | »                                                   | Verplaatsingskosten van de ambtenaren, de ijkers en hun werklieden .                                                                                                           | V                                     | »      | 56        | »      |
| 11,000                                                                                    | »                                                   | Materieel. — Commissiën. — Internationaal Bureel. — Verschillende<br>uitgaven.                                                                                                 | »                                     | »      | 58        | »      |
| 85,600                                                                                    | »                                                   | Hooger Handelsgesticht te Antwerpen. — Staatstoelage. — Studie-<br>en reisbeurzen. — Gezinsvergoeding. — Allerhande uitgaven.                                                  | VI                                    | »      | 59        | »      |
| 15,000                                                                                    | »                                                   | Rijksvakmuseum te Morlanwelz. — Rijkstoelage. — Materieel. —<br>Gezinsvergoeding, pensioenen. — Allerhande uitgaven.                                                           | »                                     | »      | 60        | »      |
| 5,000                                                                                     | »                                                   | Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonder-<br>onderwijs. — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen.                                            | »                                     | »      | 62        | »      |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                         |          |                |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Montant<br>supplémentaires<br>a des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>     |
|------------------------------------------------------|----------|----------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                            |          | Articles       |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |
| anciens                                              | nouveaux | anciens        | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |
| VI                                                   | »        | 64             | »        | Inspection de l'Enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Frais de déplacements . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | »                                                                                  |
| VII                                                  | »        | 73             | »        | Unions professionnelles. — Impressions, statistiques, décorations. — Dépenses diverses. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | »                                                                                  |
| »                                                    | »        | 76             | »        | Frais de déplacements du personnel chargé de la confection de l'indice des prix de détail et de gros . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | »                                                                                  |
| VIII                                                 | »        | 80             | »        | Frais de déplacements. — Commissions. — Jurys d'examen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | »                                                                                  |
| »                                                    | »        | 82             | »        | Matériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8,574 80                                                                           |
| X                                                    | »        | 88             | »        | Allocations fixes pour frais de bureau . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | »                                                                                  |
| »                                                    | »        | 89             | »        | Matériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,708 80                                                                           |
| XI                                                   | »        | 95             | »        | Subsides aux caisses mutualistes d'invalidité, en vertu de la loi du 5 mai 1912. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | »                                                                                  |
| XII                                                  | »        | 101            | »        | Paiement des pensions . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10,060,000 »                                                                       |
| »                                                    | »        | 101bis         | »        | Paiement des compléments de pensions . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | »                                                                                  |
| »                                                    | »        | 111            | »        | Frais de fonctionnement des Commissions d'appel des pensions de vieillesse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | »                                                                                  |
| »                                                    | »        | 115            | »        | Subsides aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 500,000 »                                                                          |
| »                                                    | »        | 117            | »        | Travaux extraordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | »                                                                                  |
| <b>Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.</b> |          |                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |
| XIV                                                  | »        | 133            | »        | Partie mobile des traitements et salaires ( <i>y compris l'augmentation provisoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2,122 »                                                                            |
| »                                                    | »        | 138            | »        | Intérêts et annuités à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, du chef des avances consenties et à consentir par elle, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | »                                                                                  |
| »                                                    | »        | 139<br>litt. a | »        | Primes à allouer par l'Etat, dans les conditions déterminées par l'arrêté royal du 14 août 1922, modifié par ceux des 30 juillet 1923, 14 février et 14 décembre 1924 et 27 décembre 1926, ainsi que par les arrêtés royaux des 12 février 1924 et 1 <sup>er</sup> avril 1925 : 1 <sup>o</sup> aux « personnes peu aisées » qui construisent une maison à bon marché pour leur usage personnel; 2 <sup>o</sup> à celles qui acquièrent une maison, appropriée au logement d'une famille, édiflée, soit par les sociétés agréées par la Société Nationale des habitations et logements à bon marché ou par la Caisse Générale d'épargne et de retraite, au moyen de leurs ressources propres, ou sur promesse d'acquisition, soit par la Société Coopérative « Comptoir National des Matériaux » fondée |                                                                                    |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |                |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|----------------|--------|
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Hoofdstukken                          |        | Artikelen      |        |
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | vroegere                              | nieuwe | vroegere       | nieuwe |
| 10,000                                                                                    | »                                                   | Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Verplaatsingskosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | VI                                    | »      | 64             | »      |
| 6,000                                                                                     | »                                                   | Beroepsverenigingen. — Drukwerken, statistieken, eere teekens. — Allerhande uitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | VII                                   | »      | 73             | »      |
| 6,000                                                                                     | »                                                   | Verplaatsingskosten van het personeel gelast met het opmaken van de aanwijzing der klein- en groothandelsprijzen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | »                                     | »      | 76             | »      |
| 60,000                                                                                    | »                                                   | Verplaatsingskosten. — Commissies. — Examencommissies . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | VIII                                  | »      | 80             | »      |
| »                                                                                         | »                                                   | Materieel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | »                                     | »      | 82             | »      |
| 166 67                                                                                    | »                                                   | Vaste uitkeeringen voor bureelkosten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | X                                     | »      | 88             | »      |
| »                                                                                         | »                                                   | Materieel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | »                                     | »      | 89             | »      |
| 562,000                                                                                   | »                                                   | Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | XI                                    | »      | 95             | »      |
| »                                                                                         | »                                                   | Betaling der pensioenen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | XII                                   | »      | 101            | »      |
| 9,000,000                                                                                 | »                                                   | Betaling der aanvullende pensioenen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | »                                     | »      | 101bis         | »      |
| 70,000                                                                                    | »                                                   | Kosten betreffende de werkzaamheden der beroepscommissiën voor ouderdomspensioenen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | »                                     | »      | 111            | »      |
| »                                                                                         | »                                                   | Toelagen aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | »                                     | »      | 115            | »      |
| 265 50                                                                                    | »                                                   | Buitengewoon werk . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | »                                     | »      | 117            | »      |
| <b>Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.</b>                                          |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                       |        |                |        |
| »                                                                                         | »                                                   | Veraanderlijk deel der wedden en loonen ( <i>met inbegrip van de voorloopige verhooging</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | XIV                                   | »      | 133            | »      |
| 440,404 53                                                                                | »                                                   | Interessen en annuïteiten te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde der door haar, voor rekening van den Staat, aan de Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen en woonvertrekken toegestane en toe te staan voorschotten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | »                                     | »      | 138            | »      |
|                                                                                           | »                                                   | Premies door den Staat te verleen, onder de voorwaarden bepaald bij het Koninklijk besluit van 14 Augustus 1922, gewijzigd bij die van 30 Juli 1923 en van 14 Februari en 14 December 1924 en 27 December 1926, alsmede bij de Koninklijke besluiten van 12 Februari 1924 en van 1 April 1925: 1° aan de « minvermogende personen » die een goedkoop huis voor eigen gebruik bouwen; 2° aan die minvermogenden, die een huis geschikt voor de huisvesting van een gezin koopen dat gebouwd werd ofwel door de maatschappijen aangenomen door de Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen en woonvertrekken of door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, door middel van hun eigen inkomsten of | »                                     | »      | 139<br>litt. a | »      |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                               |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br>Bedrag der<br>betrekking<br>op |
|------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                                  |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | des exercices 1926<br>et antérieurs                                   |
| anciens                                                    | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | der dienstjaren<br>1926 en vroegere                                   |
|                                                            |          |          |          | sous les auspices de la Société Nationale, ou par les communes, les commissions d'assistance publique et autres organismes analogues sans but lucratif et le Fonds du Roi Albert. . . . .                                                                                                                                                                 | "                                                                     |
|                                                            |          |          |          | TOTAL POUR LE BUDGET DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE. . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10,603,441 81                                                         |
| <b>BUDGET DES COLONIES.</b><br>(DÉPENSES MÉTROPOLITAINES.) |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                       |
| <b>Première section. — Dépenses ordinaires.</b>            |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                       |
| <i>Administration centrale.</i>                            |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                       |
| I                                                          | "        | 5        | "        | Matériel. — Entretien des bureaux. — Mobilier. — Travaux d'entre- tien et d'aménagement de l'hôtel ministériel. - Frais de télégrammes.                                                                                                                                                                                                                   | "                                                                     |
| "                                                          | "        | 6        | "        | Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1927 ou antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier de la même année . . . . .                                                                                                                                                                                   | "                                                                     |
| "                                                          | "        | 10       | "        | Quote-part du Ministère des Colonies dans les dépenses : . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                       |
|                                                            |          |          |          | a) du Comité supérieur de contrôle . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 30 "                                                                  |
|                                                            |          |          |          | b) (nouveau) de l'Office central des Imprimés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3,017 "                                                               |
| <i>Musée du Congo belge à Tervueren.</i>                   |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                       |
| IV                                                         | "        | 14       | "        | Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service du Musée du Congo belge à Tervueren. — Indemnités des membres des Commissions de surveillance et de géologie et des savants appelés au Musée. — Traitements et indemnités du person- nel en disponibilité. — Salaires d'ouvriers. — Honoraires du méde- cin agréé . . . . .     | 8,441 93                                                              |
| "                                                          | "        | "        | 14bis    | Matériel en général et mobilier du Musée. — Entretien des locaux. — Bibliothèque. — Fournitures de bureau. — Frais de télégrammes et de correspondance. — Achat de collections et d'œuvres d'art. — Entretien et transport des collections scientifiques. — Subsidés à divers pour acquisition de collections. — Laboratoire. — Photo- graphies . . . . . | 1,680 58                                                              |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------------|
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |              |
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe       |
| 8,500,000 »                                                                               |                                                     | op verlot van aankoop, ofwel door de samenwerkende maatschappij « Comptoir national des Matériaux » gesticht onder begunstiging van de Nationale Maatschappij ofwel door de gemeenten, de commissies voor openbaren onderstand en andere dergelijke instellingen zonder winstbejag en het Koning Albert Fonds.                                                                        |                                       |        |           |              |
| 20,516.936 70                                                                             |                                                     | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |              |
| <b>BEGROOTING VAN KOLONIËN.</b>                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       |        |           |              |
| (UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND.)                                                            |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       |        |           |              |
| <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                                  |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       |        |           |              |
| <i>Hoofdbeheer.</i>                                                                       |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       |        |           |              |
| 50,000 »                                                                                  |                                                     | Materieel. — Onderhoud der burealen. — Meubelen. — Werken van onderhoud en inrichting van het ministerieel hotel. — Kosten van telegrammen.                                                                                                                                                                                                                                           | I                                     | »      | 5         | »            |
| 30,000 »                                                                                  |                                                     | Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1927 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.                                                                                                                                                                                                                                                | »                                     | »      | 6         | »            |
| 920 »                                                                                     |                                                     | Deel van het Ministerie van Koloniën in de uitgaven :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | »                                     | »      | 10        | »            |
| »                                                                                         |                                                     | a) van het Hooger Comité van toezicht;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                       |        |           |              |
|                                                                                           |                                                     | b) (nieuw) van den Centralen Dienst voor Drukwerk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                       |        |           |              |
| <i>Museum van Belgisch-Congo te Tervueren</i>                                             |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       |        |           |              |
| »                                                                                         |                                                     | Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden van het Museum van Belgisch-Congo te Tervueren. — Vergoedingen der leden van de Commissies van toezicht en van aardkunde en van de geleerden naar het Museum geroepen. — Jaarwedden en vergoedingen van het in beschikbaarheid zijnde personeel. — Loonen der werklieden. — Honoraria van den aangenomen geneesheer. | IV                                    | »      | 14        | »            |
|                                                                                           |                                                     | Materieel in 't algemeen en meubelen van het Museum. — Onderhoud der lokalen. — Boekerij. — Kantoorbehoefden. — Kosten voor telegrammen en briefwisseling. — Aankoop van verzamelingen en kunstwerken. — Onderhoud en vervoer der wetenschappelijke verzamelingen. — Toelagen aan verscheidenen voor het opzoeken van verzamelingen. — Laboratorium. — Photographiën.                 | »                                     | »      | »         | 14 <i>li</i> |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                  |          |          |          | DESIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                     | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>     |
|-----------------------------------------------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                     |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                                                                | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |
| anciens                                       | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |
| VI                                            | »        | »        | 16bis    | <i>Ecole coloniale.</i><br><br>Matériel en général et mobilier de l'Ecole coloniale de Bruxelles. —<br>Fournitures de bureau et matériel classique. — Frais de télé-<br>grammes et de correspondance. — Bibliothèque . . . . . | 57 84                                                                              |
|                                               |          |          |          | TOTAL POUR LE BUDGET DES COLONIES . . . fr.                                                                                                                                                                                    | 13,227 35                                                                          |
| =====                                         |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |
| BUDGET DE LA DÉFENSE NATIONALE.               |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |
| Première section. — Dépenses ordinaires.      |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |
| VII                                           | »        | 27       | »        | Services techniques du génie. — Personnel . . . . .                                                                                                                                                                            | »                                                                                  |
| IX                                            | »        | 34       | »        | Combustibles . . . . .                                                                                                                                                                                                         | »                                                                                  |
| X                                             | »        | 36       | »        | Transports . . . . .                                                                                                                                                                                                           | »                                                                                  |
| »                                             | »        | 37       | »        | Indemnités de déplacement, de déménagement et frais de représenta-<br>tion et de mission . . . . .                                                                                                                             | »                                                                                  |
|                                               |          |          |          | TOTAL POUR LE BUDGET DE LA DÉFENSE NATIONALE . . . fr.                                                                                                                                                                         | »                                                                                  |
| =====                                         |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |
| BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE.            |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |
| Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles. |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |
| III                                           | »        | 5        | »        | Partie mobile des traitements et salaires ( <i>y compris l'augmentation<br/>provisoire</i> ). . . . .                                                                                                                          | »                                                                                  |
|                                               |          |          |          | TOTAL POUR LE BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE . . . fr.                                                                                                                                                                      | »                                                                                  |
| =====                                         |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                   | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                      | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                           |                                                     |                                                                                                                                                                      | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
|                                                                                           |                                                     | <i>Koloniale school.</i>                                                                                                                                             |                                       |        |           |        |
|                                                                                           |                                                     | Materieel in 't algemeen en meubelen der Koloniale School van Brussel. — Kantoorbehoefte en schoolmaterieel. — Kosten voor telegrammen en briefwisseling. — Boekery. | VI                                    | "      | "         | 16bis  |
| 80,920                                                                                    | "                                                   | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN KOLONIËN.                                                                                                                              |                                       |        |           |        |
| <b>BEGROOTING VAN LANDSVERDEDIGING.</b>                                                   |                                                     |                                                                                                                                                                      |                                       |        |           |        |
| <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                                  |                                                     |                                                                                                                                                                      |                                       |        |           |        |
| 25,000                                                                                    | "                                                   | Technische diensten der genie. — Personeel . . . . .                                                                                                                 | VII                                   | "      | 27        | "      |
| 1,110,000                                                                                 | "                                                   | Brandstoffen . . . . .                                                                                                                                               | IX                                    | "      | 34        | "      |
| 100,000                                                                                   | "                                                   | Vervoer . . . . .                                                                                                                                                    | X                                     | "      | 36        | "      |
| 250,000                                                                                   | "                                                   | Reis-, verhuis-, vertoon- en zendingskosten . . . . .                                                                                                                | "                                     | "      | 37        | "      |
| 1,485,000                                                                                 | "                                                   | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN LANDSVERDEDIGING.                                                                                                                      |                                       |        |           |        |
| <b>BEGROOTING VAN HET KORPS DER GENDARMERIE.</b>                                          |                                                     |                                                                                                                                                                      |                                       |        |           |        |
| <b>Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.</b>                                          |                                                     |                                                                                                                                                                      |                                       |        |           |        |
| 850,000                                                                                   | "                                                   | Veranderlijk deel der wedden en lonen ( <i>met inbegrip van de voorlopige verhooging.</i> )                                                                          | "                                     | "      | 5         | "      |
| 850,000                                                                                   | "                                                   | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN HET KORPS DER GENDARMERIE.                                                                                                             |                                       |        |           |        |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                    |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                              | Montant<br>supplémentaires<br>à des                                        |
|-------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                                       |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Bedrag der<br>betrækking<br>op                                             |
| anciens                                         | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | des exercices 1926<br>et antérieurs<br>der dienstjaren<br>1926 en vroegere |
|                                                 |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                            |
|                                                 |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                            |
| <b>BUDGET DES FINANCES.</b>                     |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                            |
| <b>Première section. — Dépenses ordinaires.</b> |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                            |
| I                                               | »        | 3        | »        | Indemnités pour travaux extraordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | »                                                                          |
| »                                               | »        | 4        | »        | Honoraires des avocats, etc. — Frais de procédure, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | 60,000 »                                                                   |
| »                                               | »        | 6a       | »        | Papier à timbrer . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 18,900 13                                                                  |
| III                                             | »        | 17       | »        | Conservation du cadastre. — Traitements . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 109,136 28                                                                 |
| »                                               | »        | 18       | »        | Contributions directes. — Traitements . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | 592,538 21                                                                 |
| »                                               | »        | 19       | »        | Suppléments de traitements extraordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                    | 211,425 15                                                                 |
| »                                               | »        | 20       | »        | Traitements de disponibilité . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 48,025 24                                                                  |
| »                                               | »        | 21       | »        | Frais de gestion et de déplacements en service . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                | 88,961 38                                                                  |
| »                                               | »        | 22       | »        | Indemnités pour travaux extraordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                       | 52,288 25                                                                  |
| »                                               | »        | 23b      | »        | Indemnités aux receveurs qui utilisent les services de collaborateurs<br>particuliers . . . . .                                                                                                                                                                                                                         | 59,446 43                                                                  |
| »                                               | »        | 23e      | »        | Indemnités de toute nature accordées pour la transcription des muta-<br>tions cadastrales, pour le renouvellement des documents cadastraux,<br>pour la délivrance des extraits cadastraux et pour les travaux divers<br>se rapportant au recensement des baux et à l'évaluation des pro-<br>priétés foncières . . . . . | 66,565 29                                                                  |
| »                                               | »        | 23f      | »        | Indemnités des aspirants commis aux écritures intérimaires et des<br>agents temporaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                       | 272,192 18                                                                 |
| »                                               | »        | 23g      | »        | Indemnités de toute nature accordées aux agents qui se sont distin-<br>gués dans la recherche de la fraude et autres indemnités ou dépenses<br>inhérentes à l'établissement et au recouvrement des impôts directs.                                                                                                      | 4,452 97                                                                   |
| »                                               | »        | 24       | »        | Intérêts moratoires sur impôts directs indûment perçus . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | 2,107,620 17                                                               |
| »                                               | »        | 25       | »        | Matériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 390,000 »                                                                  |
| V                                               | »        | 35       | »        | Traitements du personnel de l'enregistrement et du timbre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 5,000 »                                                                    |
| »                                               | »        | 37       | »        | Traitements du personnel du Domaine . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | 147,000 »                                                                  |
| »                                               | »        | 40       | »        | Frais de bureau et dépenses diverses. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | »                                                                          |
| »                                               | »        | 41       | »        | Matériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 60,000 »                                                                   |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkre-lijen</i><br><i>hebbende</i><br><i>uitgaven</i> | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                    |     | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienst jaar 1927                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                       |        |           |        |
|                                                                                                       | <b>BEGROOTING VAN FINANCIËN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |                                       |        |           |        |
|                                                                                                       | <b>Eerste sectie. — Gewone uitgaven.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                       |        |           |        |
| 25,000 »                                                                                              | Vergoedingen voor buitengewone werken . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                   | I   | »                                     | 3      | »         | »      |
| »                                                                                                     | Honoraria der advocaten, enz. — Proceskosten, enz . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | »   | »                                     | 4      | »         | »      |
| 120,000 »                                                                                             | Zegelpapier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | »   | »                                     | 6a     | »         | »      |
| 40,000 »                                                                                              | Bewaring van het kadaster. — Jaarwedden . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                 | III | »                                     | 17     | »         | »      |
| 200,000 »                                                                                             | Rechtstreeksche belastingen. — Jaarwedden . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                               | »   | »                                     | 18     | »         | »      |
| 250,000 »                                                                                             | Buitengewone bijjaarwedden . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                              | »   | »                                     | 19     | »         | »      |
| »                                                                                                     | Jaarwedden van beschikbaarheid. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | »   | »                                     | 20     | »         | »      |
| 220,000 »                                                                                             | Kosten van beheer en van verplaatsingen voor den dienst . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | »   | »                                     | 21     | »         | »      |
| 200,000 »                                                                                             | Vergoedingen voor buitengewone werken . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                   | »   | »                                     | 22     | »         | »      |
| 150,000 »                                                                                             | Vergoedingen aan de ontvangers die bijzondere medewerkers benut-<br>tigen.                                                                                                                                                                                                                                        | »   | »                                     | 23b    | »         | »      |
| »                                                                                                     | Vergoedingen van allen aard verleend voor overschrijven der kadas-<br>trale mutaties, voor de hernieuwing der kadastrale bescheiden, voor<br>de aflevering der kadastrale uitreksels en voor de verschillende<br>verrichtingen betreffende het opnemen der huurceelen en het be-<br>grooten der grondeigendommen. | »   | »                                     | 23e    | »         | »      |
| 200,000 »                                                                                             | Vergoedingen der aspirant tusschentijdige kantoorklerken en der<br>tijdelijke agenten.                                                                                                                                                                                                                            | »   | »                                     | 23     | »         | »      |
| »                                                                                                     | Vergoedingen van allen aard verleend aan agenten welke zich hebben<br>onderscheiden bij de opsporing van bedrieglijke feiten en andere<br>vergoedingen of uitgaven verband houdende met de vestiging en de<br>inning der rechtstreeksche belastingen.                                                             | »   | »                                     | 23g    | »         | »      |
| 1,800,000 »                                                                                           | Achterstallige interesten op ten onrechte geheven rechtstreeksche<br>belastingen.                                                                                                                                                                                                                                 | »   | »                                     | 24     | »         | »      |
| 200,000 »                                                                                             | Materieel. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                | »   | »                                     | 25     | »         | »      |
| »                                                                                                     | Jaarwedden van het personeel van de registratie en het zegel. . .                                                                                                                                                                                                                                                 | V   | »                                     | 35     | »         | »      |
| »                                                                                                     | Jaarwedden van het personeel der Domeinen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                               | »   | »                                     | 37     | »         | »      |
| 75,600 »                                                                                              | Bureelkosten en uitgaven van verschillenden aard . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | »   | »                                     | 40     | »         | »      |
| »                                                                                                     | Materieel. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                | »   | »                                     | 41     | »         | »      |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927                         |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>    |   |
|------------------------------------------------------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|
| Chapitres                                            |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1925 en vroeger</i> |   |
| anciens                                              | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |   |
| V                                                    | »        | 42       | »        | Dépenses du Domaine . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 217,000 »                                                                         |   |
| VI                                                   | »        | 44       | »        | Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires, etc. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | »                                                                                 |   |
| »                                                    | »        | 46       | »        | Dépenses imprévues non libellées au budget, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,000 »                                                                           |   |
| »                                                    | »        | 47       | »        | Frais des commissions provinciales des pensions. — Honoraires des<br>médecins, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,000 »                                                                           |   |
| »                                                    | »        | 50       | »        | Rémunération des membres des commissions provinciales d'examen<br>pour l'obtention du titre de géomètre arpenteur. — Frais divers .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 569 »                                                                             |   |
| »                                                    | »        | »        | 51bis    | Subvention à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite à titre de<br>compensation d'une partie de l'indemnité forfaitaire à payer annuel-<br>lement par cette institution à l'Administration des Postes, partie<br>afférente aux opérations d'achat et de vente de fonds publics belges<br>effectuées pour le compte de titulaires de livrets d'épargne, ainsi<br>qu'à l'inscription et au paiement des arrérages échus sur carnets<br>de rentes . . . . . | »                                                                                 |   |
| <b>Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.</b> |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |   |
| VII                                                  | »        | 53       | »        | Fonctionnement de la Commission chargée d'étudier la création d'un<br>Office national des routes et de la Commission nationale des grands<br>travaux et de ses quatre sous-commissions. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                              | »                                                                                 |   |
| »                                                    | »        | 55       | »        | Partie mobile des traitements et salaires, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 605,000 »                                                                         |   |
| »                                                    | »        | 56       | »        | Frais de fonctionnement des cours de langues française, flamande et<br>allemande, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | »                                                                                 |   |
| »                                                    | »        | 65       | »        | Office belge de vérification et de compensation. — Traitements et<br>indemnités des magistrats, fonctionnaires, employés et gens de<br>service. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10,000 »                                                                          |   |
| TOTAL POUR LE BUDGET DES FINANCES . . fr.            |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 5,130,120 68                                                                      |   |
| <b>BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS.</b> |          |          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |   |
| I                                                    | »        | 1        | »        | Non-valeurs sur les impôts cédulaires<br>sur les revenus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Contribution foncière . . .                                                       | » |
| »                                                    | »        | 2        | »        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Taxe mobilière . . . . .                                                          | » |
| »                                                    | »        | 3        | »        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Taxe professionnelle . . .                                                        | » |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>ui gaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienst jaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | BEGROOTING<br>VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Hoofdstukken                          |        | Artikelen |        |
|                                                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | vroegere                              | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| 32,000                                                                                        | »                                                    | Uitgaven van het Domein. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | V                                     | »      | 42        | »      |
| 900,000                                                                                       | »                                                    | Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren, enz. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | VI                                    | »      | 44        | »      |
| »                                                                                             | »                                                    | Onvoorziene uitgaven welke in de begrooting niet zijn opgegeven, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | »                                     | »      | 46        | »      |
| »                                                                                             | »                                                    | Kosten van de provinciale commissiën der pensioenen. — Honoraria de geneesheeren, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | »                                     | »      | 47        | »      |
| »                                                                                             | »                                                    | Bezoldiging der leden van de provinciale examencommissies tot het verwerven van den titel van landmeter. — Allerhande kosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | »                                     | »      | 50        | »      |
| 425,000                                                                                       | »                                                    | Subsidie voor de Algemeen Spaar- en Lijfrentkas ter compensatie van een gedeelte van de forfaitaire vergoeding jaarlijks te betalen door deze inrichting aan het beheer der Posterijen, gedeelte in verband met de verrichtingen van aankoop en verkoop van Belgische openbare fondsen gedaan voor rekening van de houders van spaarboekjes zoomede met de inschrijving en met de uitbetaling der renten vervallen op de renteboekjes. | »                                     | »      | »         | 51bis  |
| <b>Tweede sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.</b>                                              |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
| 26,000                                                                                        | »                                                    | Werkings van de Commissie belast met de studie betreffende het oprichten van een Nationaal Ambt der Wegen en van de Nationale Commissie voor de groote werken en harer vier subcommissies.                                                                                                                                                                                                                                             | VII                                   | »      | 53        | »      |
| »                                                                                             | »                                                    | Veranderlijk deel der wedden en loonen, enz. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | »                                     | »      | 55        | »      |
| 5,000                                                                                         | »                                                    | Kosten veroorzaakt door de leergangen in Fransche, Vlaamsche en Duitsche taal, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | »                                     | »      | 56        | »      |
| 35,000                                                                                        | »                                                    | Belgisch afrekeningsdienst. — Jaarwedden en vergoedingen der magistraten, ambtenaren, beambten en dienstlieden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | »                                     | »      | 65        | »      |
| 4,903,600                                                                                     | »                                                    | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING VAN FINANCIËN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                       |        |           |        |
| <b>BEGROOTING<br/>DER ONWAARDEN EN DER TERUBETALINGEN.</b>                                    |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |           |        |
| 4,000,000                                                                                     | »                                                    | Onwaarden op de cedulaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | I                                     | »      | 1         | »      |
| 500,000                                                                                       | »                                                    | belastingen op de inkomsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | »                                     | »      | 2         | »      |
| 4,000,000                                                                                     | »                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | »                                     | »      | 3         | »      |

| BUDGET<br>DE L'EXERCICE 1927 |          |          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrækking<br/>op</i>     |
|------------------------------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Chapitres                    |          | Articles |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |
| anciens                      | nouveaux | anciens  | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |
| »                            | »        | 4        | »        | Non-valeurs sur l'impôt complémentaire sur le revenu global (super-taxe) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | »                                                                                  |
| »                            | »        | 5        | »        | Non-valeurs sur l'impôt sur le mobilier . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | »                                                                                  |
| »                            | »        | 6        | »        | Non-valeurs sur la contribution personnelle à raison des domestiques et des chevaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                          | »                                                                                  |
| »                            | »        | 7        | »        | Non-valeurs sur la taxe sur les automobiles et autres véhicules à vapeur ou à moteur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | »                                                                                  |
| »                            | »        | 8        | »        | Non-valeurs sur la taxe sur les véhicules ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                         | »                                                                                  |
| »                            | »        | 10       | »        | Non-valeurs sur la taxe sur les spectacles ou divertissements publics . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | »                                                                                  |
| »                            | »        | 11       | »        | Non-valeurs sur la taxe sur les jeux et paris . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                | »                                                                                  |
| »                            | »        | 12       | »        | Non-valeurs sur la redevance sur les mines . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | »                                                                                  |
| »                            | »        | 13       | »        | Non-valeurs sur la taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | »                                                                                  |
| II                           | »        | 18       | »        | Contributions directes et cadastre. — Restitutions de droits indûment perçus. — Remboursements d'intérêts de retard . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | »                                                                                  |
| »                            | »        | 21       | »        | Enregistrement et Domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | »                                                                                  |
| »                            | »        | 22       | »        | Trésorerie et autres administrations de recettes non dénommées au présent budget. — Remboursements divers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 240,000 »                                                                          |
| »                            | »        | 23       | »        | Versement à effectuer au Fonds des communes institué par la loi du 19 juillet 1922 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                           | 3,300,601 87                                                                       |
| »                            | »        | 24       | »        | Versements aux provinces et aux communes de la part nette qui leur revient dans le produit des impôts cédulaires sur les revenus, de la taxe sur les automobiles et autres véhicules à vapeur ou à moteur, de la taxe sur les spectacles ou divertissements publics, de la redevance sur les mines et éventuellement, d'autres impôts directs. . . . . | 52,352 88                                                                          |
|                              |          |          |          | TOTAL POUR LE BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS . . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3,592,954 75                                                                       |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkre-<br/>lieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    | BEGROOTING              |        |           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------|--------|-----------|--------|
|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    | VAN HET DIENSTJAAR 1927 |        |           |        |
|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    | Hoofdstukken            |        | Artikelen |        |
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                                             | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    | vroegere                | nieuwe | vroegere  | nieuwe |
| 600,000 „                                                                                       | Onwaarden op de bijkomende inkomstenbelasting (supertaxe) . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                            | „  | „                       | „      | 4         | „      |
| 200,000 „                                                                                       | Onwaarden op de belasting op het mobiliair . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | „  | „                       | „      | 5         | „      |
| 15,000 „                                                                                        | Onwaarden op de personeele belasting uit hoofde der dienstboden en der paarden.                                                                                                                                                                                                                                                                            | „  | „                       | „      | 6         | „      |
| 725,000 „                                                                                       | Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere stoom- of motorvoertuigen.                                                                                                                                                                                                                                                                               | „  | „                       | „      | 7         | „      |
| 20,000 „                                                                                        | Onwaarden op de gewone voertuigen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | „  | „                       | „      | 8         | „      |
| 200,000 „                                                                                       | Onwaarden op de taxe op de vertooningen of openbare vermakelijkheden.                                                                                                                                                                                                                                                                                      | „  | „                       | „      | 10        | „      |
| 30,000 „                                                                                        | Onwaarden op de taxe op het spel en de weddenschappen . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                | „  | „                       | „      | 11        | „      |
| 20,000 „                                                                                        | Onwaarden op het mijnrecht . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | „  | „                       | „      | 12        | „      |
| 200,000 „                                                                                       | Onwaarden op de openingstaxe op de slijterijen van gegiste of sterke dranken.                                                                                                                                                                                                                                                                              | „  | „                       | „      | 13        | „      |
| 115,000,000 „                                                                                   | Rechtstreeksche belastingen en kadaster. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten. — Terughetaling van interesten wegens verwijl.                                                                                                                                                                                                                     | II | „                       | „      | 18        | „      |
| 2,000,000 „                                                                                     | Registratie en Domeinen. — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                               | „  | „                       | „      | 21        | „      |
| „                                                                                               | Thesaurie en andere besturen van ontvangst in de tegenwoordige begrooting niet vermeld. — Terughetalingen van verschillenden aard.                                                                                                                                                                                                                         | „  | „                       | „      | 22        | „      |
| „                                                                                               | Storting te doen aan het fonds der gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922.                                                                                                                                                                                                                                                                        | „  | „                       | „      | 23        | „      |
| 109,100,000 „                                                                                   | Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het zuiver deel dat haar toekomt in de opbrengst van de cedulaire belastingen op de inkomsten, van de taxe op de automobielen en andere stoom- of motorvoertuigen, van de taxe op de vertooningen en openbare vermakelijkheden, van het mijnrecht en gebeurlijk van andere rechtstreeksche belastingen. | „  | „                       | „      | 24        | „      |
| 236,610,000 „                                                                                   | TOTAAL VOOR DE BEGROOTING DER ONWAARDEN EN DER TERUGBETALINGEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                         |        |           |        |

(94)

(95)

EXERCICE 1927

---

TABLEAU B

---

BUDGET EXTRAORDINAIRE

---

TABLEAU DE RÉPARTITION

des crédits supplémentaires entre les Départements.

---

---

DIENSTJAAR 1927

---

TABEL B

---

BUITENGEWONE BEGROOTING

---

TABEL VAN VERDEELING

van de bijkredieten tusschen de Departementen.

| BUDGET<br>DE<br>L'EXERCICE 1927                                                          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                               | Montant<br>supplémentaires<br>à des                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Articles                                                                                 |          |                                                                                                                                                          | Bedrag der<br>betrekking<br>op                                             |
| anciens                                                                                  | nouveaux |                                                                                                                                                          | des exercices 1926<br>et antérieurs<br>der dienstjaren<br>1.26 en vroegere |
| <b>MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE.</b>                                         |          |                                                                                                                                                          |                                                                            |
| <b>II. — Dépenses non permanentes afférentes aux réparations des dommages de guerre.</b> |          |                                                                                                                                                          |                                                                            |
| 12bis                                                                                    |          | Reconstitution des services sanitaires du Bas-Escaut et des ports de mer . . . fr.                                                                       | 1,782 07                                                                   |
|                                                                                          |          | TOTAL POUR LES DÉPENSES NON PERMANENTES AFFÉRENTES<br>AUX RÉPARATIONS DES DOMMAGES DE GUERRE. . fr.                                                      | 1,782 07                                                                   |
|                                                                                          |          | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE. fr.                                                                                              | 1,782 07                                                                   |
| <b>MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS.</b>                                               |          |                                                                                                                                                          |                                                                            |
| <b>Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                        |          |                                                                                                                                                          |                                                                            |
| 13                                                                                       | »        | Enseignement normal. — Construction, ameublement et aménagement des écoles normales de l'Etat à Andenne, etc. . . . .                                    | »                                                                          |
| 16                                                                                       | »        | Enseignement normal. — Construction, ameublement et aménagement de l'école normale de l'Etat à Laeken . . . . .                                          | 6,102 70                                                                   |
| 22                                                                                       | »        | Musée scolaire national. — Appropriation d'une partie du hall de l'aile gauche en vue de la réintégration du Musée au Palais du Cinquantenaire . . . . . | »                                                                          |
| »                                                                                        | 26bis    | Enseignement moyen. — Travaux supplémentaires exécutés à l'école moyenne de l'Etat à Menin. . . . .                                                      | »                                                                          |
| »                                                                                        | 26ter    | Enseignement moyen. — Construction et ameublement de locaux dans les régions dévastées. — Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Jemappes . . . . .      | »                                                                          |
|                                                                                          |          | TOTAL POUR LES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES. fr.                                                                                            | 6,102 70                                                                   |
|                                                                                          |          | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS. . fr.                                                                                                  | 6,102 70                                                                   |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                           |    | BEGROETING<br>VAN HET<br>DIENSTJAAR 1927 |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------|--------------|
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                                       |                                                                                                                                                              |    | Artikelen                                |              |
|                                                                                           |                                                                                                                                                              |    | vroegere                                 | nieuwe       |
|                                                                                           | <b>MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID.</b>                                                                                               |    |                                          |              |
|                                                                                           | <b>II. — Niet bestendige uitgaven in verband met het herstel der oorlogsschade.</b>                                                                          |    |                                          |              |
| »                                                                                         | Herstel van den gezondheidsdienst van de Neder-Schelde en van de zeehavens . . .                                                                             | »  |                                          | <b>12bis</b> |
| »                                                                                         | <b>TOTAAL VOOR DE NIET BESTENDIGE UITGAVEN IN VERBAND<br/>MET HET HERSTEL DER OORLOGSSCHADE.</b>                                                             |    |                                          |              |
| »                                                                                         | <b>TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID.</b>                                                                               |    |                                          |              |
|                                                                                           | <b>MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN.</b>                                                                                                              |    |                                          |              |
|                                                                                           | <b>Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b>                                                                                                                     |    |                                          |              |
| 145,000 »                                                                                 | Normaal onderwijs. — Bouw, meubileering en inrichting van de normaalscholen van den Staat te Andenne, enz.                                                   | 13 | »                                        |              |
| »                                                                                         | Normaal onderwijs. — Bouw, meubileering en inrichting van de normaalschool van den Staat te Laken.                                                           | 16 | »                                        |              |
| 50,000 »                                                                                  | Nationaal schoolmuseum. — Geschiktmaking van een gedeelte der hall van den linker vleugel om het Museum opnieuw in het Paleis van het Jubelpark te vestigen. | 22 | »                                        |              |
| 40,923 80                                                                                 | Middelbaar onderwijs. — Bijwerken aan de Rijksmiddelbare school te Meenen . . .                                                                              | »  |                                          | <b>26bis</b> |
| 87,000 »                                                                                  | Middelbaar onderwijs. — Bouw en meubileering van lokalen in de verwoeste gewesten. — Rijksmiddelbare jongensschool te Jemappes.                              | »  |                                          | <b>26ter</b> |
| 322,923 80                                                                                | <b>TOTAAL VOOR DE EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.</b>                                                                                                      |    |                                          |              |
| 322,923 80                                                                                | <b>TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN.</b>                                                                                              |    |                                          |              |

| BUDGET<br>DE<br>L'EXERCICE 1927                                                                    |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                  | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrokking<br/>op</i><br><br>des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Articles                                                                                           |          |                                                                             |                                                                                                                                                                          |   |
| anciens                                                                                            | nouveaux |                                                                             |                                                                                                                                                                          |   |
| <b>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.</b>                                                              |          |                                                                             |                                                                                                                                                                          |   |
| <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                             |          |                                                                             |                                                                                                                                                                          |   |
| 48                                                                                                 | »        | Route de Liège à Berneau, etc. . . . .                                      | 3,000                                                                                                                                                                    | » |
| »                                                                                                  | 52bis    | Hôtel de la Liste civile, à Bruxelles. — Travaux de parachèvement . . . . . | 1,776                                                                                                                                                                    | » |
| »                                                                                                  | 55bis    | Nouvel hôtel pour le Gouverneur, à Bruges . . . . .                         | »                                                                                                                                                                        |   |
| 60                                                                                                 | »        | Canaux houillers, etc. . . . .                                              | 6,000,000                                                                                                                                                                | » |
| 61                                                                                                 | »        | Canal de Bruxelles au Rupel, etc. . . . .                                   | »                                                                                                                                                                        |   |
| 71                                                                                                 | »        | Installations maritimes d'Anvers, etc. :                                    |                                                                                                                                                                          |   |
|                                                                                                    |          | 1° Construction, au Kruisschans, d'une écluse maritime, etc. . . . .        | 1,014,851                                                                                                                                                                | » |
|                                                                                                    |          | 7° Dragages, etc. . . . .                                                   | »                                                                                                                                                                        |   |
| 80                                                                                                 | »        | Démer, etc. . . . .                                                         | »                                                                                                                                                                        |   |
| TOTAL POUR LES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES. . fr.                                    |          |                                                                             | 7,019,627                                                                                                                                                                | » |
| <b>II. — Dépenses non permanentes afférentes aux réparations des dommages de guerre.</b>           |          |                                                                             |                                                                                                                                                                          |   |
| 89                                                                                                 | »        | Routes et raccordements, etc. . . . .                                       | 35,000                                                                                                                                                                   | » |
| 90                                                                                                 | »        | Loyers, impositions, abonnements aux distributions d'eau, etc. . . . .      | 15                                                                                                                                                                       | » |
| 99                                                                                                 | »        | Canal de Gand à Ostende, etc. . . . .                                       | »                                                                                                                                                                        |   |
| 101                                                                                                | »        | Canal d'Ypres à l'Yser, etc. . . . .                                        | »                                                                                                                                                                        |   |
| »                                                                                                  | 103bis   | Canal de la Lys à l'Yperlée. — Etudes et travaux . . . . .                  | 930                                                                                                                                                                      | » |
| TOTAL POUR LES DÉPENSES NON PERMANENTES AFFÉRENTES<br>AUX RÉPARATIONS DES DOMMAGES DE GUERRE . fr. |          |                                                                             | 35,945                                                                                                                                                                   | » |
| TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. . fr.                                                 |          |                                                                             | 7,055,572                                                                                                                                                                | » |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> |   | AANWIJZING                                                                               |     | BEGROETING<br>VAN HET<br>DIENSTJAAR 1927 |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------|--------|
| de<br>l'exercice 1927<br><br>van het<br>dienstjaar 1927                                       |   | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                         |     | Artikelen                                |        |
|                                                                                               |   |                                                                                          |     | vroegere                                 | nieuwe |
| <b>MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.</b>                                                        |   |                                                                                          |     |                                          |        |
| <b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b>                                                 |   |                                                                                          |     |                                          |        |
|                                                                                               |   | Baan van Luik naar Berneau, enz. . . . .                                                 | 48  | »                                        |        |
| 300                                                                                           | » | Hotel der Burgerlijke Lijst, te Brussel. — Voltooiingswerken . . . . .                   | »   | 52bis                                    |        |
| 165                                                                                           | » | Nieuw hotel voor den Gouverneur, te Brugge. . . . .                                      | »   | 55bis                                    |        |
|                                                                                               | » | Kolenafvoerkanalen, enz. . . . .                                                         | 60  | »                                        |        |
| 30,950                                                                                        | » | Vaart van Brussel naar den Rupel, enz. . . . .                                           | 61  | »                                        |        |
|                                                                                               |   | Haveninrichtingen te Antwerpen, enz. . . . .                                             | 71  | »                                        |        |
|                                                                                               | » | 1 <sup>o</sup> Bouwen, aan de Kruisschans, van een zeesluis, enz.                        |     |                                          |        |
| 3,800,000                                                                                     | » | 7 <sup>o</sup> Baggerwerken, enz.                                                        |     |                                          |        |
| 75,000                                                                                        | » | Demer, enz. . . . .                                                                      | 80  | »                                        |        |
| <hr/>                                                                                         |   |                                                                                          |     |                                          |        |
| 3,906,445                                                                                     | » | TOTAAL VOOR DE EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.                                         |     |                                          |        |
| <hr/>                                                                                         |   |                                                                                          |     |                                          |        |
| <b>II. — Niet bestendige uitgaven in verband met het herstel der oorlogsschade.</b>           |   |                                                                                          |     |                                          |        |
| 100,000                                                                                       | » | Wegen en verbindingen, enz. . . . .                                                      | 89  | »                                        |        |
|                                                                                               | » | Huurgelden, belastingen, abonnementen op waterleidingen, enz. . . . .                    | 90  | »                                        |        |
| 80,000                                                                                        | » | Vaart van Gent naar Oostende, enz. . . . .                                               | 99  | »                                        |        |
| 270,000                                                                                       | » | Vaart van Ieper naar den Yzer, enz. . . . .                                              | 101 | »                                        |        |
|                                                                                               | » | Vaart van de Leie naar de Yperlée. — Studies en werken . . . . .                         | »   | 103bis                                   |        |
| <hr/>                                                                                         |   |                                                                                          |     |                                          |        |
| 450,000                                                                                       | » | TOTAAL VOOR DE NIET BESTENDIGE UITGAVEN IN VERBAND<br>MET HET HERSTEL DER OORLOGSSCHADE. |     |                                          |        |
| <hr/>                                                                                         |   |                                                                                          |     |                                          |        |
| 4,356,445                                                                                     | » | TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.                                          |     |                                          |        |
| <hr/>                                                                                         |   |                                                                                          |     |                                          |        |

| BUDGET<br>DE<br>L'EXERCICE 1927 |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                  | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><br><i>Bedrag der<br/>betrækking<br/>op</i>     |
|---------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Articles                        |          |                                                                                                                                                                                                             | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><br><i>der dienstjaren<br/>1926 en voorgere</i> |
| anciens                         | nouveaux |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                        |
|                                 |          | <b>MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE,<br/>DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.</b>                                                                                                                                |                                                                                        |
|                                 |          | <b>Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                                                                                           |                                                                                        |
| 104                             | »        | Services frigorifiques de l'État (en liquidation) :                                                                                                                                                         |                                                                                        |
|                                 |          | Dépenses d'exploitation :                                                                                                                                                                                   |                                                                                        |
|                                 |          | c) Cotisations patronales pour pensions . . . . .                                                                                                                                                           | »                                                                                      |
|                                 |          | d) Frais généraux : loyers, approvisionnements en huile, etc. . . . .                                                                                                                                       | »                                                                                      |
|                                 |          | TOTAL POUR LES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES. . fr.                                                                                                                                             | »                                                                                      |
|                                 |          | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL<br>ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE . . . . . fr.                                                                                                             | »                                                                                      |
|                                 |          | <b>MINISTÈRE DES COLONIES.</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                        |
|                                 |          | <b>Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                                                                                           |                                                                                        |
| 104bis                          | »        | Appropriation des locaux devant servir à l'installation de la bibliothèque du Ministère<br>des Colonies dans l'immeuble de la place Royale, 7. — Installation intérieure<br>de la bibliothèque. . . . . fr. | »                                                                                      |
|                                 |          | TOTAL POUR LES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES. fr.                                                                                                                                               | »                                                                                      |
|                                 |          | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES COLONIES. . fr.                                                                                                                                                                 | »                                                                                      |
|                                 |          | <b>MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.</b>                                                                                                                                                                   |                                                                                        |
|                                 |          | <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                                                                                      |                                                                                        |
|                                 |          | <i>Services techniques du génie.</i>                                                                                                                                                                        |                                                                                        |
| »                               | 112bis   | Construction d'une position de tir à la mer pour le régiment d'artillerie de défense<br>terrestre contre aéronefs . . . . .                                                                                 | »                                                                                      |
|                                 |          | TOTAL POUR LES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES. . fr.                                                                                                                                             | »                                                                                      |
|                                 |          | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. . fr.                                                                                                                                                      | »                                                                                      |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | AANWIJZING                                       |  | BEGROOTING<br>VAN HET<br>DIENSTJAAR 1927 |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------|--|------------------------------------------|--------|
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN |  | Artikelen                                |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                  |  | vroegere                                 | nieuwe |
| <div>MINISTERIE VAN NIJVERHEID,<br/>ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG.</div> <div>Eigenlijke buitengewone uitgaven.</div> <div>Koel- en vriesdiensten van den Staat (in liquidatie) . . . . .104»</div> <div>Bedrijfskosten :</div> <div>500 »c) Werkgeversbijdragen voor pensioenen.</div> <div>341,500 »d) Algemeene kosten; huurprijzen, voorziening van olie, enz.</div> <div>342,000 »TOTAAL VOOR DE EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.</div> <div>342,000 »TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID<br/>EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG.</div> <div>MINISTERIE VAN KOLONIEN.</div> <div>Eigenlijke buitengewone uitgaven.</div> <div>15,000 »Aanpassing der lokalen bestemd tot de instelling der bibliotheek van het Ministerie<br/>van Koloniën in het gebouw der Koninklijke plaats, 7. — Inwendige inrichting der<br/>bibliotheek.104bis</div> <div>15,000 »TOTAAL VOOR DE EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.</div> <div>15,000 »TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.</div> <div>MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.</div> <div>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</div> <div>Technische diensten der genie.</div> <div>225,000 »Bouwen van eene schietstelling aan de zee voor het regiment artillerie voor grond-<br/>verweer tegen luchtvaarttuigen.»112bis</div> <div>225,000 »TOTAAL VOOR DE EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.</div> <div>225,000 »TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.</div> |  |                                                  |  |                                          |        |

| BUDGET<br>DE<br>L'EXERCICE 1927                                                                     |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>     |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Articles                                                                                            |          |                                                                                                                                                                                                                           | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |   |
| anciens                                                                                             | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |   |
| <b>MINISTÈRE DES FINANCES.</b>                                                                      |          |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |   |
| <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                              |          |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |   |
| 124                                                                                                 | »        | Acquisition, construction, etc., de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'enregistrement et des domaines. . . . . fr.                                                                               | 405,000                                                                            | » |
| 127                                                                                                 | »        | Construction, acquisition et aménagement de maisons pour les agents de la douane, etc. . . . .                                                                                                                            | 25,000                                                                             | » |
| TOTAL POUR LES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES PROPREMENT DITES. . fr.                                     |          |                                                                                                                                                                                                                           | 430,000                                                                            | » |
| <b>II. — Dépenses non permanentes afférentes aux réparations des dommages de guerre.</b>            |          |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |   |
| 135                                                                                                 | »        | Services belges des réparations en nature. — Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service ( <i>y compris une somme de 78,320 francs pour la partie mobile des traitements</i> ). . . . . fr. | 2,500                                                                              | » |
| »                                                                                                   | 139bis   | Traitements, salaires, indemnités, etc., des agents occupés aux opérations de la Commission interalliée de la récupération du matériel fixe des chemins de fer . . .                                                      | 15,000                                                                             | » |
| TOTAL POUR LES DÉPENSES NON PERMANENTES AFFÉRENTES<br>AUX RÉPARATIONS DES DOMMAGES DE GUERRE. . fr. |          |                                                                                                                                                                                                                           | 17,500                                                                             | » |
| TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES FINANCES. . fr.                                                         |          |                                                                                                                                                                                                                           | 447,500                                                                            | » |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br>bijkredieten<br>hebbende<br>uitgaven | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                         |  | BEGROOTING<br>VAN HET<br>DIENSTJAAR 1927 |        |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|--------|
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                              |                                                                                                                                                                                                        |  | Artikelen                                |        |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                        |  | vroegere                                 | nieuwe |
|                                                                                  | <b>MINISTERIE VAN F. N A N C I È N.</b>                                                                                                                                                                |  |                                          |        |
|                                                                                  | <b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b>                                                                                                                                                          |  |                                          |        |
| »                                                                                | Aankoop, aanbouw, enz., van lokalen voor de diensten afhangende van het beheer der registratie en domeinen.                                                                                            |  | 124                                      | »      |
| »                                                                                | Opbouwen, aankoop en geschiktmaking van huizen voor de agenten van het tolwezen, enz.                                                                                                                  |  | 127                                      | »      |
| »                                                                                | TOTAAL VOOR DE EIGENLIJKE BUITENGEWONE UITGAVEN.                                                                                                                                                       |  |                                          |        |
|                                                                                  | <b>II. — Niet bestendige uitgaven in verband met het herstel der oorlogsschade.</b>                                                                                                                    |  |                                          |        |
| »                                                                                | Belgische diensten van herstel in natuur. — Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en dienstlieden ( <i>inbegrepen eene som van 78,320 frank voor het veranderlijk deel der wedden</i> ); |  | 135                                      | »      |
| »                                                                                | Wedden, loonen, vergoedingen, enz., van de agenten werkzaam bij de verrichtingen van de intergealliëerde commissie voor de recuperatie van het vast spoorwegen materieel.                              |  | »                                        | 139bis |
| »                                                                                | TOTAAL VOOR DE NIET BESTENDIGE UITGAVEN IN VERBAND MET HET HERSTEL DER OORLOGSSCHADE.                                                                                                                  |  |                                          |        |
| »                                                                                | TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.                                                                                                                                                              |  |                                          |        |

(104)

(105)

EXERCICE 1927

---

TABLEAU C

---

BUDGET

DES

ADMINISTRATIONS DE LA MARINE, DES POSTES, TÉLÉGRAPHES, TÉLÉPHONES  
ET AÉRONAUTIQUE

---

TABLEAU DE RÉPARTITION

des crédits supplémentaires entre les divers services.

---

DIENSTJAAR 1927

---

TABEL C

---

BEGROOTING

VAN DE

BEHEEREN VAN ZEEWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFEN, TELEFONEN  
EN LUCHTVAART

---

TABEL VAN VERDEELING

der bijkredieten tusschen de verschillende diensten.

| BUDGET<br>DE<br>L'EXERCICE 1927 |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES | Montant<br>supplémentaires<br>à des                                            |
|---------------------------------|----------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Articles                        |          |                                                            | Bedrag der<br>betrekking<br>op                                                 |
| anciens                         | nouveaux |                                                            | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><br>der dienstjaren<br>1926 en vroegere |

|                                                                  |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
|------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| TABLEAU I.                                                       |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| DÉPENSES D'EXPLOITATION.                                         |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| A. — Services centraux.                                          |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| SECTION 1 <sup>re</sup> . — Administration centrale.             |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 3                                                                | » | Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de services et agents payés à la tâche, à la journée et par mois; primes et indemnités de toute nature . . . . . | 250 »    |
| 6                                                                | » | Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel; menues dépenses, loyers de locaux . . . . .      | 50,000 » |
| 8                                                                | » | Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. . . . .                                                                                                                                          | 8,055 27 |
| SECTION 2. — Service de la propagande et du tourisme.            |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 16                                                               | » | Matériel, fournitures de bureau, imprimés pour le service, chauffage, éclairage, mobilier, loyers de locaux, etc. . . . .                                                                                          | 944 »    |
| 17                                                               | » | Publicité commerciale . . . . .                                                                                                                                                                                    | 2,500 »  |
| DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.                                        |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 18                                                               | » | Partie mobile des traitements et salaires ( <i>y compris l'augmentation provisoire</i> ) . . . . .                                                                                                                 | »        |
| SECTION 3. — Comité supérieur de contrôle.                       |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| I. — Services généraux.                                          |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 19                                                               | » | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. . . . .                                                                                                                   | 3,000 »  |
| DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.                                        |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 26                                                               | » | Partie mobile des traitements et salaires ( <i>y compris l'augmentation provisoire</i> ) . . . . .                                                                                                                 | 500 »    |
| II. — Service de recherche des auteurs de vols au chemin de fer. |   |                                                                                                                                                                                                                    |          |
| 27                                                               | » | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .                                                                                                                  | 500 »    |
| 29                                                               | » | Frais de déplacements . . . . .                                                                                                                                                                                    | »        |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><br>bijkredieten<br>hebbende<br>uitgaven | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                     |    | BEGROUWING<br>VAN HET<br>DIENSTJAAR 1927 |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------|--------|
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                                  |                                                                                                                                                                                                                        |    | Artikelen                                |        |
|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                        |    | vroegere                                 | nieuwe |
| TABEL I.                                                                             |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
| UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.                                                            |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
| A. — Centrale Diensten.                                                              |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
| AFDEELING I. — <i>Hoofdbeheer.</i>                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
|                                                                                      | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premii en vergoedingen. | 3  | »                                        |        |
|                                                                                      | Materieel, kantoorbehoeften, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting aan het hotel des Ministers; kleine uitgaven, huur van lokalen.                | 6  | »                                        |        |
| 5,000                                                                                | Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.                                                                                                                                           | 8  | »                                        |        |
| AFDEELING 2. — <i>Dienst voor propaganda en toerisme.</i>                            |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
|                                                                                      | Materieel, kantoorbehoeften, drukwerk voor den dienst, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz.                                                                                                       | 16 | »                                        |        |
|                                                                                      | Handelspubliciteit . . . . .                                                                                                                                                                                           | 17 | »                                        |        |
| UITZONDERLIJKE UITGAVEN.                                                             |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
| 15,000                                                                               | Veranderlijk deel der wedden en loonen ( <i>met inbegrip van de voorloopige verhooging</i> ).                                                                                                                          | 18 | »                                        |        |
| AFDEELING 3. — <i>Hooger Comité van Toezicht.</i>                                    |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
| I. — <i>Algemeene diensten.</i>                                                      |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
|                                                                                      | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.                                                                                                           | 19 | »                                        |        |
| UITZONDERLIJKE UITGAVEN.                                                             |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
|                                                                                      | Veranderlijk deel der wedden en loonen ( <i>met inbegrip van de voorloopige verhooging</i> ).                                                                                                                          | 26 | »                                        |        |
| II. — <i>Dienst voor het opsporen van daders van diefstal bij den spoorweg.</i>      |                                                                                                                                                                                                                        |    |                                          |        |
|                                                                                      | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.                                                                                                           | 27 | »                                        |        |
| 4,000                                                                                | Vergoedingen wegens overplaatsing . . . . .                                                                                                                                                                            | 29 | »                                        |        |

| BUDGET<br>DE<br>L'EXERCICE 1927 |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                         | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>     |
|---------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Articles                        |          |                                                                                                                                    | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |
| anciens                         | nouveaux |                                                                                                                                    |                                                                                    |
|                                 |          | DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.                                                                                                          |                                                                                    |
| 30                              | "        | Partie mobile des traitements et salaires ( <i>y compris l'augmentation provisoire</i> ) . . .                                     | "                                                                                  |
|                                 |          | SECTION 4. — <i>Service de l'électricité.</i>                                                                                      |                                                                                    |
| 31                              | "        | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .                                  | 6,250 "                                                                            |
| 32                              | "        | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés de la ligne vicinale Mons-Boussu . . . . . | 200 "                                                                              |
| 33                              | "        | Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité . . . . .  | 5,700 "                                                                            |
| 37                              | "        | Frais de déplacements . . . . .                                                                                                    | 3,500 "                                                                            |
| 38                              | "        | Frais de déplacement du personnel de la ligne vicinale Mons-Boussu . . . . .                                                       | "                                                                                  |
| 40                              | "        | Achats de matières premières et objets d'approvisionnement . . . . .                                                               | 255,000 "                                                                          |
| 42                              | "        | Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer . . . . .                                                                        | 136,578 "                                                                          |
|                                 |          | DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.                                                                                                          |                                                                                    |
| 49                              | "        | Partie mobile des traitements et salaires ( <i>y compris l'augmentation provisoire</i> ) . . .                                     | 2,500 "                                                                            |
|                                 |          | SECTION 5. — <i>Dépenses générales.</i>                                                                                            |                                                                                    |
| 53                              | "        | Cours de langue française, de langue flamande et de langue allemande aux agents de l'Administration . . . . .                      | "                                                                                  |
|                                 |          | TOTAL POUR LES DÉPENSES DES SERVICES CENTRAUX. . fr.                                                                               | 475,477 27                                                                         |
|                                 |          | B. — <b>Marine.</b>                                                                                                                |                                                                                    |
| 63                              | "        | Indemnités pour travail extraordinaire . . . . .                                                                                   | 2,500 "                                                                            |
| 68                              | "        | Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer . . . . .                                                                        | 90,862 "                                                                           |
| 79                              | "        | Part d'intervention dans les dépenses des services centraux . . . . .                                                              | 8,849 60                                                                           |
|                                 |          | DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.                                                                                                          |                                                                                    |
| 81                              | "        | Part de la marine dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux. . . . .                    | 30 "                                                                               |
|                                 |          | TOTAL POUR LES DÉPENSES D'EXPLOITATION DE LA MARINE . . fr.                                                                        | 102,241 60                                                                         |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><br>bijkredieten<br>hebbende<br>uitgaven |   | AANWIJZING                                                                                                                                          |    | BEGROOTING<br>VAN HET<br>DIENSTJAAR 1927 |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------|--------|
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                                  |   | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                    |    | Artikelen                                |        |
|                                                                                      |   |                                                                                                                                                     |    | vroegere                                 | nieuwe |
| UITZONDERLIJKE UITGAVEN.                                                             |   |                                                                                                                                                     |    |                                          |        |
| 1,000                                                                                | » | Veranderlijk deel der wedden en loonen ( <i>met inbegrip van de voorloopige verhooging</i> ).                                                       | 30 | »                                        |        |
| AFDEELING 4. — <i>Dienst der electriciteit.</i>                                      |   |                                                                                                                                                     |    |                                          |        |
| »                                                                                    |   | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.                                        | 31 | »                                        |        |
| 4,000                                                                                | » | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de ambtenaren en beambten voor den huurtspoorweg Bergen-Boussu. | 32 | »                                        |        |
| »                                                                                    |   | Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën.                         | 33 | »                                        |        |
| »                                                                                    |   | Vergoedingen wegens overplaatsing . . . . .                                                                                                         | 37 | »                                        |        |
| 900                                                                                  | » | Vergoedingen wegens overplaatsing van het personeel van den huurtspoorweg Bergen-Boussu.                                                            | 38 | »                                        |        |
| »                                                                                    |   | Aankopen van voorraadstoffen en voorraadartikelen . . . . .                                                                                         | 40 | »                                        |        |
| 30,040                                                                               | » | Toelage aan de Werkliedenkas van den spoorweg . . . . .                                                                                             | 42 | »                                        |        |
| UITZONDERLIJKE UITGAVEN.                                                             |   |                                                                                                                                                     |    |                                          |        |
| »                                                                                    |   | Veranderlijk deel der wedden en loonen ( <i>met inbegrip van de voorloopige verhooging</i> ).                                                       | 49 | »                                        |        |
| AFDEELING 5. — <i>Algemeene uitgaven.</i>                                            |   |                                                                                                                                                     |    |                                          |        |
| 30,000                                                                               | » | Leergangen in het Fransch, het Vlaamsch en het Duitsch, voor de bedienden van het Beheer.                                                           | 53 | »                                        |        |
| 89,940                                                                               | » | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VAN DE CENTRALE DIENSTEN.                                                                                                   |    |                                          |        |
| B. — <i>Zeewezen.</i>                                                                |   |                                                                                                                                                     |    |                                          |        |
| »                                                                                    |   | Vergoedingen voor overwerk . . . . .                                                                                                                | 63 | »                                        |        |
| 20,611                                                                               | » | Toelage aan de Werkliedenkas van Spoorwegen . . . . .                                                                                               | 68 | »                                        |        |
| 900                                                                                  | » | Aandeel in de uitgaven van de Centrale Diensten . . . . .                                                                                           | 79 | »                                        |        |
| UITZONDERLIJKE UITGAVEN.                                                             |   |                                                                                                                                                     |    |                                          |        |
| 3,000                                                                                | » | Aandeel van het Zeewezen in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de Centrale Diensten.                                  | 81 | »                                        |        |
| 24,511                                                                               | » | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VAN EXPLOITATIE VAN HET ZEEWEZEN.                                                                                           |    |                                          |        |

| BUDGET<br>DE<br>L'EXERCICE 1927                          |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>     |    |
|----------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Articles                                                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroegere</i> |    |
| anciens                                                  | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |    |
| C. — Postes.                                             |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |    |
| 82                                                       | »        | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1,395,000                                                                          | »  |
| 83                                                       | »        | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel facteur . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 80,000                                                                             | »  |
| 84                                                       | »        | Transport des facteurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 15,000                                                                             | »  |
| 86                                                       | »        | Indemnités pour travail extraordinaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3,000                                                                              | »  |
| 89                                                       | »        | Transport des dépêches . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | »                                                                                  |    |
| 91                                                       | »        | Matériel, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles. — Approvisionnements divers. — Fabrication de valeurs postales. — Indemnités à des étrangers du chef d'accidents causés au cours de l'exploitation postale. — Frais d'exploitation des camionnettes postales. — Remboursement à l'Office central des Imprimés, des fournitures de bureau, matériel de gravure, impressions, papiers, encre, etc., commandés pour compte de la poste. | 237,370                                                                            | 80 |
| 93                                                       | »        | Part d'intervention de l'Administration des postes dans les frais du Bureau International de Berne. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 22,228                                                                             | 25 |
| 94                                                       | »        | Émoluments, indemnités de caisses, primes et remises . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 37,021                                                                             | »  |
| 96                                                       | »        | Part de l'Administration des postes dans les dépenses des services centraux . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 17,773                                                                             | 60 |
| 97                                                       | »        | Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 111,935                                                                            | »  |
| 99                                                       | »        | Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au budget . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6,662,335                                                                          | 43 |
| 103                                                      | »        | Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 52,611                                                                             | 17 |
| 104                                                      | »        | Remboursement à la caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 <sup>er</sup> janvier 1920, par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4,830                                                                              | 03 |
| 107                                                      | »        | Remboursement à la marine des frais de transport de la correspondance postale par les malles Ostende-Douvres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 44,681                                                                             | 22 |
| DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.                                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |    |
| 109                                                      | »        | Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15                                                                                 | »  |
| »                                                        | 109bis   | Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2,500                                                                              | »  |
| TOTAL POUR LES DÉPENSES D'EXPLOITATION DES POSTES. . fr. |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 8,686,301                                                                          | 59 |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><br>bijkredieten<br>hebbende<br>uitgaven |   | BEGROOTING<br>VAN HET<br>DIENSTJAAR 1927                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                                                                                      |   | Artikelen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |        |
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                                  |   | vroegere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | nieuwe |        |
| AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |        |
| C. — Posterijen.                                                                     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |        |
| 900,000                                                                              | » | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 82     | »      |
| 1,525,000                                                                            | » | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding de brievenbestellers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 83     | »      |
|                                                                                      | » | Vervoer van de brievenbestellers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 84     | »      |
| 400,000                                                                              | » | Vergoeding voor overwerk. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 86     | »      |
| 20,000                                                                               | » | Vervoer van de postpakketten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 89     | »      |
|                                                                                      | » | Materieel, huur- en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleenen aan gewezen bedienden welke slachtoffers zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hunne weduwen, kinderen of familiën. — Verschillende voorraad. — Vervaardiging van postwaarden. — Vergoedingen aan vreemden voor ongevallen veroorzaakt tijdens de postexploitatie. — Exploitatiekosten van de postmotorwagentjes. — Terugbetaling aan den Centralen Dienst voor Drukwerk, van de voor rekening van de post bestelde kantoorbehoeften, graveermaterieel, drukwerken, papier, inkt, enz. | 91     | »      |
|                                                                                      | » | Aandeel van het Beheer van posterijen in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 93     | »      |
|                                                                                      | » | Loon, kasvergoeding, premiën en commissieloon. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 94     | »      |
| 6,450                                                                                | » | Deel van het Beheer van Posterijen in de uitgaven van de Centrale Diensten . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 96     | »      |
| 25,035                                                                               | » | Toelage aan de Werkliedenkas van Spoorwegen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 97     | »      |
|                                                                                      | » | Examencommissies. — Onvoorziene uitgaven welke niet in de begrooting genoemd zijn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 99     | »      |
| 100,000                                                                              | » | Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 103    | »      |
| 5,000                                                                                | » | Terugbetaling aan de Kas van weduwen en weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 104    | »      |
|                                                                                      | » | Terugbetaling aan het Zeewezen van de kosten van vervoer der poststukken door de pakketboten Oostende-Dover.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 107    | »      |
| UITZONDERLIJKE UITGAVEN.                                                             |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |        |
| 7,500                                                                                | » | Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 109    | »      |
|                                                                                      | » | Vergoeding gelijk aan een twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en standplaatsvergoeding.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | »      | 109bis |
| 2,988,985                                                                            | » | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VAN EXPLOITATIE DER POSTERIJEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |        |        |

| BUDGET<br>DE<br>L'EXERCICE 1927                                                |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                                                                                                                                            | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i><br>des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1926 en vroeger</i> |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Articles                                                                       |          |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                     |    |
| anciens                                                                        | nouveaux |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                     |    |
| <div>D. — Télégraphes et Téléphones.</div>                                     |          |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                     |    |
| 110                                                                            | »        | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .                                                                                                                                     | 1,000,000                                                                                                                                                           | »  |
| 120                                                                            | »        | Part d'intervention dans les dépenses des services centraux. . . . .                                                                                                                                                                  | 14,095                                                                                                                                                              | 11 |
| 121                                                                            | »        | Subside à la caisse des ouvriers du chemin de fer. . . . .                                                                                                                                                                            | 375,105                                                                                                                                                             | »  |
| 122                                                                            | »        | Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail . . . . .                                                                                                                   | 5,000                                                                                                                                                               | »  |
| 124                                                                            | »        | Charges financières . . . . .                                                                                                                                                                                                         | 909,587                                                                                                                                                             | 02 |
| 126                                                                            | »        | Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. . . . .                                                                                                                                                             | 23,544                                                                                                                                                              | 86 |
| 128                                                                            | »        | Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 <sup>er</sup> janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920 prescrivant le paiement anticipatif des pensions . . . . . | 1,983                                                                                                                                                               | 40 |
| <div>DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.</div>                                           |          |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                     |    |
| 132                                                                            | »        | Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel des services centraux. . . . .                                                                                                                     | 17                                                                                                                                                                  | 50 |
| TOTAL POUR LES DÉPENSES D'EXPLOITATION DES TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES. fr.      |          |                                                                                                                                                                                                                                       | 2,329,332                                                                                                                                                           | 89 |
| <div>E. — Office central des Imprimés.</div>                                   |          |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                     |    |
| 133                                                                            | »        | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .                                                                                                                                     | 75,000                                                                                                                                                              | »  |
| 134                                                                            | »        | Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers . . . . .                                                                                                                                                                  | 50,000                                                                                                                                                              | »  |
| 135                                                                            | »        | Indemnités pour travail extraordinaire . . . . .                                                                                                                                                                                      | 1,500                                                                                                                                                               | »  |
| 136                                                                            | »        | Indemnités de déplacements . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 3,500                                                                                                                                                               | »  |
| 138                                                                            | »        | Achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc., pour compte des différents départements ministériels et administrations . . . . .                                                                                             | 100,000                                                                                                                                                             | »  |
| 139                                                                            | »        | Part de l'Office central des Imprimés dans les dépenses des services centraux. . . . .                                                                                                                                                | 1,330                                                                                                                                                               | 13 |
| <div>DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.</div>                                           |          |                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                     |    |
| 146                                                                            | »        | Partie mobile des traitements et salaires ( <i>y compris l'augmentation provisoire</i> ) . . . . .                                                                                                                                    | 120,000                                                                                                                                                             | »  |
| TOTAL POUR LES DÉPENSES D'EXPLOITATION DE L'OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS. . fr. |          |                                                                                                                                                                                                                                       | 351,330                                                                                                                                                             | 13 |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>diensjaar 1927 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN                                                                                                                                                                       | BEGROOTING<br>VAN HET<br>DIENSTJAAR 1927 |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------|
|                                                                                           |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                          | Artikelen                                |        |
|                                                                                           |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                          | vroegere                                 | nieuwe |
|                                                                                           |                                                    | <b>D. — Telegrafen en Telefonen.</b>                                                                                                                                                                                                     |                                          |        |
|                                                                                           |                                                    | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van een vergoeding voor de ambtenaars en beambten.                                                                                                                            | 110                                      | »      |
| 9,050                                                                                     | »                                                  | Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten . . . . .                                                                                                                                                                                | 120                                      | »      |
| 170,000                                                                                   | »                                                  | Toelage aan de Werkliedenkas van Spoorwegen . . . . .                                                                                                                                                                                    | 121                                      | »      |
| 250,000                                                                                   | »                                                  | Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voort-spruitende uit arbeidsongevallen.                                                                                                                           | 122                                      | »      |
| »                                                                                         |                                                    | Financiële lasten . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 124                                      | »      |
| 50,000                                                                                    | »                                                  | Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen . .                                                                                                                                                          | 126                                      | »      |
| »                                                                                         |                                                    | Terugbetaling aan de Kas van weduwen en weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920, verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende. | 128                                      | »      |
|                                                                                           |                                                    | <b>UITZONDERLIJKE UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                          |                                          |        |
| 3,000                                                                                     | »                                                  | Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de centrale diensten.                                                                                                                                        | 132                                      | »      |
| 482,050                                                                                   | »                                                  | <b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VAN EXPLOITATIE VAN DE TELEGRAFEN EN TELEFONEN.</b>                                                                                                                                                           |                                          |        |
|                                                                                           |                                                    | <b>E. — Centralen Dienst voor Drukwerk.</b>                                                                                                                                                                                              |                                          |        |
| 150,000                                                                                   | »                                                  | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren en beambten.                                                                                                                              | 133                                      | »      |
| 80,000                                                                                    | »                                                  | Bezoldiging van de dienstlieden en loonen der werklieden . . . . .                                                                                                                                                                       | 134                                      | »      |
| »                                                                                         |                                                    | Vergoedingen voor overwerk . . . . .                                                                                                                                                                                                     | 135                                      | »      |
| 3,500                                                                                     | »                                                  | Vergoedingen wegens overplaatsing . . . . .                                                                                                                                                                                              | 136                                      | »      |
| 1,500,000                                                                                 | »                                                  | Aankoop van drukwerk, papier, kantoorbehoeften, enz., voor rekening van de verschillende ministeriële departementen en beheeren.                                                                                                         | 138                                      | »      |
| 125                                                                                       | »                                                  | Aandeel van den Centralen Dienst voor Drukwerk in de uitgaven van de Centrale diensten.                                                                                                                                                  | 139                                      | »      |
|                                                                                           |                                                    | <b>UITZONDERLIJKE UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                          |                                          |        |
| 100,000                                                                                   | »                                                  | Veranderlijk deel der wedden en loonen ( <i>met inbegrip van de voorloopige verhooging</i> ).                                                                                                                                            | 146                                      | »      |
| 1,833,625                                                                                 | »                                                  | <b>TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VAN EXPLOITATIE VAN DEN CENTRALEN DIENST VOOR DRUKWERK.</b>                                                                                                                                                   |                                          |        |

| BUDGET<br>DE<br>L'EXERCICE 1927                                    |          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES                                                           | Montant<br>supplémentaires<br>à des<br><i>Bedrag der<br/>betrekking<br/>op</i>    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Articles                                                           |          |                                                                                                                      | des exercices 1926<br>et antérieurs<br><i>der dienstjaren<br/>1-26 en vroeger</i> |    |
| anciens                                                            | nouveaux |                                                                                                                      |                                                                                   |    |
|                                                                    |          |                                                                                                                      |                                                                                   |    |
| F. — Aéronautique.                                                 |          |                                                                                                                      |                                                                                   |    |
| 149                                                                |          | Frais de déplacement. — Représentation. . . . .                                                                      | 1,400                                                                             | »  |
| 159                                                                |          | Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer. . . . .                                                           | 1,000                                                                             | »  |
| 160                                                                |          | Part d'intervention de l'aéronautique dans les dépenses des Services centraux . . .                                  | 1,734                                                                             | 53 |
| DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.                                          |          |                                                                                                                      |                                                                                   |    |
| 162                                                                |          | Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel<br>des Services centraux. . . . . | 10                                                                                | »  |
| TOTAL POUR LES DÉPENSES D'EXPLOITATION DE L'AÉRONAUTIQUE. . fr.    |          |                                                                                                                      | 4,144                                                                             | 53 |
| TABLEAU III.                                                       |          |                                                                                                                      |                                                                                   |    |
| DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.                                          |          |                                                                                                                      |                                                                                   |    |
| A. — Services centraux.                                            |          |                                                                                                                      |                                                                                   |    |
| 1                                                                  |          | Matériel et main-d'œuvre . . . . .                                                                                   | 50,000                                                                            | »  |
| TOTAL POUR LES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DES SERVICES CENTRAUX. fr. |          |                                                                                                                      | 50,000                                                                            | »  |

| des crédits<br>se rapportant<br>dépenses<br><i>bijkredieten<br/>hebbende<br/>uitgaven</i> | AANWIJZING                                       |                                                                                                   | BEGROETING<br>VAN HET<br>DIENSTJAAR 1927 |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------|
| de<br>l'exercice 1927<br>van het<br>dienstjaar 1927                                       | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN |                                                                                                   | Artikelen                                |        |
|                                                                                           |                                                  |                                                                                                   | vroegere                                 | nieuwe |
|                                                                                           | <b>F. — Luchtvaart.</b>                          |                                                                                                   |                                          |        |
| 10,000                                                                                    | »                                                | Kosten van verplaatsing. — Vertoon . . . . .                                                      | 149                                      | »      |
| »                                                                                         | »                                                | Toelage aan de Werkliedenkas van den Spoorweg . . . . .                                           | 159                                      | »      |
| 275                                                                                       | »                                                | Aandeel van het Luchtvaartwezen in de uitgaven van de Centrale Diensten . . . .                   | 160                                      | »      |
|                                                                                           |                                                  | UITZONDERLIJKE UITGAVEN.                                                                          |                                          |        |
| 1,500                                                                                     | »                                                | Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van de Centrale Diensten. | 162                                      | »      |
| 11,775                                                                                    | »                                                | TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VAN EXPLOITATIE VAN DE LUCHTVAART.                                        |                                          |        |
|                                                                                           |                                                  | TABEL III.                                                                                        |                                          |        |
|                                                                                           |                                                  | <b>BUITENGEWONE UITGAVEN.</b>                                                                     |                                          |        |
|                                                                                           |                                                  | <b>A. — Centrale Diensten.</b>                                                                    |                                          |        |
| »                                                                                         | »                                                | Materieel en handwerk . . . . .                                                                   | 1                                        | »      |
| »                                                                                         | »                                                | TOTAAL VOOR DE BUITENGEWONE UITGAVEN VAN DE CENTRALE DIENSTEN.                                    |                                          |        |